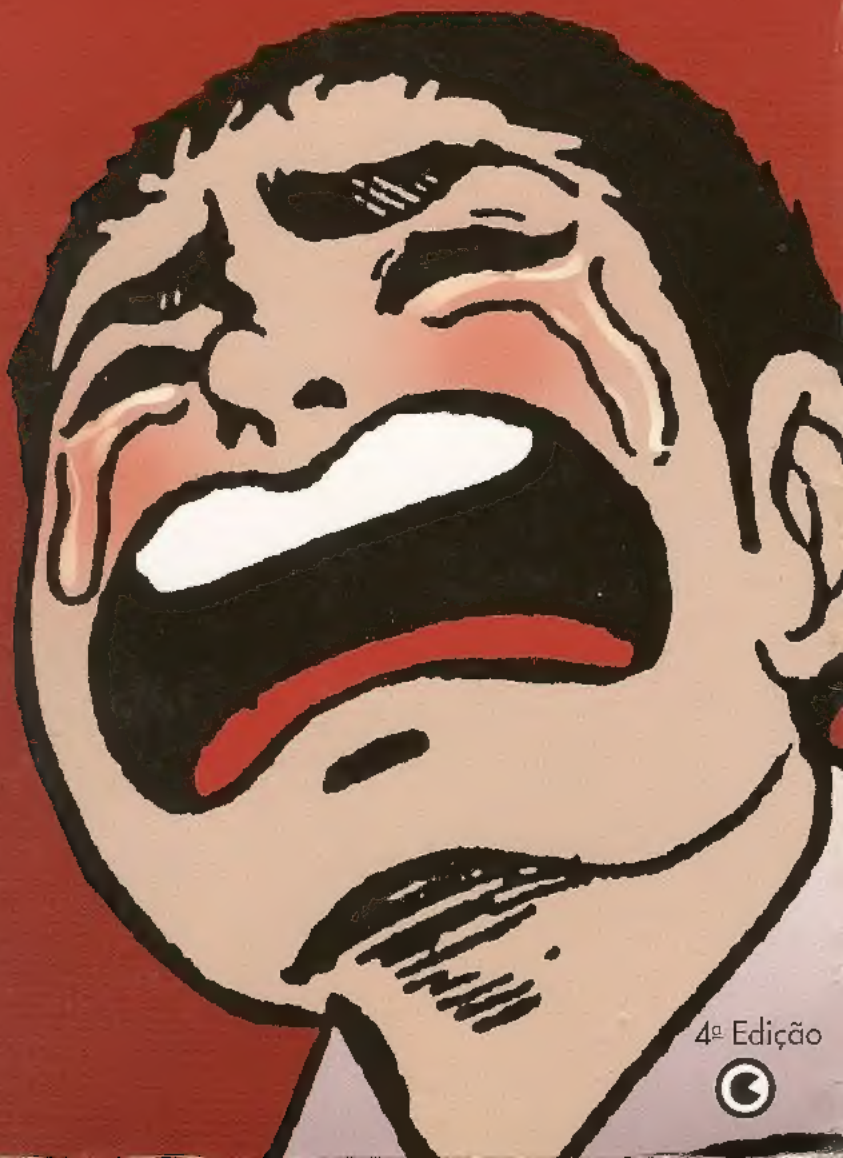
GEN

Pés Descalços

Uma história de Hiroshima

De Keiji Nakazawa
Introdução de Art Spiegelman

はだしのゲン



4ª Edição

GEN

CONRAD EDITORA DO BRASIL LTDA.

DIREÇÃO
André Forastieri
Cristiane Monti
Rogério de Campos

GERENTE DE PRODUTOS
André Martins

CONRAD LIVROS

DIRETOR EDITORIAL
Rogério de Campos

COORDENADORA EDITORIAL
Priscila Ursula dos Santos

ASSISTENTE EDITORIAL
Ricardo Liberal

ASSISTENTE DE ARTE
Marcelo Ramos

GEN

PÉS DESCALÇOS

(Hadashi no Gen)

KEIJI NAKAZAWA

Prefácio **Art Spiegelman**

CONRAD LIVROS

Copyright © 1998, Last Gasp. Todos os direitos reservados.
Copyright desta edição © 2002, Conrad Editora do Brasil Ltda.

Letras: NW Studio

Tradução: Sofia Valtas, a partir da edição em inglês produzida pelo Projeto Gen

Arte final da capa: Primo Alex Gerbelli

Revisão da quarta edição: Sidney Cusman

Produção gráfica: Ed Wilson Dias e Anisio Arruda

Agradecimentos à Fundação Japão

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Nakazawa, Keiji
Gen : pés descalços : uma história de Hiroshima / Keiji Nakazawa ; [tradução Sofia Valtas] ; prefácio Art Spiegelman. -- São Paulo : Conrad Editora do Brasil, 2002. Quarta edição.

Título original: Hadashi No Gen

1. Hiroshima – História – Bombardeio, 1945 2. Histórias em quadrinhos 3. Vítimas da bomba atômica – Hiroshima I. Título.

98-5783 CDD-741.5

Índices para catálogo sistemático:
1. História em quadrinhos 741.5

ISBN
85-87193-01-5

Conrad Livros
Rua Maracaí 185 Aclimação
São Paulo-SP 01534-030
Fone: 11 3346.6088
Fax: 11 3346.6078
e-mail: livros@conradeditora.com.br
site: www.conradeditora.com.br

GEN
PÉS DESCALÇOS

Gen Pés Descalços (*Hadashi no Gen*, em japonês) é uma história autobiográfica. O autor, Keiji Nakazawa, tinha 7 anos quando a bomba atômica atingiu sua cidade. *Gen* (pronuncia-se Guen) é um nome japonês que significa "raiz" ou "fonte", como nos explica o autor:

"Batizei meu personagem principal de Gen na esperança de que ele se tornasse raiz ou fonte de força para uma nova geração da humanidade – aquele que consegue pisar descalço o solo queimado de Hiroshima e sentir a terra sob seus pés, e que tem a coragem de dizer 'não' às armas nucleares... Eu mesmo gostaria de viver com a força de Gen – é o meu ideal, e continuarei buscando-o por meio do meu trabalho."

Hadashi no Gen foi primeiramente lançado em série, nos anos de 1972 e 1973, em *Shukan Shonen Jampu* (também conhecida por *Shonen Jump*), uma das principais revistas semanais de histórias em quadrinhos do Japão, com uma circulação que chega a 4 milhões de exemplares por edição. É um relato comovente, na forma de história em quadrinhos, do bombardeio atômico de Hiroshima e suas conseqüências. Teve um grande sucesso não somente com os leitores jovens, mas também com pais, professores e críticos. *Gen* foi transformado em filme de animação, três filmes e até uma ópera. As edições em livro venderam mais de 5 milhões de exemplares, só no Japão.

Gen foi traduzido para o francês, alemão, esperanto, indonésio, norueguês, sueco e diversos outros idiomas, e lançado em mais de dez países. Foi a primeira história em quadrinhos japonesa a ser publicada nos Estados Unidos, onde foi incluída em uma lista de livros recomendados para escolas públicas.

A história de Gen trata de pessoas que vivem situações desumanas, tantos nos últimos dias da Segunda Guerra Mundial, como também depois de um ataque nuclear (retratado nos volumes posteriores). Esperamos que *Gen* sirva como mais um alerta do sofrimento que a guerra traz a pessoas inocentes e como documento único de uma fonte de desespero particularmente horrível: a bomba atômica. Embora esses quadrinhos japoneses sejam bem diferentes dos ocidentais sob muitos aspectos, acreditamos que *Gen* seja um retrato honesto de emoções e experiências para crianças e adultos de todos os lugares.

PREFÁCIO

OS QUADRINHOS DEPOIS DA BOMBA

Art Spiegelman

Gen me assombra. A primeira vez que li *Gen Pés Descalços* foi no final dos anos 70, pouco depois de ter começado a trabalhar em *Maus*, meu livro de quadrinhos sobre outro cataclismo central do século XX. Tive uma gripe naquela época e o li enquanto estava com febre muito alta. Gen cavou seu caminho em meio a um cérebro em chamas, com a intensidade de um delírio febril. Eu me peguei lembrando das imagens e acontecimentos dos livros de Gen com uma clareza que parecia ser memórias da minha própria vida, em vez da de Nakazawa. Nunca me esquecerei das pessoas arrastando suas peles derretidas enquanto caminhavam pelas ruínas de Hiroshima, dos cavalos em chamas galopando em pânico pela cidade, das larvas saindo das feridas do rosto dilacerado de uma garotinha. Gen lida com o trauma da bomba atômica sem hesitação. Não há godzillas ou supermutantes, somente realidades trágicas. Reli os livros recentemente e fiquei feliz em descobrir que a energia de Gen emana não do meu estado febril, mas do próprio trabalho do autor. Ou, mais precisamente, emana de algo intrínseco dos quadrinhos e dos eventos que Nakazawa vivenciou e retratou.

Os quadrinhos são um meio de expressão de conteúdo muito concentrado, que transmite informações em poucas palavras e imagens-códigos simplificadas. Parece-me que esse é o modo como o cérebro humano formula pensamentos e lembranças. Pensamos em desenhos. Os quadrinhos têm demonstrado sua habilidade em contar histórias de aventuras e ação ou humor. Mas a pequena escala das imagens e a franqueza desse meio, que tem algo em comum com a escrita, permitem aos quadrinhos um tipo de inti-

midade que também os torna surpreendentemente adequados à autobiografia.

É estranho que, até o desenvolvimento dos quadrinhos underground no final dos anos 60, os quadrinhos declaradamente autobiográficos não haviam constituído um "gênero" importante. Ainda mais raros eram os trabalhos que relacionavam abertamente uma história pessoal com a história do mundo. Talvez fosse necessário ter um conceito de quadrinhos como um veículo adequado para o público adulto, para então poder ser também autobiográfico. Era o que eu pensava até conhecer o trabalho de Keiji Nakazawa. Em 1972, aos 33 anos, Nakazawa escreveu e desenhou um relato – francamente autobiográfico – de sobrevivência ao ataque atômico em Hiroshima... para um gibi semanal japonês para crianças. Chamava-se *Ore Wa Mita**. Um ano depois ele começou a série *Gen*, uma narrativa com um leve tom de ficção, também baseada no testemunho da catástrofe da bomba: uma história de aventuras sobre um garoto preso em um inferno.

No Japão não há nenhum preconceito ligado à leitura de quadrinhos. Eles são consumidos em números verdadeiramente impressionantes (alguns quadrinhos semanais vendem milhões de cópias por edição) por todas as classes sociais e idades. Há quadrinhos sobre teoria econômica, mah jongg, histórias de amor entre homossexuais masculinos feitas para garotas pré-adolescentes, assim como contos mais familiares, de samurais, robôs e mutantes. Porém, devo admitir meu limitado conhecimento sobre os quadrinhos japoneses. Eles formam um vasto e inexplorado universo, apenas tangencialmente ligado ao meu, e às vezes isso parece a verdade sobre tudo que diz respeito ao Japão. Talvez *Gen* seja um ponto de partida ideal para unir esses dois "mundos".

Os quadrinhos modernos possuem um formato especificamente ocidental (o que o torna o veículo mais apropriado para se relatar os horrores causados ao Oriente pela bomba atômica), mas os quadrinhos japoneses possuem idiomatismos e artifícios esti-

* Publicada nos Estados Unidos, pela Educomics, com o nome *I Saw It* (Eu Vi). (N.E.)

lísticos que são muito diferentes dos nossos, e devem ser aprendidos e aceitos como parte do processo de leitura de *Gen*. As histórias são freqüentemente longas (a saga inteira de *Gen* tem quase 2 mil páginas), no geral com poucas palavras por página, de modo que um gibi de 200 páginas possa ser lido no trajeto diário para o trabalho ou a escola.

O simbolismo evidente é característico dos quadrinhos japoneses. Para Nakazawa, isso toma a forma de um sol que reaparece sem piedade, brilhando implacavelmente ao longo das páginas. É o que marca a passagem do tempo, o que dá a vida, a bandeira do Japão, a lembrança da bomba com o calor de mil sóis, e o instrumento que dá ritmo à história de Gen.

O grau de violência nos quadrinhos japoneses está longe de ser maior do que nos produtos americanos. O pai pacifista de Gen espanca seus filhos com uma freqüência e força que poderia ser facilmente considerado como abuso criminoso de menores, em vez de um sinal de afeição como se pretende. A seqüência de Gen brigando com o filho do presidente, literalmente arrancando seus dedos a dentadas (perdoe-me, eu não posso evitar) é especialmente difícil de se engolir. Ainda assim, essas brutalidades casuais em pequena escala adquirem proporções diminutas quando comparadas ao que significa o lançamento de uma bomba nuclear sobre uma população civil.

A fisionomia dos personagens normalmente tende para uma beleza açucarada demais, com um especial destaque para olhos caucasianos – semelhantes aos usados pela Disney – de tamanho exagerado e com rostos na maioria das vezes joviais. Neste sentido, Nakazawa não é um transgressor e seu estilo de quadrinhos deriva dessa tradição. Sua técnica é um tanto sem graça, até mesmo modesta e sem muita nuança, mas consegue o efeito desejado. É clara e eficiente, e desenvolve um truque mágico essencial de toda boa arte narrativa: os personagens ganham vida e respiram vida. A maior virtude dos quadrinhos de Nakazawa é a sua sinceridade direta, quase rude. Sua convicção e honestidade nos permitem acreditar no inacreditável e nas coisas impossíveis que, de fato, aconteceram em Hiroshima. É a inexorável arte do testemunho.

Embora os idiomatismos pouco conhecidos e as convenções da língua dos quadrinhos japoneses possam estabelecer algum obstáculo para o leitor ocidental que pela primeira vez entra em contato com este livro, também oferecem um de seus principais deleites. Nakazawa é um narrador excepcionalmente habilidoso, que sabe como manter a atenção do leitor para dizer "coisas que devem ser ditas". Sem dificuldades, ele transmite uma riqueza de informações sobre a vida cotidiana do Japão durante a Segunda Guerra e a anatomia da sobrevivência sem diminuir o ritmo da trajetória de sua narrativa.

Há um paradoxo inerente às discussões sobre tais deleites, no contexto de um trabalho que retrata a realidade da morte em massa. Mesmo assim, a exposição aos parâmetros de referência de uma outra cultura, a identificação e a simpatia que os leitores desenvolvem com os protagonistas e a própria natureza da narrativa são prazeres intrínsecos. De forma argumentativa, ao situar as causas dos bombardeios exclusivamente nos males do militarismo nacionalista japonês, e não no racismo ocidental da *Realpolitik* e no jogo de poder da Guerra Fria, Nakazawa talvez torne seu trabalho um pouco prazeroso "demais" para os leitores americanos e britânicos.

Gen é um trabalho bastante otimista. Nakazawa acredita que sua história possa ter um efeito preventivo e que a humanidade possa progredir a ponto de atuar em seu próprio e genuíno interesse. De fato, Gen é um pequeno e corajoso herói que resume virtudes como a lealdade, a bravura e a diligência. A fé de Nakazawa na possibilidade da bondade pode tachar o trabalho, sob alguns olhos cínicos, como simples literatura para crianças. Mas o fato marcante é que o artista está relatando sua própria sobrevivência – não simplesmente sobre os *eventos* pelos quais ele passou, mas os aspectos psicológicos/filosóficos para essa sobrevivência. Seu trabalho é humano e humanístico, e demonstra e enfatiza a necessidade de empatia entre os homens para que possamos sobreviver a um outro século.

PREFÁCIO
À EDIÇÃO NORTE-AMERICANA

Por Paula J. Paul, presidente da Philadelphia Educators for Social Responsibility (Educadores da Filadélfia pela Responsabilidade Social) e membro do National Educators for Social Responsibility (Educadores Nacionais pela Responsabilidade Social)

Como professores, somos constantemente lembrados do impacto da Era Nuclear na vida dos nossos alunos. Recentemente, uma aluna de terceiro ano do ensino médio discutia comigo seus planos para as férias durante um intervalo de almoço. Ao falarmos do seu trabalho de verão, falamos também sobre seus planos para o futuro, o que ela pretendia fazer depois de se formar.

"Eu quero me casar assim que me formar, mas não terei filhos. Não quero trazer filhos para este mundo. É muito perigoso. Por que eles continuam a fabricar *estas terríveis armas*?"

Fui pega de surpresa, como sempre quando alunos, antes cheios de vida como esse jovem, falam com essa voz – uma voz perturbada por saber que a experiência humana comum toma um significado completamente novo em um mundo ameaçado pela existência de armas nucleares.

Este comentário espontâneo da estudante é apenas um entre muitos que são compartilhados por jovens em todo nosso país, quando começam a nos contar suas experiências de vida numa Era Nuclear por meio de suas redações, trabalhos de arte e conversas. Eles fazem parte de um mundo adulto que, em si, desenvolve um espectro crescente de respostas para os desafios de nosso tempo.

Gen Pés Descalços é uma dessas respostas, uma história que é parte de uma literatura única de nossa era. Construído com imagens violentas muito familiares, não é uma história comum. É um quadrinho japonês escrito por uma sobrevivente de Hiroshima, tecendo suas próprias memórias da infância e examinando as implicações de "produzir essas terríveis armas".

Para os americanos, *Gen* oferece uma rara oportunidade de despertar nossa consciência para a vida cotidiana do "inimigo" durante a Segunda Guerra Mundial. Introduzindo-nos na vida de uma família japonesa que tenta manter os valores humanos básicos durante a guerra, o livro nos possibilita uma identificação com pessoas que, por meio de um processo desumanizador, foram o alvo da primeira bomba atômica. À medida que se lê a história, torna-se impossível não questionar o processo pelo qual nós, como seres humanos, negamos a humanidade a outros. Nossa atenção se concentra na necessidade de cultivar, em nosso íntimo, a habilidade de ver através e resistir às imagens do inimigo, que minam nossa capacidade de vivenciar uma humanidade comum e que sustentam nossa capacidade de considerar a guerra como um meio viável para obtermos segurança.

A história de Gen desafia esse lado da natureza humana que continua a se basear no uso da violência e das armas como uma expressão de coragem pessoal e amor à pátria. Ao ler este livro, os jovens que almejam vivenciar mais que as polaridades e conflitos de seu tempo poderão se aproximar desse lado da experiência humana que inclui coragem moral e confiança mútua. Para aqueles que perguntam, como a minha aluna, "por que estamos fabricando essas armas terríveis?", a pergunta que emerge é: "Como posso evitar que elas sejam utilizadas?"

Em uma era ameaçada pelo uso das armas nucleares, acolhemos *Gen* na sala de aula e em nossos lares, cultivando em nossas crianças e celebrando com elas nosso amor por todas as coisas vivas.

UMA HISTÓRIA DE HIROSHIMA

PROJETO GEN

O Projeto Gen foi criado em 1976 por um grupo de jovens, japoneses e não japoneses, que moravam em Tóquio. Eles queriam traduzir o trabalho do senhor Nakazawa para outros idiomas, de modo que as pessoas de outros países pudessem receber a mensagem de Gen. Foi formado, então, um grupo de voluntários, subsidiado por doações, no intuito de lançar pelo menos o primeiro volume da série *Gen* em francês, alemão, esperanto e outros idiomas. Com a ajuda de muitos amigos e leitores, eles esperam transmitir a mensagem de Gen ao mundo – uma mensagem do triunfo humano em face de uma destruição sem precedentes e um alerta urgente ante a ameaça da guerra atômica em nossos dias.

O TRIGO BROTA ATRAVÉS DA GEADA E É PISOTEADO REPETIDAS VEZES.

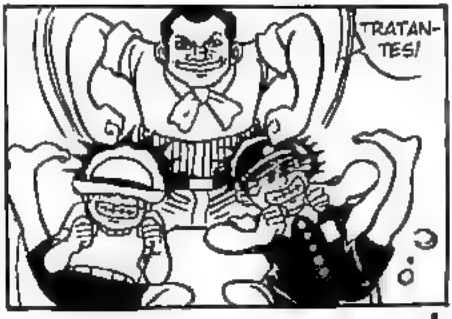
TRIGO PISOTEADO PRODUZ FORTES RAÍZES RESISTE À GEADA, AO VENTO E À NEVE. CRESCE FORTE E VIÇOSO

O TRIGO CRESCEU ALTO. NÓS CUIDAMOS BEM DELE, HEIN, PAPAI!
中国麦畑

PEDIREI PRA MAMÃE FAZER PÃO COM ELE.
EU QUERO MACARRÃO!

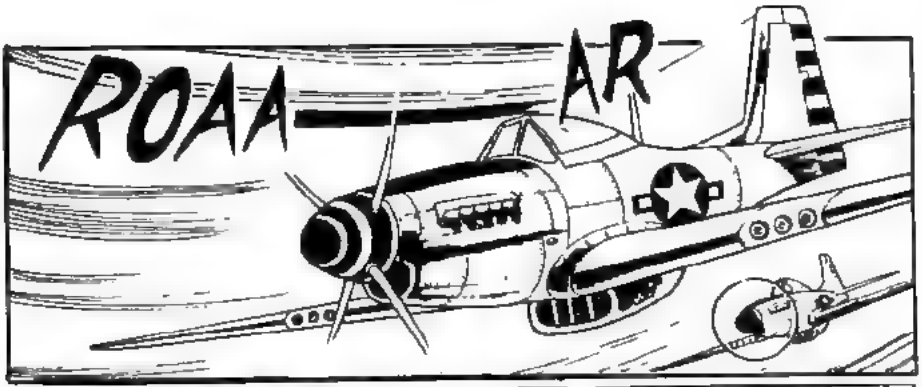
PODEREMOS COMER O TRIGO EM BREVE, SHINJI! LEGAL!
QUERO COMER UM POUCO AGORA MESMO, GEN!

GEN, SHINJI.. APRENDAM UMA LIÇÃO DESTE TRIGO QUE CRESCE.
JÁ SEI, PAPAI: O MAIS PISOTEADO CRESCE MAIS FORTE. O SR. ESTÁ SEMPRE DIZENDO ISSO!

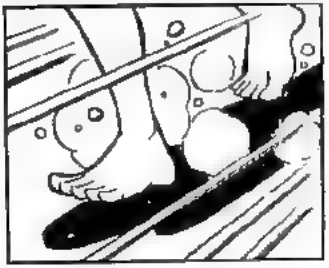

TRATANTES!

ABRIL, 1945... QUASE AO FINAL DA GUERRA QUE O JAPÃO INICIOU COM OS EUA E A INGLATERRA... HIROSHIMA...
TRIP TRIP TRIP
CINCO E TRINTA DA MANHÃ. PAPAI SAI PUXANDO SEU CARRINHO DE ALMOÇO CHEIO DE MACARRÃO BARATO. É UMA VIDA DURA PARA OS POBRES... DIA SIM, DIA NÃO, AS PULGAS CONTINUAM PICANDO.
WHE-E-E-E-E-E-E-E-E-E-E-E-E
WHE-E-E-E-E
AH, NÃO! UM ATAQUE AÉREO!
DEPRESSA! CORRAM PRA CASA!
PA-PA...

WH
EEEEEEE
CORRAM!
I... IC!
ATAQUE AÉREO !!!
ATAQUE AÉREO !!!
ABRIGUEM-SE!
ABRIGUEM-SE!
TODOS PRONTOS?
PUF, PUF... M... MAMÃE...
GEN, SHINJI, RÁPIDO, COLOQUEM SEUS CAPUZES.
ADIVINHA SÓ, EIKO, O TRIGO JÁ TÁ GRANDE. VAMOS COMER PÃO EM BREVE!
QUE BOM!
PODE ESPERAR!
HA HA, AKIRA NÃO VAI TER! ELE ESTÁ INDO PRO CAMPO COM O GRUPO DE EVACUAÇÃO.


ROAA
AR

OK. OK. KOJI.
O QUE VOCÊS ESTÃO FAZENDO AÍ FORA? VAMOS SER BOMBARDEADOS! VENHAM!



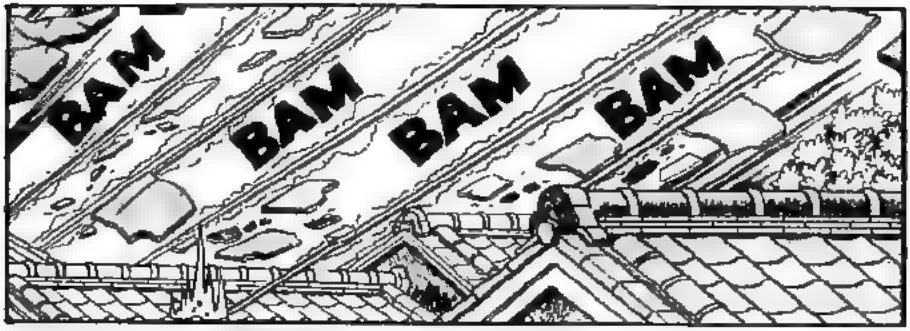
BUM
BUM
BUM
UAU! ELES COMEÇARAM A ATIRAR COM AS BATERIAS ANTI-AÉREAS!

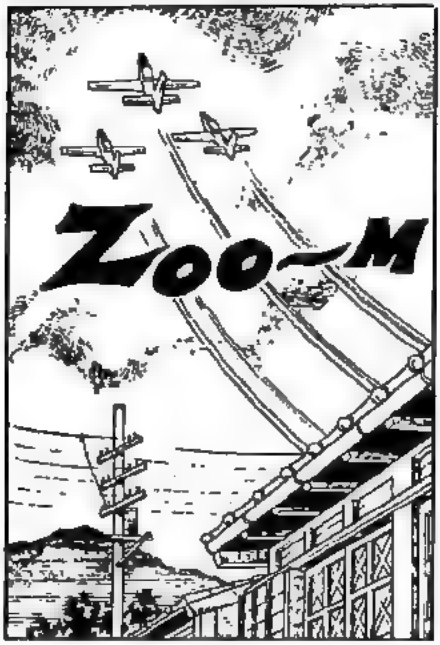
ISSO MESMO! PEGUEM ESSES YANKEES, ATIREM NELES!

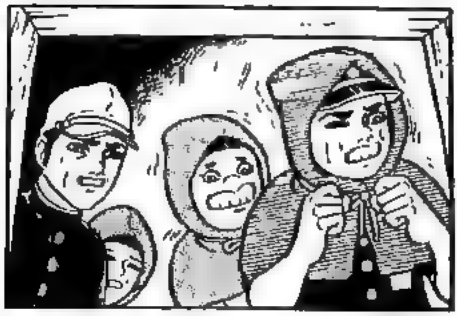
GEN! DEPRESSA! ENTRE NO ABRIGO ANTI-BOMBAS!

BUM
BUM
BUM

ROAR
HAU! OS AVIÕES INIMIGOS ESTÃO AQUI! ESTÃO VINDO DEPRESSA!
AI!
PARE COM ISSO! QUANTAS VEZES TENHO QUE FALAR?!
LEMBRA DAQUELA GAROTA DO QUARTEIRÃO VIZINHO QUE MORREU METRALHADA HÁ TRÊS DIAS ?
TÁ... TÁ CERTO...
ROAR
ZOOOOM
RAT-TAT-TAT
PING
PING
PING


BAM
BAM
BAM
BAM


ZOO~M



ELES OUSAM ATACAR EM PLENA LUZ DO DIA...
SE ISTO CONTINUAR... OS JAPONESES IRÃO PERDER A GUERRA...

QUERIDO, NÃO DIGA QUE NÓS VAMOS PERDER... SE A POLÍCIA OUVIR SEREMOS PRESOS!

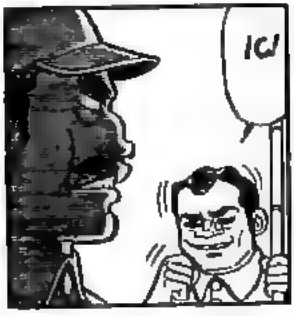
ESTOU APENAS DIZENDO A VERDADE!

PODEM SAIR! PODEM SAIR!
OS AVIÕES INIMIGOS JÁ SE FORAM.

PLACAS: DESTRUA A AMÉRICA! DESTRUA A INGLATERRA!

AKIRA, PARE DE CHORAR. ME SINTO MELHOR SABENDO QUE PELO MENOS UM DE VOCÊS ESTÁ A SALVO DESTE BOMBARDEIO.
VOCÊ TEM SORTE, AKIRA. NO CAMPO VAI COMER COISAS COMO CAQUIS E CASTANHAS... EU TAMBÉM QUERIA IR COM VOCÊ!
VOCÊ AINDA ESTÁ NO SEGUNDO ANO, GEN. NÃO PODE IR. O GRUPO DE EVACUAÇÃO É PARA O TERCEIRO ANO.
ENTÃO, POR QUE A EIKO NÃO VAI? ELA ESTÁ NO QUINTO ANO...
A EIKO NÃO É MUITO FORTE.
ISSO NÃO É BOM, MANA.
HUM-MM.
NÃO SEJA TÃO TOLO. NÃO HÁ COMIDA NO CAMPO TAMBÉM. ESTAMOS EM TEMPO DE GUERRA.
MESMO, MÃE?
MES-MO!
PORCARIA! GOSTARIA DE ENCHER A BARRIGA DE ARROZ PELO MENOS UMA VEZ!

BANDEIRAS: AVANTE ESPÍRITOS LUTADORES DO JAPÃO! DESTRUAM OS MALDITOS AMERICANOS! DESTRUAM OS DEMÔNIOS INGLESES!



ECA!
SR. NAKAOKA, VOCÊ ESTEVE BEBENDO!
QUEM PENSARIA EM FICAR SÓBRIO AGORA?
VOCÊ DEVERIA TER VERGONHA!
VOCÊ... VOCÊ NÃO ESTÁ LEVANDO ISTO A SÉRIO. COMO SE ATREVE A VIR BÊBADO PARA ESTE EXERCÍCIO??
PE-E-T-T
PARE COM ESSES PEIDOS!
NÃO POSSO EVITAR... SÓ COMO BATATAS!
!C!
VOCÊ PEIDA PORQUE NÃO TEM O ESPÍRITO CERTO! COMO SE PODE DERROTAR SOLDADOS AMERICANOS COM TAL ATITUDE??
鬼畜米
LAMENTO. ESTOU REALMENTE COM GASES HOJE...
GRRR... DANE-SE!
TUDO BEM... AGORA, SR. ONISHI -QUE MATOU 38 SOLDADOS RUSSOS NA GUERRA RUSSO-JAPONESA- NOS MOSTRARÁ COMO DERROTAR O INIMIGO COM UM BAMBU ..
COMO PRESIDENTE DE NOSSA ASSOCIAÇÃO DE VIZINHOS, VOCÊ DEVERIA SABER QUE MATEI 40 SOLDADOS!
PERDÃO, SENHOR.

FAIXAS: LIGA DE DEFESA DAS MULHERES DA COMUNIDADE

A POS-TOS!
VÃO!
P-F-F-F-F-F-F-F
?
CLUNK
MALDITO, CHEGA DESSES PEIDOS...
FNIF
FNIFF
NAKAOKA, CONTROLE-SE! ESTAMOS NOS EMPENHANDO PELA VITÓRIA DO JAPÃO... SUA CONDUTA É UMA DESGRAÇA PARA O IMPÉRIO!!
NÃO CONSIGO EVITAR -QUANDO DOU O GOLPE, SOLTO GASES...
PRESIDENTE, UM SOLDADO DESSES DEVE SER EXPULSO!! É UM TRAIDOR!
CER-TO!!!
CALE-SE!! NÃO SEREI CHAMADO DE TRAIDOR SÓ PORQUE PEIDEI...
ACHA QUE PODEMOS COMBATER OS AMERICANOS COM VARAS DE BAMBU? SERÍAMOS MASSACRADOS PELAS METRALHADORAS ANTES MESMO DE CHEGARMOS PERTO!

HÁ UMA GRANDE DIFERENÇA DE RECURSOS ENTRE O JAPÃO E A AMÉRICA... O JAPÃO DEVERIA MANTER A PAZ E VIVER DO COMÉRCIO - O JAPÃO NÃO DEVERIA ESTAR EM GUERRA!

O.. O QUÊ!?
OS MILITARES FORAM CORROMPIDOS PELOS RICOS -A GUERRA É PARA FICAREM RICOS À FORÇA!

...E NOS LEVARAM TODOS À GUERRA. VOCÊS ESTÃO DOENTES COM A FEBRE DE GUERRA - ESTÃO SENDO ENGANADOS.

ESTA GUERRA É ERRADA!

VOCÊ NÃO VAI SE LIVRAR DESSA, TRAIDOR!!
VÁ PRO INFERNO! CANSEI DE GUERRA!

CRACK!!
PRA MIM CHEGA!

S.. SEU TRAIDOR!
ALGUM DIA TODOS VOCÊS VERÃO A ESTUPIDEZ DA GUERRA... POR QUE NÃO ENCARAM A REALIDADE?

PLACA: TERCEIRO ANO, GRUPO CINCO

FAIXAS: KAMIYAMA GRUPO DE EVACUAÇÃO DE ESCOLA PRIMÁRIA

MAMÃE, ESTOU MORRENDO DE FOME!
VOCÊ TEM QUE AGÜENTAR. NINGUÉM NESSES DIAS PODE COMPRAR ARROZ, MESMO SE TIVER DINHEIRO.
POR QUÊ?
TEMOS QUE FICAR SEM PARA QUE OS SOLDADOS POSSAM COMER ARROZ E GANHAR A GUERRA POR NÓS.
UAU, OS SOLDADOS TÊM SORTE. PODEM COMER ARROZ. EU QUERIA CRESCER RAPIDINHO PRA SER UM SOLDADO TAMBÉM.
EU TAMBÉM.
TROMP
TROMP
TODO DIA É ESSA SOPA AGUADA... A GENTE PODE CONTAR OS GRÃOS DE ARROZ NELA...
ESTOU COM FOME, ESTOU MORRENDO DE FOME!
MÃE, TEMOS FOME!
O QUE DEVO FAZER?
TUDO BEM, PEGUEM ISTO E O DIVIDAM ENTRE VOCÊS...
UAU! UMA BATATA DOCE! VOCÊ ESTAVA ESCONDENDO!

SUGA
NÃOO!
VOCÊ NÃO PODE COMER ISSO! É PARA O BEBÊ QUE ESTÁ NA BARRIGA DA MAMÃE!
POR QUE VOCÊ FEZ ISSO, MANA?
TUDO BEM, EIKO, É SÓ DESSA VEZ..
NÃOOO!
QUER QUE O BEBÊ MORRA? DEVOLVA JÁ PRA MAMÃE!
.....
.....
NÃO ESTÁ CERTO! PRA VOCÊ PODE SER QUE SIM, MAS O BEBÊ PRECISA DE NUTRIÇÃO!
CHOMP
SHINJI! VOCÊ VAI COMER TUDO SOZINHO?!
NÃOO!
SEU PIVETE, DEVOLVA!
GULP GULP
COFFF!
CLUNK
OH, NÃO! ELE ESTÁ ENGASGADO!

SHINJI! VOCÊ ESTÁ BEM?
THUMP
THUMP
THUNK
IPII! EU PE-GUEI!
CHOMP
CHOMP
UAAAH! POR QUE VOCÊ FEZ ISSO, MANA? O GEN PEGOU A MINHA BATATA!
LAMENTO MUITO POR VOCÊ ESTAR PASSANDO POR TUDO ISSO...
NÓS TRABALHAMOS PESADO. MAS POR CAUSA DA GUERRA NÃO TEMOS COMIDA.
CREAK
QUERIDO! NÃO SABIA QUE VOCÊ ESTAVA DE VOLTA...
GASP
SEU PEQUE-NO TOLO!
IDIOTA!

UAAAAAAAH!
VOCÊS SE DIZEM HOMENS, LUTANDO POR UMA BATATA?
ISSO MACHUCOU....
UUUU MALDITO, PA....
PARA NÓS OS POBRES, A GUERRA É SÓ MAIS UMA DESGRAÇA.
MALDIÇÃO, SE PELO MENOS A PAZ VIESSE... NÃO TERÍAMOS QUE SOFRER DESSE JEITO.
SE AO MENOS O TRIGO NO CAMPO QUE NÓS ARRENDAMOS AMADURECESSE LOGO... AS CRIANÇAS NÃO TERIAM QUE PASSAR POR TUDO ISSO.

TICK TOCK
TICK TOCK
AH, MEU CORPO DÓI..
ZZZZZZ
EI, GEN, ARROZ PRA COMER... MMMM!, LEGAL, EU JÁ COMI DEZ TIGELAS...
QUERIDO, O SHINJI ESTÁ SONHANDO EM COMER ARROZ!
SE AO MENOS PUDÉSSEMOS FAZER COM QUE ELE SE FARTASSE UMA VEZ...
GEN, SHINJI, LAMENTO TER BATIDO EM VOCÊS.
VOCÊS SÃO MENINOS, ESTÃO CRESCENDO, NÃO É SUA CULPA...

PA-PAI...
KIMIE, LEVE ESSES TAMANCOS PARA O ATACADISTA AMANHÃ E COMPRE UM POUCO DE ARROZ NO MERCADO NEGRO. FAÇA BOLINHOS DE ARROZ PARA AS CRIANÇAS.
VAI DAR CERTO...
TEM CERTEZA? NÃO HAVERÁ DINHEIRO PARA COMPRAR OS MATERIAIS PARA O SEU TRABALHO!
UAU! BOLINHOS DE ARROZ AMANHÃ! TE AMO PAPAI!
QUERIA QUE JÁ FOSSE AMANHÃ!
WHEE WHEEE WHEE
ATAQUE AÉREO!
QUERIDO, É UM ATAQUE AÉREO! TEMOS QUE ACORDAR AS CRIANÇAS!
ESQUEÇA. SE FORMOS BOMBARDEADOS, SEREMOS MORTOS MESMO SE NOS ESCONDERMOS NO ABRIGO. ESTOU CANSADO DE CORRER POR AÍ.
CORRE!
NAKAOKA! SUAS LUZES ESTÃO ACESAS! QUER SER BOMBARDEADO? APAGUE AS LUZES!!

CLICK
TÁ BEM. TÁ BEM.
WHEEEEEEE
SÃO CINCO E TRINTA DA MANHÃ, PAPAI SAI PUXANDO SEU CARRINHO DE ALMOÇO CHEIO DE MACARRÃO BARATO PARECIDO COM GRANDES VERMES REPUGNANTES... É UMA VIDA DURA PARA OS POBRES, DIA SIM, DIA NÃO, AS PULGAS CONTINUAM PICANDO....
GEN, VAMOS MESMO COMER BOLINHOS DE ARROZ?
QUANTAS VEZES TEM QUE PERGUNTAR? DEPOIS QUE ENTREGARMOS ESTA CARGA, CONSEGUIREMOS DINHEIRO, ENTÃO MAMÃE VAI FAZER ALGUNS PARA NÓS!
QUANDO SE FALA EM COMIDA VOCÊ TEM MUITA ENERGIA, HEIN, GEN?
DEPRESSA, EIKO! BOLINHOS, BOLINHOS!
RATTLE RATTLE
SWISH
SWISH
AI!

A!!
A!!
QUEM FEZ ISSO?
EI, SEUS TRAIDORES! VOCÊS NÃO VÃO PASSAR POR AQUI!
É O RYUKICHI, O FILHO DO PRESIDENTE!
GRRR
O.. O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?
CALA A BOCA! SEU PAI NÃO PRESTA. ELE É CONTRA A GUERRA. ELE É UMA DESGRAÇA PARA A CIDADE, UM COVARDE!
ISSO!
ISSO!
VAMOS DAR UM JEITO EM VOCÊS! VAMOS LÁ PESSOAL, PEGUEM-NOS!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO? PARE!
NHEC
NHEC
E.. ..EI!

KR-SPLASH
AH, NÃO, ...OS TAMANCOS!
MALDIÇÃO!
OH... OS TAMANCOS... NÃO CONSEGUIREMOS NOSSOS BOLINHOS DE ARROZ...
UFF!
SLAP
VEJA SÓ O QUE FEZ! ESTÚPIDO!
RYUKICHI, VAI DEIXAR UMA GAROTA TE BATER?
COMO É QUE SE ATREVE, SUA TRAIDORA?
OS TAMANCOS QUE MAMÃE E PAPAI FIZERAM... A MADRUGADA TODA...
VOCÊ VAI VER!
HE, HE, VAMOS VER? TRAIDORES NÃO PODEM FALAR ASSIM! VAMOS LÁ! VAMOS RASGAR A ROUPA DELA!

ARGH!
VO-CÊ ...
MA-NA!
BATAM NESSES TRAI-DORES!
NHAC!
SEU VALENTÃO! O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?! XINGANDO NOS-SOS PAIS?
AI!
SEU RATO!
OUCH.... DEIXE-ME SAIR!
GRRR
PEGA ELE, GEN! PEGA!
SOLTE-O, SEU RATO TEI-MOSO!
A... AI!!! TÁ ARRAN-CANDO MEUS DEDOS!
KLUNK
TO-ME IS-SO!

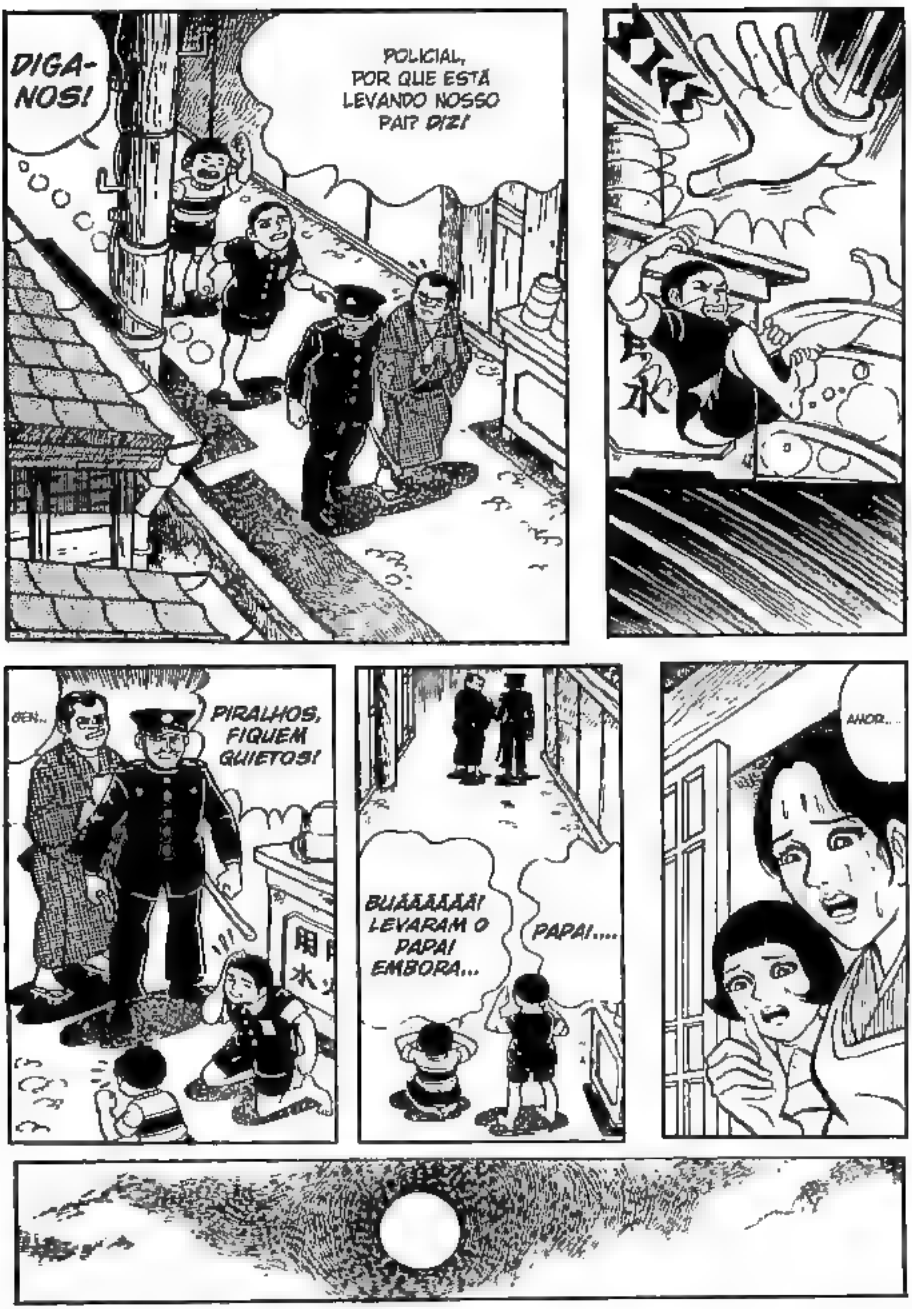
GRRR
AAAIIIII... MEUS DEDOS... AJUDE... AIIII!!!
SEU...
GRRR
SNAP
AAAAGH
AH, NÃO! ELE ARRANCOU OS DEDOS DE RYUKICHI FORA!
OS OS... OSSOS ESTÃO APARECENDO!!!
GRUM
BRRR
OUCH! OUCH!
AJUDEM!
CORRAM!
PUF! PUF!
AHN...
PAPAI BURRO, BURRO!
M.. MALDITO... É PORQUE ELE É CONTRA A GUERRA.. ELES NOS RIDICULARIZAM. NOS CHAMAM DE TRAIDORES. PAPAI É BURRO! É CULPA DELE...

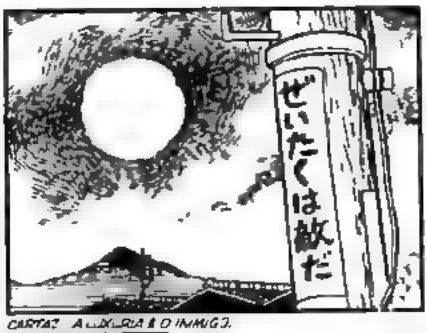
BUAAAAAH! NÃO TEREMOS OS NOSSOS BOLINHOS!
BUAAAAH! PAPAI BURRO!
GEN, SHINJI, NÃO CULPEM O PAPAI. ESQUECERAM O QUE A MAMÃE ESTÁ SEMPRE DIZENDO?
SNIFF... SNIFF...
PAPAI ESTÁ DIZENDO O QUE É CORRETO. ELE NÃO É UM TRAIDOR! É PRECISO MUITA CORAGEM PARA ACREDITAR NA PAZ E SER CONTRA A GUERRA. VOCÊS DEVERIAM ESTAR ORGULHOSOS DELE!
SNIF...
VAMOS. VAMOS PEGAR O QUE PUDERMOS.
NÃO VAMOS DIZER À MAMÃE E AO PAPAI O QUE ACONTECEU, ELES FICARÃO PREOCUPADOS. PROMETE?
TÁ... TÁ BEM.
O QUE VOCÊ ESTÁ COMENDO, GEN? ME DÊ UM POUCO TAMBÉM!
CHOMP CHOMP
E C A!
É UM PEDAÇO DO DEDO DE RYUKICHI!
MALDITO!
NÃO CHORE EIKO, NÃO CHORE...
ELES TRABALHARAM TANTO NESTES TAMANCOS...

BUÁ!... BUÁ!
BUÁ!... BUÁ!
.....
.....
VOCÊS CAÍRAM NO RIO?
ESTÁVAMOS PREOCUPADOS!
VOCÊS SE ATRASARAM!
NÃO CONSEGUIMOS O DINHEIRO. LAMENTAMOS MUITO.
NÃO SE PREOCUPE, PELO MENOS VOCÊS AINDA ESTÃO BEM!
GEN, ONDE VOCÊ CONSEGUIU TODOS ESSES GALOS NA CABEÇA? SE VOCÊ SÓ CAIU NO RIO....
.....
O QUE ACONTECEU?
OLHE-ME BEM NOS OLHOS! O QUE ACONTECEU?!
SNIF...

BUÁÁÁÁÁ....
PAPAI, VÁ À GUERRA, MATE OS INIMIGOS... CONSIGA MEDALHAS.... POR FAVOR!
EU NÃO QUERO UM PAI QUE É CONTRA A GUERRA, QUE É CHAMADO DE COVARDE!
M... MAS... POR QUÊ?
TUDO MINHA CULPA?
SIM! RYUKICHI, O FILHO DO PRESIDENTE, BATEU EM NÓS. NOS CHAMOU DE TRAIDORES... BUÁÁÁÁÁÁ!...
HÃI DAIKICHI NAKAOKA ESTÁ AQUI?!
UM POLICIAL?
M... MALDITO PRESIDENTE. PORQUE EU RI DO SEU TREINAMENTO ELE AGORA USA O FILHO... TRUQUE SUJO!
HUM!

ESTÁ PERGUNTANDO POR MIM?
VOCÊ VAI SER INTERROGADO. NA DELEGACIA DE POLICIA.
T... TUDO BEM.
COLOQUE SUAS MÃOS À FRENTE!
SNAP
ELE NÃO VOLTARÁ POR ALGUM TEMPO. LEVE SEUS OBJETOS PESSOAIS AO DISTRITO MAIS TARDE.
P..PAPAI..
Q.. QUERIDO!
APRESSE-SE!
EU NÃO FIZ NADA DE ERRADO... ISTO É UM ERRO!
PA-PAI!
EI! POR QUE VOCÊ O ESTÁ LEVANDO PRESO?


DIGA-NOS!
POLICIAL, POR QUE ESTÁ LEVANDO NOSSO PAI? DIZ!
KIAI
GEN...
PIRALHOS, FIQUEM QUIETOS!
BUÁÁÁÁÁÁ! LEVARAM O PAPAI EMBORA...
PAPAI....
AHOR...



CARTAZ: A LUXÚRIA É O INIMIGO.

CARTAZ: DELEGACIA DE POLÍCIA OESTE

THUD
RES-PONDA!
CRASH
QUANDO OS ESPÍRITOS DE 100 MILHÕES DE JAPONESES LUTAM PELA VITÓRIA... O QUE É ESSE SEU PROTESTO?
COMO JAPONÊS... NÃO TEM VERGONHA?
NÃO TENHO VERGO-NHA.
É PELO JAPÃO QUE SOU CONTRA A GUERRA.
S... SEU...
WIAM
WIAM
TRAIDOR!
UFF!
TRAIDOR SEM VER-GONHA!

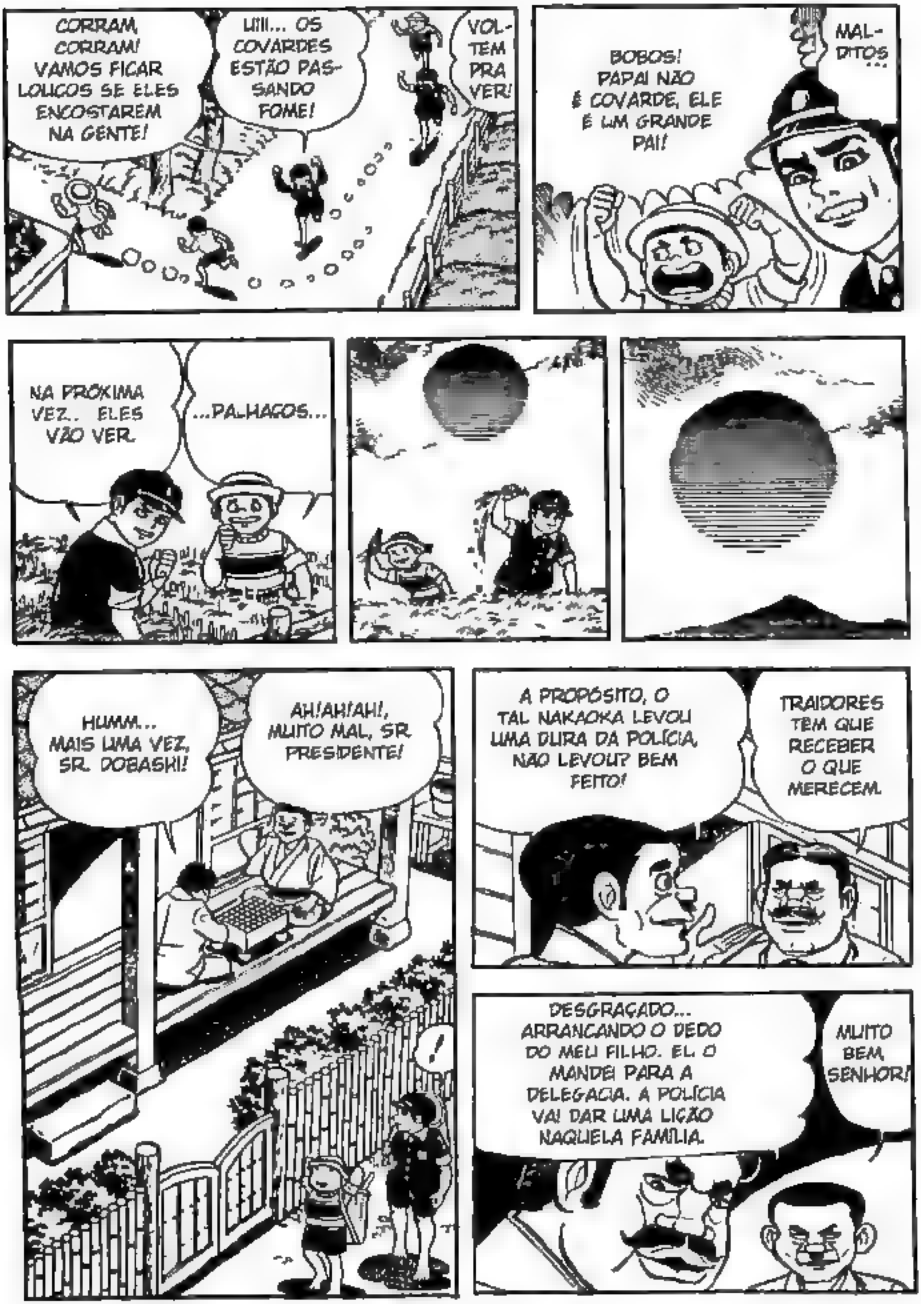
JÁ COOPEREI MUITO COM O ESFORÇO DE GUERRA.
MEU FILHO MAIS VELHO, KOJI... PAROU OS ESTUDOS PARA TRABALHAR NA FÁBRICA DE MUNIÇÕES.
NÓS DEMOS TODAS NOSSAS TIGELAS E PANELAS DE METAL PARA QUE FIZESSEM NAVIOS, TANQUES E ARMAS.
NOSSOS FILHOS PASSAM FOME TODOS OS DIAS .. LUTAM POR UMA BATATA, UM GRÃO DE ARROZ. PARA QUE OS MILITARES FIQUEM COM TODA A COMIDA.
E VOCÊS AINDA NOS DIZEM QUE NÃO ESTAMOS COOPERANDO COM O ESFORÇO DE GUERRA! NOS CHAMAM DE TRAIDORES!
COMO PODERIAM OS POBRES COOPERAR AINDA MAIS?
CALE-SE! ISSO É O QUE SE ESPERA DE UM JAPONÊS!

A VIDA DE SEIS PESSOAS, MINHA FAMÍLIA, DEPENDE DE MIM. ATÉ MESMO AS HORAS PARA OS TREINOS DE LANÇA SÃO PRECIOSAS PARA MIM. TENHO QUE TRABALHAR PARA QUE MEUS FILHOS NÃO MORRAM DE FOME.
A NAÇÃO POR ACASO JÁ AJUDOU OS POBRES QUE SOFREM?
NÃO É SÓ VOCÊ QUE ESTÁ PASSANDO POR ISSO! TODOS ESTÃO ASSIM! QUANDO GANHARMOS A GUERRA, O JAPÃO SERÁ UMA NAÇÃO MELHOR!
NÃO É VERDADE!
A GUERRA NOS PAZ INFELIZES. O JAPÃO PRECISA NEGOCIAR A PAZ, NÃO A GUERRA...
TRAIDOR SUBVERSIVO! SEUS PENSAMENTOS SÃO PERIGOSOS! EU VOU DAR UM JEITO NAS SUAS IDÉIAS!
COMO JAPONÊS... COMO É QUE TEM CORAGEM DE ENFRENTAR O IMPERADOR?!
BAZG
WHAE
IDIOTA!

TEM SÓ DEZ MINU-TOS.
S... SIM.
PAPAI AINDA NÃO PODE VIR PARA CASA, MAMÃE?
N... NÃO
CRRREAK
!?
O... QUE?
!?
PAPAI!
Q... QUERI-DO!

O... O QUE ACONTECEU?
HE! HE! A POLÍCIA ME DEU UMA DURA. QUEBRARAM ALGUNS DENTES.
NÃO SE PREOCUPEM. ELES PODEM MACHUCAR MEU CORPO, MAS NÃO A MINHA MENTE.
É ISTO O QUE ACONTECE NESTA NAÇÃO MILITARISTA QUANDO SE ESTÁ CONTRA A GUERRA.
GEN! SHINJI! NÃO DESISTAM DAS COISAS FACILMENTE QUANDO SOUBEREM QUE ESTÃO CERTOS!
PA-PAI!
Q... QUERI-DO...
COM O TEMPO... VAI ENTENDER O QUE DIGO, MEU FILHO.
NÃO CHORE, KIMIE. SOMOS POBRES, MAS ELES NÃO PODEM TIRAR NOSSO ORGULHO.
TALVEZ EU APENAS SEJA ESTÚPIDO E TEIMOSO...
.. MAS TENHO ORGULHO DE MIM E MINHA VIDA.
AGUENTE SÓ UM POUCO MAIS, KIMIE. DIAS MELHORES VIRÃO.
ESSA SITUAÇÃO NÃO PODE DURAR MUITO TEMPO.
SEU TEMPO ACA-BOU.

KIMIE, TOME CONTA DAS CRIANÇAS...
QUERIDO...
GEN, PARECE QUE NÃO ESTAREI EM CASA POR ALGUM TEMPO. . CUIDE DO CAMPO DE TRIGO.
PAPAI!
TOLO, ELE É TOLO.
MESMO DEPOIS DE APANHAR TANTO...
POLICIAL! DEVOLVA MEU PAI! POR QUE ESTÁ BATENDO NELE?
CALE A BOCA E DÊ O FORA!
.. GEN, QUANDO O PAPAI VOLTA PRA CASA? SINTO FALTA DELE!
PARE DE SER UM BEBÊ CHORÃO, SHINJI! PAPAI NOS DISSE PARA CUIDARMOS DO CAMPO!
UF! SÓ MAIS UM POUCO. NÃO VEJO A HORA DE ASSAR PÃO COM ESTE TRIGO!
AH, SIM! TAMBÉM VAMOS COMER MACARRÃO, CERTO?
MALDITOS!
EII, ESPANTALHOS!
EIII! TRAIDORES!


CORRAM, CORRAM! VAMOS FICAR LOUCOS SE ELES ENCOSTAREM NA GENTE!
UIII... OS COVARDES ESTÃO PASSANDO FOME!
VOLTEM PRA VER!
BOBOS! PAPAI NÃO É COVARDE, ELE É UM GRANDE PAI!
MALDITOS...
NA PRÓXIMA VEZ.. ELES VÃO VER.
...PALHAÇOS...
HUMM... MAIS UMA VEZ, SR. DOBASHI!
AH!AH!AH!, MUITO MAL, SR PRESIDENTE!
A PROPÓSITO, O TAL NAKAOKA LEVOU UMA DURA DA POLÍCIA, NÃO LEVOU? BEM FEITO!
TRAIDORES TEM QUE RECEBER O QUE MERECEM.
DESGRAÇADO... ARRANCANDO O DEDO DO MEU FILHO. EU O MANDEI PARA A DELEGACIA. A POLÍCIA VAI DAR UMA LIÇÃO NAQUELA FAMÍLIA.
MUITO BEM, SENHOR!

A POLÍCIA DEVERIA CHECAR PESSOAS COMO ESSE NAKAOKA. ELES SÃO UMA DESGRAÇA PARA O IMPÉRIO JAPONÊS.
QUEM NÃO COOPERA COM O ESFORÇO DE GUERRA DEVE SER MORTO!
.....!
.....!
ESSE PALHAÇO!
OUVIU ISSO, SHINJI?
ENTÃO FOI ELE QUEM DELATOU O PAPAI!
DEIXAMOS NOSSA TERRA NATAL... ♫
♫ ...JURANDO RETORNAR ♪ VITORIOSOS...
HUMM... EU ESTAVA GOSTANDO DO XADREZ...
HUH?

O... O QUE É ISSO? SÃO OS FILHOS DE NAKAOKA?
O QUE VOCÊS QUEREM?
TSS TSS
GULP
O... O QUE SE PASSA?
PORCO!
VOCÊ JOGOU SUJO!
VOCÊ SABE DO QUE A GENTE TÁ FALANDO!
NHAC
O... O QUE VOCÊ ACHA QUE ESTÁ FAZENDO?
NHAC
ARRRGHH! PAREM COM ISSO!

BONC
BONC
PIR-RALHO! ME SOLTA!
TOME ISSO!
M.. MAL-DITO!
GRRR GRR
AAAGH... ESTÁ ARRAN-CANDO MEU DEDO!!!
SLAM
V... VO-CÊ...
KRASH
ME SOLTA, DES-GRA-ÇADO!
SEU FEDELHO TEIMOSO!
BONK BONK
NHAC
AAAGH... SOCORRO!

AAA..... AI!!, MEUS DEDOS... SOCORRO!
ALGUÉM ME AJUDE!
GRRRR
GRRRR
O QUE...
O QUE ACONTECE?
?
SR. PRESIDENTE!
AAGH... SOCORRO! AI!
EI, VOCÊ....
SHINJI, VAMOS EMBORA!
TROMP TROMP
ISSO ESTÁ MAL, SENHOR. OS OSSOS ESTÃO À MOSTRA!
OHH... MINHA MÃO...
...ESSES PIRRALHOS NAKAOKA... ELES, ELES SÃO PERIGOSOS!

PUF!
PUF!
PLIC!
PLIC!
NÓS FIZEMOS, GEN!
MUITO BEM SHINJI!
IUPIII!
LEGAAAL! DEMOS O TROCO, PELO PAPAI!
CINCO E TRINTA DA MANHÃ. PAPAI SAI CAMINHANDO COM O CARRINHO DO ALMOÇO CHEIO DE MACARRÃO BARATO...
DON-DON-DON-DON-CHAN-CHACKA-CHAN-CHAKA-CHA....
MORDERAM OS MEUS DEDOS E OS DO MEU FILHO! VÃO SER PUNIDOS! SOU UMA AUTORIDADE!
VAMOS, PEGUE ELES!
.....
.....

AS CRIANÇAS ME CONTARAM TUDO.
E NÃO ME IMPORTARIA DE ARRANCAR SEUS DEDOS EU MESMA!
SR. PRESIDENTE, VOCÊ É UMA PESSOA PERVERSA!
O... O QUE?
FIQUE QUIETA! HUM, MAS QUE OUSADIA! AGRIDEM AS PESSOAS E AINDA FALAM ASSIM?
NÃO SE ATREVA A CHEGAR PERTO DESTAS CRIANÇAS!
CALE A BOCA! E ME ENTREGUE ESSAS CRIANÇAS!
VÁ PARA CASA, POR FAVOR. SÓ PORQUE MEU MARIDO NÃO ESTÁ, VOCÊ ACHA QUE PODE FAZER O QUE QUISER?
OH...
SLAP
CALE A BOCA!
MA-MÃE!
MA-MÃE!
VOCÊ NÃO TEM O DIREITO DE BATER EM MIM!

ESSAS CRIANÇAS SÃO O MEU TESOURO. NINGUÉM HÁ DE ME TIRÁ-LAS!
NÃO PENSE QUE SOU FRÁGIL POR SER MULHER! SE VOCÊ NÃO FOR EMBORA EU TE MATO!
O... O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?
V... VAMOS SAIR DAQUI!
VOCÊ ACHA QUE TE MACHUCARAM? E O QUE MEU MARIDO RECEBEU DA POLÍCIA?!
SWISH
SLASH
AAAH!
VOLTE AQUI!!!
S... SOCORRO!
AA-AAH!
SOCORRO! ASSASSINA!
PUF! PUF!
UFF!

MEU MARIDO ME PEDIU PARA CUIDAR DAS CRIANÇAS. EU NÃO VOU ADMITIR QUE NINGUÉM...
C...CALMA, SRA. NAKAOKA... S... SEM VIOLÊNCIA!!!
MORRA!
AAAAAH!
TAP!
SRA. NAKAO-KA ES-PERE!
SR. PAK! NÃO, DEIXE-ME!
ENTENDO O QUE SENTE. MORO NA CASA AO LADO, E OUVI TUDO!
O QUE VAI ACON-TECER COM AS CRIANÇAS SE VOCÊ FOR PRESA?
E... ESPE-RE...
O... O QUE?
O... QUE ESTOU FAZENDO COM ISTO??
EU... SÓ QUERIA PROTEGER AS CRIANÇAS...
THUNK

BZZ..
BZZZ...
ES. .ESSA MULHER! É UMA ASSASSINA! TENTOU ME MATAR!
FIQUEM DE OLHO NESSE BANDO DE NAKAOKAS. SÃO PERIGOSOS!
MUITO PERIGOSOS...
TERRÍVEIS!
A MULHER DE UM TRAIDOR É SEMPRE PERIGOSA.
SERIA MELHOR VOCÊ ENTRAR EM CASA AGORA...
OB... OBRIGADA, SR. PAK. ELI IA COMETER UM CRIME...
.....
VOCÊ FOI LEGAL, MAMÃE!
UAU, MAMÃE!
GEN, SEU TOLO!
E VOCÊ SHINJI!
NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA, NUNCA, NUNCA MACHUQUEM NINGUÉM! ENTENDERAM?!
POR... POR QUE ESTÁ NOS BATENDO?
M... MAMÃE...
MAS... VOCÊS TODOS FIZERAM UM BOM TRABALHO.

AH!
TAL PAI... TAL FILHO...
SOMOS TODOS TOLOS...
CRASH
QUEM FOI!
MAL-DITOS!
TRAIDOR, TRAIDOR! NAKAOKA É TRAIDOR!
NÃO IMPORTA O QUE DIZEM, NÃO VOU CHORAR... PAPAI ESTÁ CERTO.
SEJAM COMO O TRIGO, ENFRENTEM O VENTO, A NEVE E CRESÇAM FORTES...
M... MALDITOS NAKAOKAS! TRAIDORES! ESPEREM SÓ...
TODOS VOCÊS TEM QUE CRESCER COMO PAPAI DIZ, COMO O TRIGO QUE É PISOTEADO E CRESCE FORTE...

PLACA: SUMIDA'S

EM TEMPOS DIFÍCEIS COMO ESSE DEVEMOS NOS AJUDAR!
MUITO OBRIGADA MESMO!
YONE, VENHA AQUI...
S... SIM?
角田屋
O QUE HÁ?
NÃO DÊ NADA PARA OS NAKAOKAS...
SÃO TRAIDORES. O PRESIDENTE DISSE PARA NÃO NEGOCIAR COM ELES.
POR QUÊ?
TOLA! SE LHES DERMOS COMIDA, TODA A CIDADE ESTARÁ CONTRA NÓS!
M... MAS...
.....
NÃO DIGA NADA. INVENTE UMA DESCULPA!
M... MAS VOCÊ DISSE...
LAMENTO SRA. NAKAOKA... N... NÓS ESTAMOS SEM ARROZ E PASTA DE FEIJÃO.
S... SRA. SUMIDA...
LAMENTO, SRA. NAKAOKA!
ATÉ ELA... E ÉRAMOS TÃO BOAS AMIGAS...

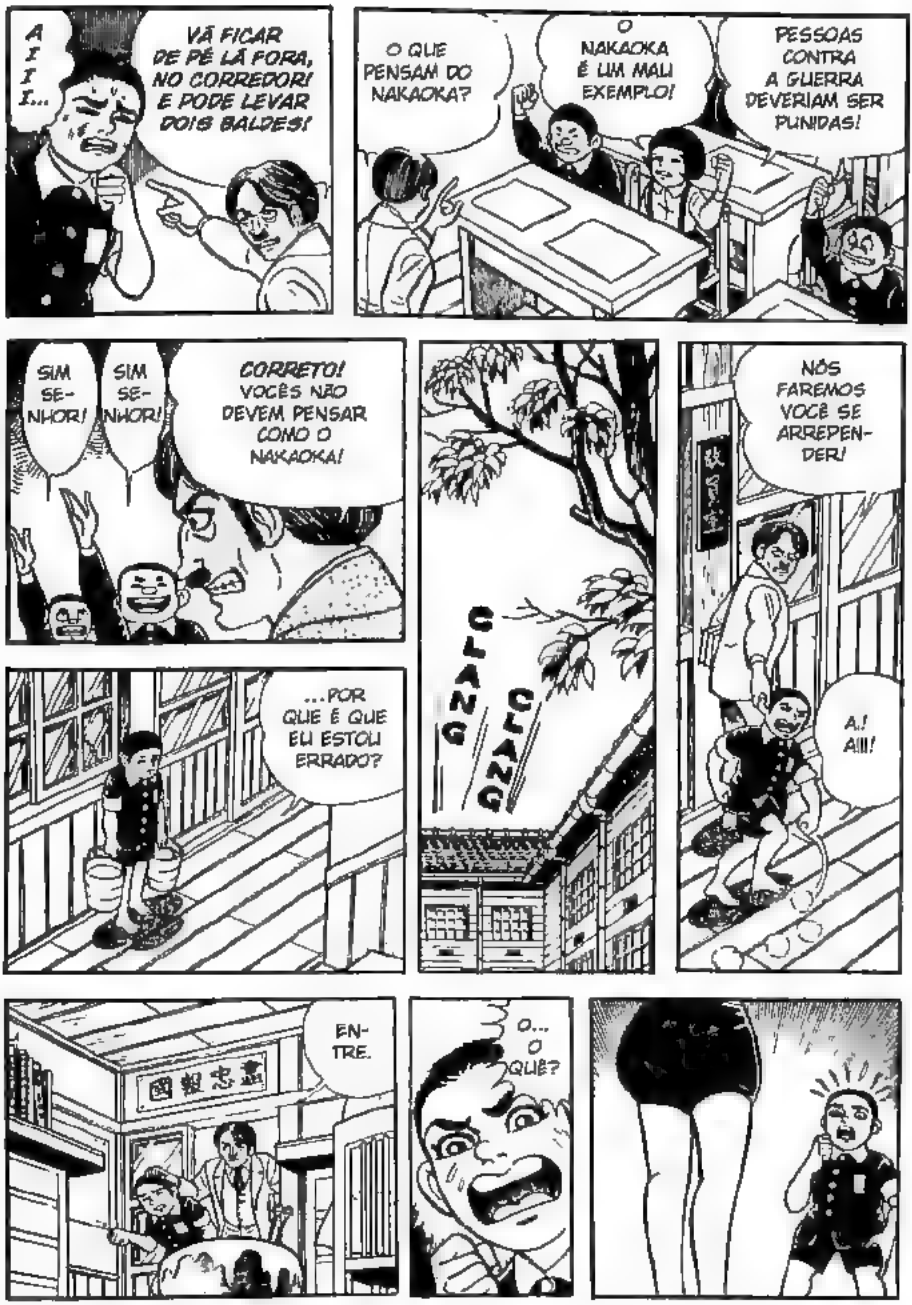
PLACA: CLASSE 2-A

PLACA: ESCOLA PRIMÁRIA KAMIYAMA

LOUSA: O NASCIMENTO DO JAPÃO

SIM, SR!
AGORA, AS CARTAS PARA OS SOLDADOS QUE ESTÃO LUTANDO NOS CAMPOS DE BATALHA... LEIA SUAS CARTAS YAMADA!
CAROS SOLDADOS, ESPERO QUE ESTEJAM BEM. QUANDO CRESCER VOU SER UM SOLDADO TAMBÉM, E MATAR UM MONTE DE HORRÍVEIS SOLDADOS AMERICANOS. POR FAVOR, CONTINUEM COM O BOM TRABALHO!
MUITO BOM, YAMADA!
SIM, SENHOR!
VOCÊ, KIMURA!
OBRIGADA, SOLDADOS QUE ESTÃO LUTANDO CONTRA OS DEMÔNIOS AMERICANOS E BRITÂNICOS!
NÓS TAMBÉM SOFREMOS, PORÉM, AS COISAS ESTÃO DIFÍCEIS PARA TODOS ATÉ QUE O JAPÃO GANHE A GUERRA. NÓS ESTAMOS PRONTOS PARA MORRER PELO IMPERADOR E PELO PAÍS!
MUITO BOM! PEGOU O ESPÍRITO!
SIM SENHOR!
O PRÓXIMO, NAKAOKA!
MEU PAI DIZ QUE O JAPÃO NÃO DEVERIA LUTAR NA GUERRA.
A GUERRA TIRA VIDAS, DESTRÓI TUDO, TAMBÉM PENSO ASSIM.
SNIFF...
POR FAVOR, SOLDADOS, NÃO MORRAM. SUAS MÃES E PAIS FICARÃO TRISTES!

CRASH
SEU TOLO! COMO SE ATREVE A SE CHAMAR DE JAPONÊS?
SMACK
SÓ ESCREVI O QUE PENSO, COMO O SENHOR DISSE PARA FAZER..
TOLO! COMO É QUE SE ATREVE A ESCREVER QUE A GUERRA É RUIM?
TUDO BEM. ESCREVA DE NOVO, E PEGA PARA OS SOLDADOS MATAREM MUITOS DEMÔNIOS INIMIGOS.
N..NÃO, EU NÃO VOU.
MEU PAI DISSE QUE SE NÓS ACHAMOS QUE ALGO ESTÁ CERTO NÃO DEVEMOS DESISTIR..
COMO SE ATREVE A FALAR DESSE JEITO?
É UMA VERGONHA TER UM COVARDE COMO VOCÊ EM MINHA SALA!
EU ESCREVI O QUE EU PENSEI SER CERTO!
VOCÊS, NAKAOKAS, SÃO TODOS UNS TRAIDORES!
COMO UM DOS FILHOS DO IMPERADOR, VOCÊ NÃO SE ENVERGONHA?
BWOP
SOU FILHO DE MEU PAI E NÃO DO IMPERADOR!


AIII...
VÁ FICAR DE PÉ LÁ FORA, NO CORREDOR! E PODE LEVAR DOIS BALDES!
O QUE PENSAM DO NAKAOKA?
O NAKAOKA É UM MAU EXEMPLO!
PESSOAS CONTRA A GUERRA DEVERIAM SER PUNIDAS!
SIM SE-NHOR!
SIM SE-NHOR!
CORRETO! VOCÊS NÃO DEVEM PENSAR COMO O NAKAOKA!
CLANG
CLANG
NÓS FAREMOS VOCÊ SE ARREPEN-DER!
...POR QUE É QUE EU ESTOU ERRADO?
A! AIII!
ENTRE.
O... O QUÊ?

.....
O QUE ACONTECEU, EIKO?!!

SUMIU DINHEIRO DA SALA DE AULA. O SR. NUMATA DIZ QUE EU O PEGUEI...
E TIRARAM A SUA ROUPA PARA VER?

VERDADE, EIKO?
SEU TOLO, VOCÊ ACHA QUE EU ROUBARIA?

O SR. NUMATA NÃO ACREDITA EM MIM...

SR. NUMATA, POR MAIS QUE O SR. ME REVISTE... EU NÃO PEGUEI!
VOCÊ PODERIA TÊ-LO ESCONDIDO EM OUTRO LUGAR...

MINHA IRMÃ NÃO CONTA MENTIRAS, NÃO A AMEACE!
COMO É QUE PODE DIZER ESSAS COISAS?

NÃO ESTOU AMEAÇANDO-A, ESTOU SÓ INVESTIGANDO! CONFESSE!

QUER DIZER QUE O SENHOR AINDA ACHA QUE EU ROUBEI?
SEU PAI É UM TRAIDOR, É CONTRA A GUERRA. ELE FOI PRESO.. ELE PROVAVELMENTE TAMBÉM TERIA ROUBADO.
MAS O QUE ISSO TEM A VER COM O MEU PAI?
COMO PODE.
COM PAIS TRAIDORES, AS CRIANÇAS NÃO SAEM BOA COISA..
O QUE ACHA QUE ESTÁ FAZENDO?
PROFESSOR ESTÚPIDO! NÃO PEGUEI O DINHEIRO!
AI!
VOCÊ!
NÃO BATA NELA!
AIII!
SNIF...
NÃO FAÇA MAL A ELA!

TAL PAI, TAL FILHO. COMO SE ATREVE A RESPONDER?
DE FATO... É ISSO QUE ACONTECE COM ELES...
HÁ UM ALUNO QUE A VIL PEGAR O DINHEIRO.
QUEM? QUERO SABER QUEM É!
CALADA! TUDO QUE VOCÊ TEM QUE FAZER É CONFESSAR E DEVOLVER O DINHEIRO!
EU NÃO PEGUEI NADA...
HE. HE! ESSA GAROTA NAKAOKA ESTÁ LEVANDO UMA DURA!
BANG! BANG!
BANG! BANG!
KAZUO, AQUELA BALA TE ATINGIU! VOCÊ ESTÁ MORTO!
OH, OK!
BANZAI! LONGA VIDA AO IMPÉRIO!
KAZUO! EL DISSE PARA NÃO BRINCAR COM ESSE MENINO!

VOCÊ VAI FICAR BOBO SE BRINCAR COM OS FILHOS DOS TRAIDORES!

SUA BRUXA VELHA!
COMO É QUE SE ATREVE... SEU PIRRALHO TRAIDOR!

KIANG

WAAAH
AI!!

O QUE ACONTECEU SHINJI?
BUÁ!

ELA ME BATEU PORQUE SOU FILHO DE UM TRAIDOR. A MINHA CABEÇA DÓI!!!
QUE COISA PERVERSA! TRATAR ASSIM UMA CRIANÇA INOCENTE!!!

PRONTO, AGORA ESTÁ TUDO BEM.

MAMÃE, ESTOU COM FOME! O JANTAR NÃO ESTÁ PRONTO AINDA?
O QUE VAMOS FAZER? PEDI AOS NOSSOS AMIGOS, MAS NENHUM DELES EMPRESTOU ARROZ OU BATATAS....

SPLASH
SPLASH
SPLASH
....
MALDITOS!
MALDITOS...
EIKO, O QUE PODEMOS FAZER?
EU QUERIA PODER MATAR OS PROFESSORES NUMATA E KIJIMA!
SNIFF...
GEN, EIKO, QUAL É O PROBLEMA? POR QUE ESTÃO CHORANDO?
AH... SR. PAK..
.....
VOCÊS BRIGARAM?
N... NÃO.
ENTÃO O QUE FOI?

QUE COISA TERRÍVEL... ACUSÁ-LA POR CAUSA DOS PROBLEMAS DE SEU PAI...
ÂNIMO! EU RESPEITO SEU PAI!
POR QUE SENHOR PAK?
SEU PAI É UM GRANDE HOMEM!
ZI-NNN
ZI-NNN
COREANOS! TODOS ELES USAM SAPATOS ENGRAÇADOS...!
UUUUU! OS TRAIDORES E OS COREANOS ESTÃO FICANDO AMIGOS!!
COREANOS SÃO OS PIORES DE TODOS!!
THUD
THUD
O QUE É ISSO?
M... MALDITOS!
....
....
SENHOR PAK, VÁ PRA CASA... NÃO SEREI CHAMADO DE TRAIDOR E RIDICULARIZADO POR ESTAR COM UM COREANO!
ÂNIMO, VOCÊS DOIS!

HUMMM... TEM ALGO CHEIRANDO GOSTOSO!
ESTÃO COZINHANDO ALGO BOM. EU QUERIA UM POUQUINHO. ESTOU COM FOME... VAMOS PRA CASA, EIKO!
?
QUANDO O PAPAI VOLTAR VOU CONTAR SOBRE AQUELES PROFESSORES!
NÃO, GEN. NÃO DEIXE O PAPAI PREOCUPADO. NÃO DIGA NADA.
A MAMÃE VAI FICAR PREOCUPADA SE VOLTARMOS CHORANDO. VAMOS CANTAR E FICAR ALEGRES...
CERTO!
O SOL DO ENTARDECER ESTÁ BRILHANDO, O VENTO DO OUTONO SOPRA... OS GRILOS CANTAM E A LUA BRILHA...
LEMBRE DO CÉU, O MESMO CÉU...
ACIMA DE NOSSOS LARES TÃO LONGE...
BUÃÃÃÃH!
BUÃÃÃÃH!

....
MAMÃÃÃAE! ESTOU COM FOME!
QUIETO!
UAAAH! A MAMÃE ME BATEU!!
....
UAAAAAH!! VOU CONTAR TUDO QUANDO O PAPAI VOLTAR PRA CASA!
SHINJI, QUERO TE DAR COMIDA, MAS FOI IMPOSSÍVEL CONSEGUIR...
NÓS JÁ EMPRESTAMOS MUITO DO MERCADO, NÃO PODEMOS EMPRESTAR MAIS...
O PAPAI ESTÁ PRESO. NÃO PODEMOS TRABALHAR E NÃO HÁ DINHEIRO.
ESTOU COM FOME! ESTOU COM FOME!
TENHA PACIENCIA... A MAMÃE VAI PEDIR BATATAS E ARROZ AMANHÃ...
UAAAAAH! NÃÃÃO, ESTOU COM FOME!
POR QUE VOCÊ NÃO ENTENDE, SHINJI?..

QUERIDO... VENHA PARA CASA DEPRESSA... EU NÃO AGÜENTO MAIS...
BUÁÁ ÁÁH!
HE, HE, BEM FEITO PRA ESSES TRAIDORES...
FUI EU QUEM CONTOU AOS PROFESSORES SOBRE VOCÊS...
EI! O QUE O SENHOR ESTÁ OLHANDO?
UM OH!
N... NADA.
ENTÃO PARE DE ESPIAR A CASA DOS OUTROS!
PORCO!
QUERIA MATAR ESSE FEDELHO!
CHE-GUEI...
GEN, GEN! NÃO TEM JANTAR!
P... POR QUÊ?
....
O QUE FOI MAMÃE?
TENHAM PACIÊNCIA... POR FAVOR...

TICK TOCK TICK TOCK
MALDIÇÃO, OS VIZINHOS SÃO MESQUINHOS COM A GENTE!
SE AO MENOS NÓS JÁ PUDÉSSEMOS COMER O NOSSO TRIGO...
MAMÃE! VAMOS PEGAR ALGUNS GAFANHOTOS E COMÊ-LOS COMO JANTAR!
BOA IDÉIA! ELES SÃO GOSTOSOS TOSTADOS. VAMOS PEGAR ALGUNS!
HÁ UM MONTE DELES NA ZONA DA ARTILHARIA!
TUDO BEM, PELO MENOS VAMOS COMER ALGO...
UAU!! VAMOS MÃE, DEPRESSA! TÁ CHEIO DELES!
OH!! UM MONTE DE JANTAR! VAMOS PEGÁ-LOS!
TICK TOCK
AQUI! PEGUEI UM!!!

RUSTLE
RUSTLE
JÁ PEGAMOS BASTANTE. VAMOS PARA CASA.
EI GEN, SE COMERMOS MUITOS GAFANHOTOS, NÓS PODEREMOS VOAR??
PATETA!!
GOSTARIA DE VOAR E ACERTAR ALGUNS AVIÕES AMERICANOS, AÍ EU PEGARIA A COMIDA DELES E COMERIA TUDO!
O QUE OS AMERICANOS COMEM, GEN? ARROZ BRANCO?
OS AMERICANOS SÃO DEMÔNIOS, DEVEM COMER MERDA!
MENDIGOS, MENDIGOS, DE TODAS AS PARTES DO MUNDO, SEGURANDO SUAS TIGELAS, DO LADO DE FORA DO PORTÃO, EI, SENHOR! ME DÁ UM POUCO DE ARROZ!
!!
!
?
.....

PAPAI VOLTOU!
É... É O PAPAI!
PAAAAPAI!
PAPAI!
PAPAI!
PAPAI!
HUG!
ONDE FORAM? ESTAVA TUDO TRANCADO! NÃO CONSEGUI ENTRAR...
PAPAI! PAPAI!
PAPAI! PAPAI! ESTÁVAMOS COM SAUDADES!
TUDO BEM, TUDO BEM AGORA. DESTA VEZ NÃO VOU PARTIR.
ME DESCULPEM, POR DEIXAR VOCÊS ASSIM...
Q... QUERIDO, SEJA BEM-VINDO!
FINALMENTE A POLÍCIA ME SOLTOU...

O TRAIDOR VOLTOU PARA CASA...
DEVERIA APODRECER NA CADEIA!
ZUM-ZUM
ZUM-ZUM
XZCK
PAPAI!
QUE-RIDO...
SU-JO...
MAL-DITOS!!
APAREÇAM... DELATORES!
MALDITOS TODOS VOCÊS, IDIOTAS!
PAPAI NÃO É UM TRAIDOR, SEUS ESTÚPIDOS, SEUS...

É TÃO BOM QUE TUDO TENHA VOLTADO AO NORMAL...
EU LAMENTO QUE TODOS VOCÊS TENHAM SOFRIDO POR MINHA CAUSA. LAMENTO POR NÃO PODER COMPRAR ARROZ E TERMOS QUE COMER GAFANHOTOS...
É MUITO RUIM NÃO PODERMOS CELEBRAR SUA VOLTA..
POR PIOR QUE ESTEJA TUDO...
QUANDO PENSO EM TODOS VOCÊS...
NÃO SE PREOCUPE CONOSCO PAPAI
PERDOE-ME..
VAMOS COMER UMA PORÇÃO DE GAFANHOTOS E ENCHER A BARRIGA. ESTAREMOS BEM, PAPAI
ALEGRE-SE PAPAI, ESTAMOS TODOS BEM!
HEIN, SHINJI?
S..SIM, MAS AINDA ESTOU COM FOME...

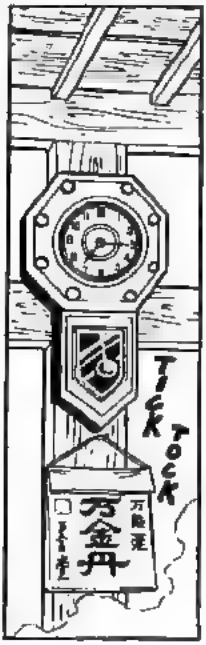
TONTO! DIGA QUE ESTÁ TUDO BEM!
OUCH! SIM... ESTÁ TUDO BEM, PAPAI!
EU TENHO SORTE EM TER UMA ESPOSA E FILHOS ASSIM...
ORA, NÃO SEJA TOLO...
VOU TRABALHAR BASTANTE PARA VOCÊS COMEREM O SUFICIENTE!
BOA NOITE!!!
SIM, QUEM ESTÁ AÍ?
É O PAK!
?
ISTO É PARA VOCÊS...
S...SR. PAK... POR QUE TODO ESSE ARROZ?
É POUCO, MAS POR FAVOR ACEITEM...
SR. NAKAOKA VOLTOU DA POLÍCIA. É UMA COMEMORAÇÃO!!
S... SR. PAK...
PROTESTAR CONTRA A GUERRA, MESMO SENDO CHAMADO DE TRAIDOR... ELI O RESPEITO SR. NAKAOKA. ESTOU CONTENTE COM SUA VOLTA!

QUANDO A CORÉIA FOI DOMINADA PELO JAPÃO, OS COREANOS FORAM TRAZIDOS AQUI À FORÇA. FOMOS FORÇADOS A TRABALHAR SENÃO NOS MANDARIAM AOS CAMPOS DE BATALHA...

OS COREANOS ESTÃO SENDO MALTRATADOS. SOFREMOS MUITO POR CAUSA DA GUERRA
QUERO QUE A GUERRA TERMINE LOGO, PARA VOLTAR PARA MINHA ESPOSA E FILHOS NA CORÉIA...

SR. PAK, FICO FELIZ, PELO MENOS UMA PESSOA ENTENDE...
ANIME-SE SR. NAKAOKA!!

NÃO É UM SONHO, GEN? ESTOU FELIZ!
ILDI!! ARROZ!! ARROZ!!


TICK TOCK

BEM, ENTÃO...
OBRIGADO, SR. PAK. COMO PODEREMOS AGRADECER?

HMM!

ARROZ! HÁ QUANTOS ANOS, HEIN, GEN?!
HEE
....
VÁ EM FRENTE E COMA PAPAI!
EU... NÃO QUERO NADA.
POR... POR QUÊ?
VOCÊ PRECISA ALIMENTAR O BEBÊ. PEGUE A MINHA PARTE!
QUE-RIDO...
PAPAI, VOCÊ PODE FICAR COM A MINHA! EU ESTOU BEM!
EIKO!
O QUE VAMOS FAZER? DEVE-MOS DAR AS NOSSAS PARA O PAPAI TAMBÉM?
EU NÃO!!!
PAPAI, FIQUE COM MINHA PARTE PRA COMEMORAR!!
G... GEN...
....
EGO-ÍSTA!!!
PAPAI, EU DOU ESSE TANTO!
SH... SHINJI...
MEU CORAÇÃO ESTÁ ALEGRE... OS SEUS SENTI-MENTOS SÃO O SUFICIENTE PARA MIM...
NÃO SE IMPORTEM COMIGO. ANDEM, COMAM!
SÉRIO, PAPAI? ISSO É RUIM!
HE HE HE!
ISSO É BOM!

POBRE SR. PAK FORÇADO A VIR PRA CÁ PELOS SOLDADOS JAPONESES...
NÃO DEIXAM QUE VEJA SUA ESPOSA E FILHOS...
ELE DEVERIA FUGIR ENTÃO...
OS QUE TENTARAM FORAM ESPANCADOS ATÉ A MORTE PELOS SOLDADOS.
OS COREANOS E OS CHINESES FORAM TRAZIDOS PARA FORTALECER OS RECURSOS MILITARES JAPONESES. MORREM FEITO BURROS DE CARGA POR CAUSA DA GUERRA.
NAS MINAS ELES QUASE NÃO TEM COMIDA ALGUMA, SÃO ATIRADOS ALI E TRABALHAM ATÉ MORRER...
NAS NEVES DE HOKKAIDO, MORREM DE FOME E FRIO...

OS JAPONESES ESTÃO FAZENDO COISAS TERRÍVEIS EM NOME DA GUERRA. FICO ENVERGONHADO EM SER JAPONÊS!
OUCH!
SMASH
UIII .. POR QUE ISSO PAPAI!?
♪ COREANOS, COREANOS! VESTEM SAPATOS ENGRAÇADOS...! ♪
IDIOTA! NÃO FALE MAL DOS COREANOS!
MAS... TODOS DIZEM QUE OS COREANOS E CHINESES SÃO ESTÚPIDOS...
SÃO BESTEIRAS! NÃO SE DEIXE ENGANAR!
FORAM AS PESSOAS NO GOVERNO QUE COMEÇARAM A GUERRA QUE ESPALHARAM ESSA IDÉIA. ELES SÃO ESTÚPIDOS... DIZER QUE OS JAPONESES SÃO SUPERIORES ÀS OUTRAS PESSOAS É UMA ESTUPIDEZ!
ELES ENSINAM QUE AS PESSOAS DOS OUTROS PAÍSES NÃO TÊM VALOR NENHUM, QUE SÃO DEMONÍACAS...
ISSO TUDO É PARA ACREDITARMOS QUE O JAPÃO VENCERÁ A GUERRA PORQUE OS INIMIGOS SÃO MUITO FRACOS!
ENTÃO NÃO É VERDADE QUE OS AMERICANOS SÃO DEMÔNIOS COMO OS PROFESSORES DIZEM?
EXATO!

VOCÊ QUER DIZER QUE OS JAPONESES NÃO SÃO SAGRADOS, QUE O IMPERADOR NÃO É UM DEUS E QUE NÃO VAMOS RECEBER AJUDA DOS DEUSES PARA VENCER A GUERRA?
ISSO MESMO.
AS ESCOLAS, OS JORNAIS, O RÁDIO, A POLÍCIA E O EXÉRCITO DO JAPÃO ESTÃO SOB O CONTROLE DE UM DITADOR MILITAR. ESTÃO ENSINANDO MENTIRAS!
MAS NÃO SE ENGANEM. TEMOS QUE EVITAR A GUERRA... SERMOS AMIGOS DOS COREANOS E CHINESES.
É A ÚNICA FORMA DE CONSEGUIRMOS A PAZ!
QUANDO OS MILITARES ASSUMEM O PODER POLÍTICO O MUNDO ENTRA EM TREVAS!
UÓÓÓÓÓÓ
OS B-29 AMERICANOS CHEGARAM NOVAMENTE!
UM ATAQUE AÉREO!!
TODOS PARA O ABRIGO ANTI-AÉREO!
ESQUEGA, KIMIE.
NÃO SOBREVIVERÍAMOS SE UMA BOMBA CAÍSSE...
É CLARO QUE MORREREMOS ONDE QUER QUE ESTEJAMOS.
CORRA! CORRA!
ATAQUE AÉREO!!!

BOOM
BOOM
BOOM
PARECE QUE O PORTO EM KURE ESTÁ SENDO ATACADO!
QUERIDO, NÃO É ESTRANHO QUE ESSES B-29 ESTEJAM BOMBARDEANDO A MAIORIA DAS GRANDES CIDADES DO JAPÃO, MAS NÃO HIROSHIMA?
....
SINTO QUE ALGO TERRÍVEL VAI ACONTECER AQUI EM HIROSHIMA...
EIKO, ACORDE. ESTÁ NA HORA DE IR À ESCOLA.
EIKO, ESTÁ SE SENTINDO DOENTE?
AH!

SNF.
SNF...
SNF...
O QUE ACONTECEU?
QUAL É O PROBLEMA, EIKO?
EIKO, QUAL É O PROBLEMA?
POR QUE VOCÊ ESTÁ CHORANDO?
SNIF..
SNIF..
SNIF...
O QUE FOI?
BUÁÁHI
NÃO VOU SABER, SE CONTINUAR CHORANDO...
UAA-AAH! PAPAI !!!!
EIKO, O QUE HOUVE?
NÃO QUERO MAIS IR PARA A ESCOLA. NÃO, NÃO!!
....
ELES A ACUSARAM DE LADRA E TIRARAM TODAS AS SUAS ROUPAS!
O... O QUE?
TAMBÉM NÃO QUERO MAIS VOLTAR LÁ.
O QUE ACONTECEU NA ESCOLA?

BONG
BONG
....
....
Q... QUERIDO...
GRRR...
ELES ME CHAMAM DE TRAIDOR E ENTÃO ACHAM QUE PODEM TRATAR EIKO COMO UMA LADRA... ABUSAR DELA...
ISSO JÁ É DEMAIS!
EIKO, VOCÊ FICOU QUIETA PARA NÃO PREOCUPAR O PAPAI?
SNIF SNIF..
SUA GAROTA TOLA! DEVERIA NOS TER CONTADO, ASSIM NÃO TERIA SOFRIDO TANTO!
BUAH... MAMÃE....

ESCOLA PRIMÁRIA KAMIYAMA

SALA DOS PROFESSORES

SE O DINHEIRO NÃO FOI ROUBADO, ESPERO QUE VOCÊS SAIBAM O QUE VAI ACONTECER. EU NÃO VOU DEIXAR ISSO PASSAR!
GLUP!
GLUP!
ENTRE AQUI, RYU-KICHI.
ENTÃO FOI VOCÊ, SEU RATO! FOI VOCÊ QUE DISSE QUE MINHA IRMÃ ERA UMA LADRA!
ENTÃO FOI VOCÊ, O FILHO DO PRESI-DENTE!
....
CERTO, RYUKICHI SAMEJIMA. TEM CERTEZA QUE VIU A SENHORITA NAKAOKA ROU-BANDO, NÃO TEM? FALE!
BEM, FALE!
EU.. EU NÃO VI NADA. MENTI PARA QUE ELA TIVESSE PROBLEMAS...
VO... VOCÊ QUER DIZER QUE MENTIU PARA TODOS NÓS???
SINTO MUITO....

SMASH
U U U U H...
VOCÊ E SEU PAI SÃO UNS SAFADOS! ANDANDO POR AÍ, CRIANDO PROBLEMAS!
AI, AI! PERDOE-ME!
SEU IDIOTA, SEU....
BONK
BONK
BONK
HÃ OH..
BEM?
U U UF!
SEU IDIOTA! VOCÊ SE ACHA UM EDUCADOR???
ACHA QUE TEM O DIREITO DE REVISTAR MINHA FILHA SEM PROVAS???
S. SR. NAKAOKA, EU ENTENDO SUA RAIVA, MAS...
C A L E- S E!

VOCÊ ASSUSTOU E TRAUMATIZOU AS CRIANÇAS PARA SEMPRE! VOCÊ NÃO É QUALIFICADO PARA ENSINAR CRIANÇAS!

EI, NUMATA. VOCÊ DISSE QUE EIKO ROUBOU O DINHEIRO PORQUE EU SOU UM "TRAIDOR" QUE ESTOU CONTRA A GUERRA, NÃO É?

VOCÊ É AINDA PIOR QUE O MOLEQUE! VOCÊ ENGANA SEUS ALUNOS, FAZ ACREDITAREM NA GUERRA E OS MANDA PARA A MORTE!

VOCÊS SÃO UMA VERGONHA COMO PROFESSORES!

NÃO SE ATREVA NUNCA MAIS A CHAMAR MEUS FILHOS DE LADRÕES!

EIKO, GEN. VAMOS EMBORA.

ESSE TRAIDOR...
M... MALDITO!
SLAM!

RYUKICHI, POR QUE NÃO DISSE QUE A NAKAOKA ROUBOU O DINHEIRO?
NÃO A VI ROUBAR... E AQUELE HOMEM ME ASSUSTA!

SEU IDIOTA! VOCÊ NOS COLOCOU EM UMA SITUAÇÃO DIFÍCIL!
TRACK

NÃO IMPORTA SE ELA PEGOU OU NÃO!
NÓS NÃO PODEMOS PERDOAR TRAIDORES QUE SÃO CONTRA A GUERRA!
BUÁ... OS NAKAOKA ESTÃO SEMPRE ME PEGANDO!

DIGA ALGUMA COISA DIRETOR!
NÃO ADIANTA. SUA ATITUDE FOI PRECIPITADA...

...
NÃO AGRAVE O PROBLEMA AINDA MAIS, SR. NUMATA.

MENDIGOS, MENDIGOS DE TODO O MUNDO, SEGURANDO SUAS TIGELAS, PORTÃO AFORA. EI, MEU SENHOR! DÊ-NOS UM POUCO DE ARROZ! DEIXE-NOS ENCHER O ESTÔMAGO DE ARROZ...

GEN, CUIDE DO CAMPO DE TRIGO E ENTÃO VÁ PARA CASA.
CERTO!

PA-PAI!
O QUÊ?
HÃ... NADA.
QUAL É O PROBLEMA? NÃO ME CHAME SE VOCÊ NÃO TEM NADA A DIZER!
PAPAI!
O QUÊ?
GEN, VOCÊ ESTÁ BRINCANDO??
HE! HE! HE!
AONDE VOCÊ ESTÁ INDO, GEN?
CLOMP
CLOMP
CLOMP
PAPAI, VOCÊ É O MELHOR PAI DO MUNDO!! QUANDO CRESCER VOU SER FORTE COMO VOCÊ!!
AH, ESSE GAROTO...
IUPI!!! PARA O CAMPO LÁ VOU EU!!
CLOMP
CLOMP

PAPAI.... TAMBÉM TE AMO! VOU SER FORTE COMO O SENHOR TAMBÉM!
ESPERE POR MIM GEN!
VAMOS APOSTAR CORRIDA!
E...BIKO, GEN. MALDIÇÃO. VOCÊS ME FIZERAM CHORAR.
.....
OI, GEN.
SR. PAK!
GEN...
SR. PAK, ME DESCULPE PELO OUTRO DIA. FIQUE NERVOSO...
ELES ESTAVAM TIRANDO SARRO POR EL ESTAR AO LADO DE UM COREANO.
O... OBRIGADO.
SR. PAK, ESPERO QUE A GUERRA TERMINE LOGO E QUE O SR. POSSA VOLTAR PARA CASA NA CORÉIA. TCHAU!
UM BOM MENINO. SE TODOS OS JAPONESES FOSSEM COMO ELE...

EI, EIKO!
PUF, PUF, SR. PAK!
MUITO OBRIGADA POR ONTEM. BOA SORTE E NÃO PERCA AS ESPERANÇAS SR. PAK!
S... SIM. OBRIGADO
O... OBRIGADO.
POR QUE VOCÊ DEMOROU TANTO, MANA?
VOCÊ SAIU ANTES!
PUF PUF
EI!
O QUE?
OH, NÃO...
O... OS CAMPOS... NOSSO PRECIOSO CAMPO DE TRIGO...
QUEM FARIA UMA COISA DESSAS?
OH, NÃO, NÃO...

MALDITOS! NÓS TRABALHAMOS TANTO POR ESSE CAMPO...
NÃO VAMOS MAIS TER PÃO, NADA!
BUÁ, PA-PAI.
EU VOU MATAR QUEM ESTRAGOU MEU CAMPO DE TRIGO... EU VOU MATÁ-LO...
SNIF...
GEN, VOCÊ TEM QUE SER FORTE TENTAREMOS DE NOVO. VOCÊ VAI TER QUE REALMENTE TOMAR CONTA DO CAMPO SE QUISERMOS TER TRIGO. PODEM NOS CHAMAR DE TRAIDORES, MAS NÓS TEREMOS NOSSO TRIGO.
EI, PAI!
GEN, EIKO!!! PRECISO DE AJUDA!!!
KOJI E A MAMÃE ESTÃO BRIGANDO! DEPRESSA, VENHAM PARA CASA!

KOJI, SE DISSER QUE VOCÊ VAI, EU TE MATO!

POR FAVOR, MAMÃE... ENTENDA!

MAMÃE, POR FAVOR, PARE!

SWISH

ARGH!

CRIANÇA INGRATA!

POR QUE INFERNOS A MAMÃE E KOJI ESTÃO BRIGANDO?

BUÃÃÃ! NOSSO CAMPO ESTÁ ARRUINADO!

BUÃÃÃ! NÃO VAMOS PODER TER NOSSO MACARRÃO!

PAREM DE CHORAR NÓS VAMOS COMEÇAR DE NOVO!

UFF PUF

GRANDE TOLO!

BLAM!

SLAM

BANG

CRASH

SEASH

GASP!
GASP!
OHHH.. QUERIDO...
QUAL O PROBLEMA, KIMIE? O QUE ESTÁ FAZENDO COM ISSO?
....
KOJI... POR QUE FEZ SUA MÃE CHORAR?
VOU SER VOLUNTÁRIO PARA A MARINHA, PAPAI!
O... O QUÊ?
QUERIDO, EU DISSE PARA ELE DESISTIR, MAS ELE NÃO QUER ME OUVIR...
O TEIMOSO NÃO TEM QUE PARTIR E SER MORTO NA GUERRA.
KOJI, POR QUE VOCÊ QUER SE ALISTAR NA MARINHA?
PARA DEFENDER MEU PAÍS!
NÃO QUERO SER CONTRA A GUERRA COMO VOCÊ E SER UM TRAIDOR!
REALMENTE ACREDITA NISSO?
VOU ENTRAR NA MARINHA E ESMAGAR ESSES IANQUES DESPREZÍVEIS!!!

LEMBRA-SE DE SEU PRIMO, GIKICHI, QUE ENTROU PARA A MARINHA? QUER QUE ACONTEÇA O MESMO COM VOCÊ?
ELE NÃO PODIA VER, SEUS BRAÇOS E PERNAS FORAM AMPUTADOS. TUDO QUE PODIA FAZER ERA RESPIRAR!
AS PESSOAS DA VIZINHANÇA O IDOLATRAVAM COMO UM HERÓI DE GUERRA. ERA O QUE FAZIAM... TOLAMENTE...
OS SEUS PAIS TINHAM QUE ASSISTIR A AGONIA DIÁRIA DO FILHO, COM A MINÚSCULA PENSÃO DO GOVERNO ELES MAL CONSEGUIAM SE SUSTENTAR.
POR FAVOR, ME MATEM!
VOU ME ALISTAR NA MARINHA. NÃO ME IMPORTO SE MORRER!
ACHA QUE PODE IR À LUTA E SÓ VOCÊ ESCAPAR DE UMA BALA?
SEU IDIOTA! EU NÃO O CRIEI PARA SE TORNAR UM ASSASSINO!!

EU NÃO QUERO SER COVARDE!
SE EU MORRER PELO MEU PAÍS, SERÁ POR TODOS OS JAPONESES! ENTÃO ESTAREI SATISFEITO!
ACHA QUE ESTA GUERRA É POR TODOS OS JAPONESES?
UM BANDO DE HOMENS RICOS COMEÇOU ESTA GUERRA PARA SEU PRÓPRIO LUCRO, SEM MESMO CONSULTAR SEUS CIDADÃOS! O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "MEU PAÍS"? ACORDE, KOJI!
VOCÊ VAI MORRER PELOS RICOS? SUA VIDA VALE MAIS DO QUE ISSO!!
NÃO VOU DEIXAR VOCÊ IR À FRENTE DE BATALHA!
NÃO VOU DEIXAR MEU FILHO MAIS VELHO SER MORTO!
ES-PERE KOJI!
EU VOU ME ALIS-TAR!!
EI, KOJI, AONDE VAI? ESPERE POR MIM!!

POR QUE ELE ESTÁ COM PRESSA DE MORRER? QUANDO COMPLETAR VINTE ANOS A NOTIFICAÇÃO DA CONVOCAÇÃO VIRÁ QUER ELE GOSTE OU NÃO. O INFELIZ!
KOJI, SEU TEIMOSO...
WAAH
WAAH
KIMIE, É UM MENINO!
VIVA! VIVA!
KOJI MAMA MUITO. VAMOS LÁ KOJI, CRESCA DEPRESSA!
VOU FAZER DELE UM ARTISTA COMO EU!
SE O RESFRIADO DE KOJI PIORAR ELE PODE MORRER!
VAMOS LEVÁ-LO PARA O HOSPITAL!
TEMOS QUE ACHAR UM MÉDICO, MESMO QUE TENHAMOS QUE ACORDÁ-LO!
COM ESSA NEVE VOCÊ ACHA QUE OS MÉDICOS DARÃO UMA OLHADA NELE TÃO TARDE DA NOITE?
NÃO MORRA, KOJI. VOCÊ VAI FICAR BEM.

DEUS, POR FAVOR AJUDE NOSSO FILHO KOJI. LEVE MINHA VIDA AO INVÉS DA DELE.
AAAAH!!!

NÃO SEI POR QUE TIVEMOS QUE PASSAR POR TUDO ISSO PARA CRIARMOS O KOJI...
APENAS PARA QUE ELE VÁ E PERCA SUA VIDA NA GUERRA.
O TOLO ACHA QUE TEM CORAGEM AO IR PARA À GUERRA...
NÃO ME IMPORTO EM SER CHAMADO DE COVARDE OU TRAIDOR!!
TER CORAGEM É VALORIZAR A VIDA, A SUA E A DE TODOS OS OUTROS!!
KOJI, POR QUE VOCÊ ESTÁ SE ALISTANDO NA MARINHA? O PAPAI NÃO QUER..
TENHO QUE IR POR MIM, POR PAPAI E POR TODOS VOCÊS.
SABE COMO SOU TRATADO NA FÁBRICA PORQUE PAPAI É CONTRA A GUERRA?

KOJI NAKAOKA, UM HOMEM DA POLÍCIA ESPECIAL, ESTÁ AQUI PARA VER VOCÊ.
S. SIM SENHOR?
VOCÊ PODE CONFESSAR.
E..EU NÃO SEI DE NADA!
HOUVE UMA EXPLOSÃO NESTA FÁBRICA, VOCÊ É O CULPADO, NÃO É?
P... POR QUE EU?
NÃO ME VENHA COM ESSA PORCARIA!!
UUNGH!
SEU PAI É CONTRA A GUERRA! VOCÊ TEM O SANGUE DO TRAIDOR!
TENTOU INTERROMPER A PRODUÇÃO DE MUNIÇÃO DESTA FÁBRICA, NÃO TENTOU?
E..EU NÃO SEI NADA DISSO!
TUDO BEM, SE É ISSO O QUE QUER, NÓS VAMOS FAZÊ-LO DE UMA MANEIRA MAIS VAGAROSA.
EI, VOCÊ OUVIU QUE FOI O NAKAOKA QUEM CAUSOU A EXPLOSÃO?
RATO! ENQUANTO NÓS TRABALHAMOS DURO PARA FAZER ESSAS ARMAS...

NÃO FALE COM O NAKAOKA.
ELE É PERIGOSO. TENHAM CUIDADO.
O PAI DELE É UM TRAIDOR E ELE TAMBÉM.
TAL PAI, TAL FILHO. . .
ARRGH EU NÃO SEI... *EU NÃO SEI!*
VAMOS LÁ, SERÁ MUITO MAIS FÁCIL SE VOCÊ CONFESSAR LOGO.
É MELHOR VOCÊ CONFESSAR, NAKAOKA.
S... SE-NHOR...
TENHO VERGONHA SÓ DE PENSAR QUE NOSSA ESCOLA CRIOU UM ALUNO TRAIDOR COMO VOCÊ.
ATÉ MESMO O SR...
NAKAOKA: QUEM PEDIU PARA FAZER A EXPLOSÃO?
NÃO FUI EU. *NÃO FUI EU!!*

...ENTÃO ELES CONTINUARAM A ME BATER E INTERROGAR...
ESSES AGENTES ESPECIAIS SUJOS...

DEPOIS DESCOBRIRAM QUE TUDO TINHA SIDO CAUSADO POR UM CURTO CIRCUITO!

MAS ERA TARDE DEMAIS, EU JÁ ERA CONSIDERADO UM CRIMINOSO...

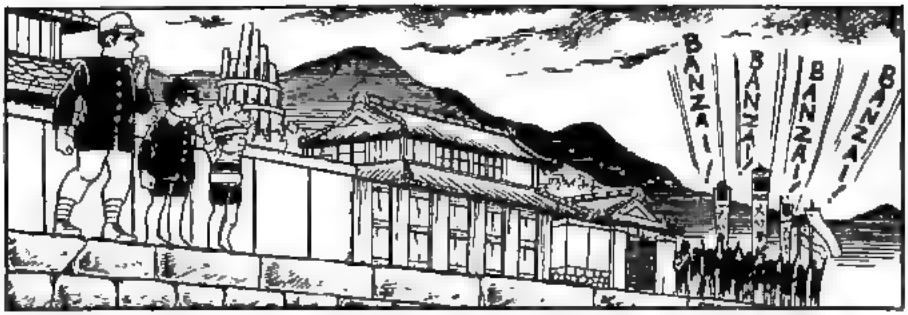
ATÉ MEUS AMIGOS ME ABANDONARAM POR CAUSA DE PAPAI. SOFRO O INFERNO TODOS OS DIAS.

ENTÃO, VOCÊ TAMBÉM, HÃ, KOJI?

VOU ME ALISTAR E MOSTRAR QUE NÃO SOU UM TRAIDOR!

GEN, SHINJI, VOU PRA GUERRA E MATAR AQUELES AMERICANOS E BRITÂNICOS. VOU MATÁ-LOS! TODOS!

VOU VOLTAR COM MEDALHAS E VOCÊS PODERÃO ANDAR PELA CIDADE COM AS CABEÇAS ERGUIDAS!



FAIXA: CONGRATULAÇÕES GORO OTAKE!

VOCÊS DEVIAM SEGUIR A LIÇÃO DO SR. OTAKE AQUI!
VOCÊS NÃO SE ENVERGONHAM DE ESTAR NUM LUGAR COMO ESSE? VÃO PARA CASA!

CALE A BOCA!!

NOSSO IRMÃO VAI SER VOLUNTÁRIO DA MARINHA! VAI PRA GUERRA!

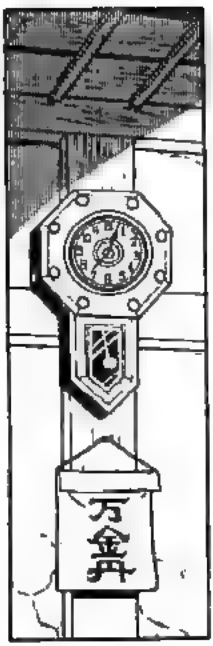
TENTEM NOS CHAMAR DE TRAIDORES!

VAMOS LÁ, TENTEM!!!
E VOCÊS CUMPRIMENTEM O NOSSO IRMÃO, TAMBÉM!

SEU FEDELHO ESTÚPIDO, É NORMAL UM JAPONÊS IR À GUERRA. PARE COM ESSA FANFARRONICE!

VOCÊS NÃO VÃO CUMPRIMENTAR? VAMOS PEGÁ-LOS, SHINJI!
VAMOS LÁ!

V...VAMOS EMBORA! QUANDO O FEDELHO MORDE NÃO PÁRA ATÉ ARRANCAR PEDAÇO!
SEUS PALHAÇOS!!!
?SEUS IDIOTAS!
GEN, VOU ME ALISTAR AGORA.
VOLTO QUANDO ESTIVER TUDO ARRANJADO.
GEN, SHINJI. CUIDEM DO PAPAI E DA MAMÃE.
SE EU MORRER, VOCÊS CUIDARÃO DA FAMÍLIA!
K.. KOJI...
DIGA AO PAPAI PARA ME PERDOAR.
U U R R A!
URRA, PELO KOJI! BANZAI!!
GEN.. SHINJI..
U U R R A!
URRA PARA O KOJI! BANZAI!



.....
.....

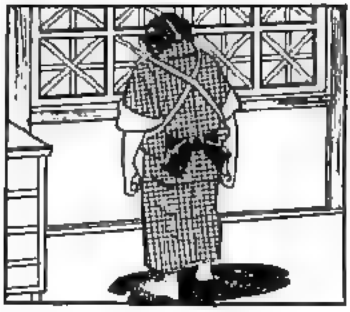
KOJI SE ALISTOU NA MARINHA PORQUE SOU CHAMADO DE TRAIDOR E POR CAUSA DA FAMÍLIA..

QUERIDO, ACHO QUE TEMOS QUE COOPERAR COM A GUERRA NÃO IMPORTANDO O QUANTO ACHEMOS QUE SEJA ERRADO.

SNIF... NÃO AGÜENTO MAIS SER CHAMADA DE TRAIDORA!

DESPREZO AS AUTORIDADES QUE CAÇAM PESSOAS PARA MANDÁ-LAS À GUERRA.
TODOS ESTÃO SENDO ENGANADOS. TODOS ELES VIRARÃO BALAS HUMANAS.

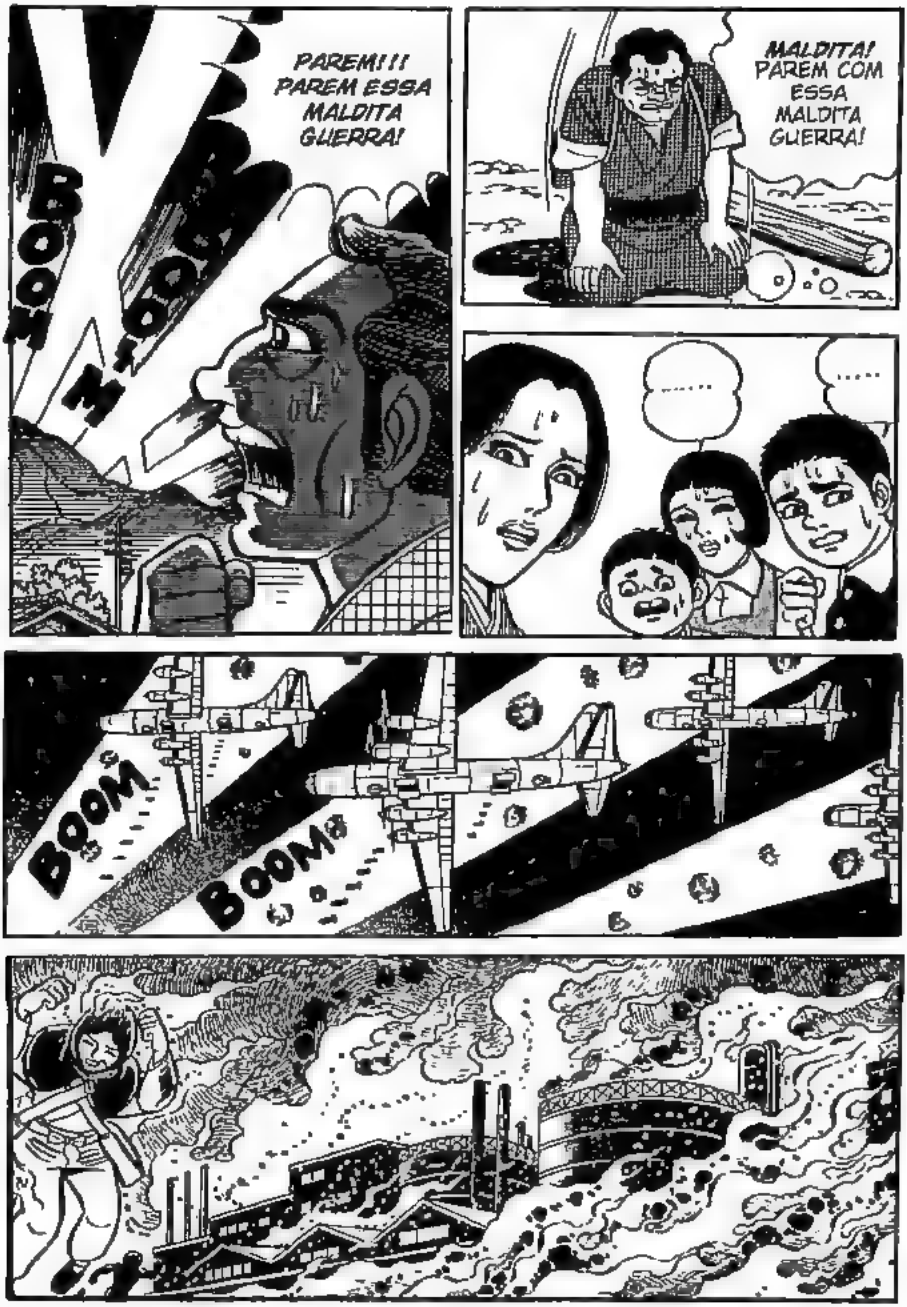
QUERIDO, SE KOJI SE ALISTAR, TODOS NOS TRATARÃO MELHOR. ELE PODE NEM MESMO MORRER. POR FAVOR, VAMOS PERDOÁ-LO.



É UM ATAQUE AÉREO!
Q. . QUERIDO, É UM ATAQUE AÉREO !!!
CLATTER
TOLO!!!!
TOLO! VOCÊ É UM TOLO, KOJI!!!
KOJI, NÃO MORRA!!! O QUE QUER QUE ACONTEÇA NÃO MORRA!!!
SEJA UM COVARDE, UMA PESSOA FRACA... MAS VOLTE VIVO!!!

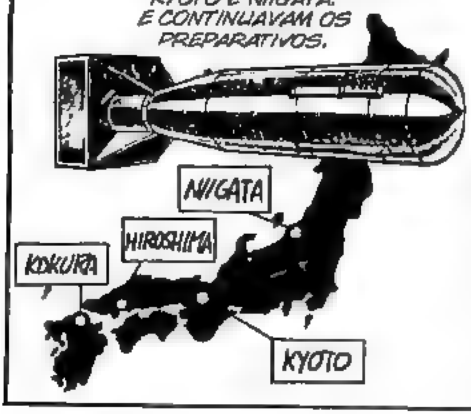
NAKAOKA, HÁ UM AVISO DE ATAQUE AÉREO EM ANDAMENTO. DESLIGUE SUAS LUZES.
GRRR... SEU MALDITO PRESIDENTE...
STOP
HÃ?!
EPA!!!
VOCÊ FINALMENTE TRANSFORMOU MEU FILHO NUMA MÁQUINA ASSASSINA!
SEU MALDITO ASSASSINO! VOU APAGAR AS SUAS LUZES!!!
KRACK
AII
MALDITO!
THUD

ISSO MESMO, PAPAI! EU VOU AJUDAR!
TO-MA !!
AI! AI! AI!
TOME ISSO!
QUE-RIDO, PARE!
ME SOLTA, KIMIE.
SEI COMO SE SENTE, MAS SE FOR PRESO NOVAMENTE, ELES NÃO TE SOLTARÃO TÃO FACILMENTE. O QUE NÓS VAMOS FAZER ENTÃO?
AAAI... CORRA O NAKAOKA FICOU MALUCO!
AI! AI! ESSE TRAIDOR FICOU MALUCO!
BOOM
BOOM
UNF! UNF!
UNF! UNF!
A ÁREA DA FÁBRICA DE WAKUNI ESTÁ SENDO ATACADA!


PAREM!!! PAREM ESSA MALDITA GUERRA!
BOOM
BOOM
MALDITA! PAREM COM ESSA MALDITA GUERRA!
.....
.....
BOOM
BOOM

NESSA MESMA HORA, NOS EUA, FINALIZAVA-SE A PRODUÇÃO DE UMA ARMA NUCLEAR, A BOMBA ATÔMICA (O "PROJETO MANHATTAN"). OS CIENTISTAS TRABALHAVAM HÁ TRÊS ANOS NA PESQUISA.

EXPLODIR UMA BOMBA ATÔMICA COM IMENSOS PODERES DE DESTRUIÇÃO SOBRE O JAPÃO SERIA DAR UM FIM NA GUERRA DO PACÍFICO DE MANEIRA VANTAJOSA...
OS ALVOS PARA A BOMBA TINHAM SIDO REDUZIDOS A QUATRO CIDADES: KOKURA, HIROSHIMA, KYOTO E NIIGATA.
E CONTINUAVAM OS PREPARATIVOS.



QUANDO A GUERRA VAI ACABAR? NÓS JÁ TIVEMOS DEMAIS...

ROARRR
WHEE
WHEE
BLAMM
AAAA
AAAAGH

MÃE.. MÃE...
É UMA BOMBA INCENDIÁRIA!
AAA... SOCORRO !!!
ACH!
MAMÃE! O FOGO!
MAIO DE 1945. SOB FEROZES E CONTÍNUOS ATAQUES DE B-29 O SOLO JAPONÊS FOI TINGIDO DE SANGUE E COBERTO DOS LAMENTOS DE SOFRIMENTO...
NOS CAMPOS DE BATALHA, AS FORÇAS JAPONESAS CONTINUARAM A "MORRER EM HONROSA DEFESA"... ESSES CAMPOS DE BATALHA TINHAM PILHAS E PILHAS DE CORPOS.

POVO DO JAPÃO... A BATALHA ESTÁ TERMINADA... RENDAM-SE PACIFICAMENTE.
MALDITOS. OS IANQUES ESTÃO AQUI. É ISSO.
VOCÊS ESTÃO PREPARADAS?
IREI PRIMEIRO.. ENCONTRO VOCÊS NO CÉU.
BANZAI! LONGA VIDA AO IMPERADOR...
LONGA VIDA AO GRANDE IMPERADOR JAPONÊS!
VENHA, HIROKO. NÓS VAMOS MORRER JUNTAS.
UAAAH! NÃOO! EU NÃO QUERO...

VAMOS, AGORA. SE OS AMERICANOS TE PEGAREM, VÃO FAZER COISAS TERRÍVEIS COM VOCÊ...
UAAAAH! NÃO QUERO MORRER!
NÃO..!
PERDOE-ME, HIROKO.
BANZAI! LONGA VIDA AO IMPERADOR!
A EDUCAÇÃO DE GUERRA HAVIA ENSINADO AOS JAPONESES QUE MORRER PELO IMPERADOR ERA HONROSO.
EMPURRADAS POR UMA FORTE CRENÇA NA VITÓRIA DO JAPÃO, AS VIDAS JAPONESAS ESTAVAM ESPALHADAS PELO CÉU, TERRA E MAR...
"CORPOS NO MAR, CORPOS NOS CAMPOS, PELAS MONTANHAS. A MINHA MORTE É PELO IMPERADOR"

ESTANDARTES: O INIMIGO ESTÁ DESESPERADO! PREPAREM-SE PARA A BATALHA! TOTAL DERROTA AOS DEMÔNIOS AMERICANOS E BRITÂNICOS.

OS COMANDANTES DA GUERRA ESPALHAVAM FALSAS INFORMAÇÕES NO RÁDIO E NOS JORNAIS ENQUANTO PREPARAVAM OUTROS PLANOS PARA ESTIMULAR O POVO.

OS CIDADÃOS É QUE FORAM ENGANADOS... FORAM ELES QUE TIVERAM QUE CORRER E SE ESCONDER DAS BOMBAS DO INIMIGO.

POR FAVOR, AJUDEM-NOS A FAZER UMA FAIXA DE MIL PONTOS.
POR FAVOR, CONTRIBUAM!!! POR FAVOR!
天地

A SENHORA VAI CONTRIBUIR?
É CLARO

QUEM ESTÁ NA GUERRA?
MEU IRMÃO MAIS VELHO.

FAÇA COM QUE ELE LUTE CORAJOSAMENTE.

AQUI ESTÁ.
OBRIGADA.

MANA, QUANTOS PONTOS NÓS AINDA PRECISAMOS?
MAIS QUINZE... E TEREMOS COMPLETADO MIL!

SÓ MAIS ALGUNS, SHINJI.
SIM.
MAS NÃO É UMA SUPERSTIÇÃO ESTRANHA ESSA QUE UMA FAIXA COM MAIS DE MIL PONTOS MANTERÁ AS BALAS LONGE?
MESMO SE FOR SUPERSTIÇÃO, ACREDITE. VOCÊ NÃO QUER QUE KOJI MORRA, QUER?
TÁ CERTO. SE ACREDITAR FIRMEMENTE, SE TORNARÁ REALIDADE. NÓS VAMOS ACREDITAR.
POR FAVOR, AJUDEM.
POR FAVOR, AJUDEM.
POR FAVOR, AJUDEM PARA UMA FAIXA DE 1000 PONTOS.
...
...
KOJI, QUANDO ESTIVER NA FROTA AÉREA NAVAL, TOME CUIDADO.
S... SIM.
É HORA DE PARTIR.
ESTOU INDO, PAPAI.
VÁ EM FRENTE. VOCÊ NÃO É MAIS MEU FILHO. MORRA NO CAMPO DE BATALHA.

ENTRAR PARA O CURSO DE TREINAMENTO... VOCÊ NÃO SE IMPORTA COM O QUE EU PENSO?
NÃO HÁ ALTERNATIVA, QUERIDO. DIGA, POR FAVOR, ALGUMAS PALAVRAS DE ENCORAJAMENTO AO KOJI.
PAI, POR FAVOR PERDOE O MEU EGOÍSMO.
CALE A BOCA! VÁ!
.....
POR FAVOR VEJA-O SAIR, QUERIDO.
NÃO ME AMOLE! NÃO QUERO.
PAI, FAREI O MELHOR QUE PUDER PARA QUE TODOS PAREM DE DIZER QUE O SR. É UM TRAIDOR.
VAMOS EMBORA O TREM ESTÁ PARTINDO.
ADEUS, PAI.
.....
PUFF! PUFF! BEM NA HORA!
O QUE É ISSO?
AQUI.
.....
É UMA FAIXA DE MIL PONTOS QUE ESTIVEMOS FAZENDO AS PESSOAS COSTURAREM A MANHÃ TODA.

O...OBRIGADO. EIKO, GEN, SHINJI.
NÃO MORRA, KOJI.
QUEM É QUE VAI MORRER?
CERTO, SHINJ. VAMOS LÁ.
SIM!
CLANG CLANG CLANG CLANG
SOCORRO! FOGO! SOCOR-RO!!
CLANG CLANG CLANG CLANG
FOGO! FOGO !!!
CLANG CLANG
FOGO! FOGO !!!
GEN, SHINJI! O QUE ESTÃO FAZENDO? PAREM!
TROMP TROMP TROMP TROMP

ONDE É?
ONDE É O FOGO?
ONDE É O FOGO?
AH! AH! AH! AÍ ESTÃO ELES!
PUXA-SACOS! NÃO TEM FOGO!
SEU FEDELHO! VOCÊ NOS ENGANOU?
TUDO BEM PESSOAL, PRESTEM ATENÇÃO. NOSSO IRMÃO VAI PARA A GUERRA!
EXPERIMENTEM NOS CHAMAR DE TRAIDORES AGORA!
GEN.
COMO É QUE POSSO MORRER SEM MÉRITO, QUANDO PARTO COM MEU PAÍS ACREDITANDO QUE VENCEREMOS?
BOOM BOOM BOOM BOOM BOOM
ELES FAZEM MUITA CONFUSÃO.
FEDELHOS!
VOCÊS DOIS SÃO TÃO BOBOS...
RÉ! RÉ! RÉ! FOI LEGAL, MAMÃE.

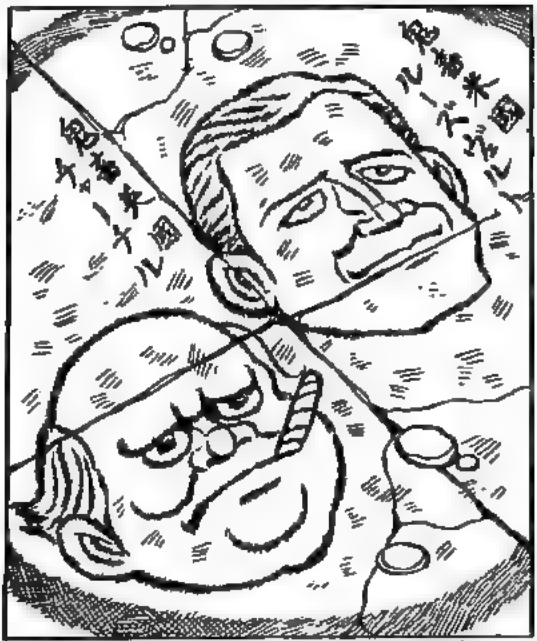
D51 465
EIKO, GEN, SHINJI, CUIDEM DA MAMÃE E DE VOCÊS.
SE CUIDA, KOJI.
ADEUS.
ACABA COM ELES, KOJI!
.....
DEIXE A MAMÃE VER SEU ROSTO MAIS UMA VEZ.
PODE SER A ÚLTIMA VEZ QUE TE VEJO.
AGORA OS CURSOS PREPARATÓRIOS ESTÃO ENVIANDO OS SEUS ALUNOS SEM TREINAMENTO SUFICIENTE.
D51 466
KOJI, VOCÊ PROMETE NÃO MORRER?
S... SIM.

CREEEAK
KOJI !!!
A...ADEUS. QUERIA TANTO QUE O PAPAI TIVESSE ME PERDOADO.
BANZAI, KOJI!!!
UM VIVA PARA O KOJI!
ATÉ MAIS EIKO, GEN, SHINJI!
ADEUS, ADEUS, KOJI!
ADEUS, ADEUS, KOJI!
ELE JÁ FOI. SE AO MENOS ELES NÃO NOS TIVESSEM CHAMADO DE TRAIDORES, ELE NÃO TERIA QUE ....

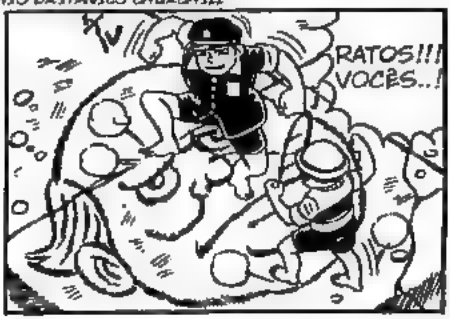
CHUG CHUG CHUG
.....
SNIFF! SNIFF!
!
CHUG CHUG CHUG
PA... PA- PA...
UM VIVA PARA KOJI NAKAO-KA!!
UM VIVA PARA KOJI NAKAO-KA!!

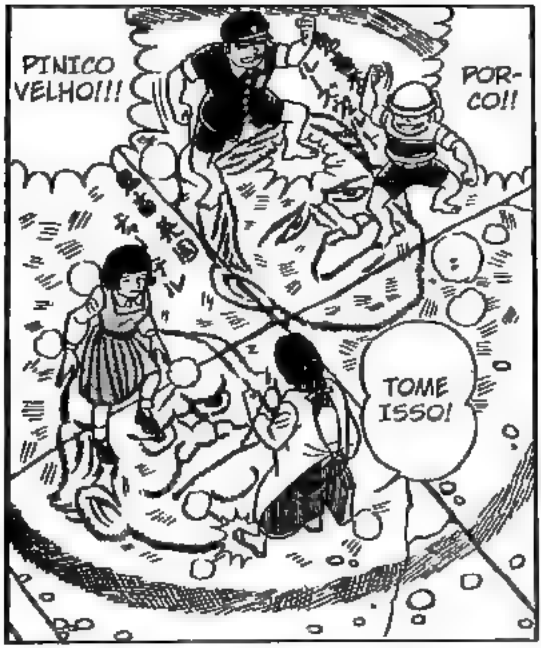
PAPA!!!
PAPAI!! OBRI-GADO!
UM VIVA PARA KOJI NAKAO-KA!!
WHOOO-ZOO!
D51 466
BANZAI!! HURRAH PARA KOJI NA-KAOKA!
WHOOOO!

SEDE DA ATUAL "CÚPULA ATÔMICA", ANTIGO EDIFÍCIO DA INDÚSTRIA.
ESTOU COM FOME! FOOOME!!
SOMOS INCOMPARÁVEIS. SOMOS SOLDADOS VALENTES E FIÉIS, SOMOS A MÃO DIVINA CONTRA A INJUSTIÇA.
TRAMP
TRAMP
MAMÃE! OS SOLDADOS ESTÃO INDO PARA A FRONTEIRA?
GOSTARIA DE SABER QUANTOS IRÃO VOLTAR VIVOS...
E O KOJI..?
BEM, VAMOS PARA CASA, COMEÇAR A TRABALHAR.
EU NÃO CONSIGO SUPORTAR QUE KOJI...



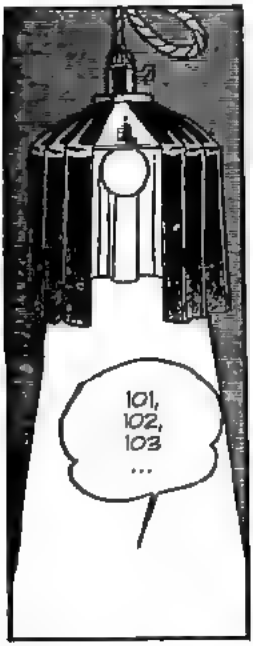
DESENHO - DEMÔNIO AMERICANO ROOSEVELT // DEMÔNIO BRITÂNICO CHURCHILL



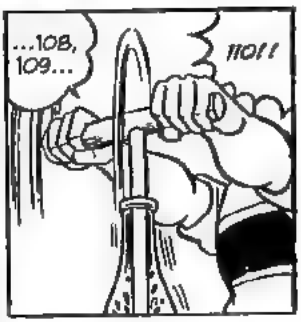

PINICO VELHO!!!
POR-CO!!
TOME ISSO!

NO FUTURO NÃO ESQUEÇAM DE DEMONSTRAR SEU ÓDIO PELOS DEMÔNIOS INIMIGOS.
S... SIM, SE-NHOR!

É UMA VERGONHA ACHAREM QUE A GUERRA PODE SER VENCIDA SÓ PISOTEANDO ALGO ASSIM.


101, 102, 103 ...

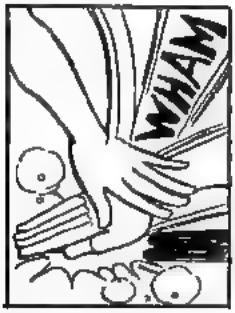
...104, 105, 106, 107...
.....


...108, 109...
!!!O!!

ESTOU CANSADO. GEN, É A SUA VEZ!

É O SUFICIENTE. AS CASCAS DO ARROZ JÁ SAÍRAM TODAS.
VOCÊ ESTÁ TRAPACEANDO! A MAMÃE DISSE QUE SE NÃO TIRARMOS TODAS AS CASCAS, O ARROZ NÃO VAI COZINHAR BEM. VOCÊ TEM QUE FAZER TAMBÉM!

EI... AQUI ESTÁ UM GRÃO DE ARROZ QUE CAIU...


WHAM

EI! EU ACHEI ISSO! DEVOLVE!
TONTO! EU VI PRIMEIRO!

BEEEM..! GOELA ABAIXO!!
DEVOLVE!!

CRUNCH
CRUNCH
CRUNCH
CRUNCH

MMMM...TÁ BOM! QUANTO MAIS A GENTE MASTIGA, FICA MELHOR!
UAAAA! GEN PEGOU MEU ARROZ!

ISSO É O ARROZ DA SEMANA INTEIRA, NÃO DEVIA PEGAR NEM UM GRÃO PARA VOCÊ!

UAAAA! GEN É LADRÃO!!
ESTOU COM FOME! SE PUDESSE COMER TODO ESSE ARROZ, MORRERIA FELIZ...

RATTLE
RATTLE

MAMÃE! TEM ALGUÉM AÍ.
QUEM É..?
RATTLE RATTLE
QUEM..?
UM LA-DRÃO?
PALHAÇO! NÃO HÁ NADA AQUI PARA UM LADRÃO ROUBAR.
VOU VER...
CREAK
ACK!
M... MAMÃE ..!
AKIRA! O QUE ACONTECEU?!
AKIRA! VOCÊ DEVIA ESTAR NO GRUPO DE EVACUAÇÃO NO CAMPO! O QUE...
HER HUD

TWEET TWEET
NAMU AMIDA BUTSU. REZAMOS TODOS PARA AMIDA BUDDHA.
BOING
REZEM PARA AMIDA BUDDHA.
REZEM PARA AMIDA BUDDHA.
TODAS AS PRECES PARA AMIDA BUDDHA.
TODAS AS PRECES PARA AMIDA BUDDHA.
HIII, ESTOU COM SONO. ESTAMOS AQUI DESDE MANHÃ.
UFA! FINALMENTE ACABOU! AI, AI, AI. MEUS PÉS ESTÃO DORMENTES.
TODOS PRA FORA NO QUINTAL E EM FILA!
SIM, SENHOR!
TRAMP
TRAMP

ATENÇÃO!!
OLHEM EM DIREÇÃO AO PALÁCIO IMPERIAL EM TÓQUIO... CURVEM-SE EM REVERÊNCIA AO IMPERADOR!
EI, TAMURA! POR QUE NÓS TEMOS QUE REVERENCIAR O IMPERADOR TODAS AS MANHÃS SE A GENTE NEM CONSEGUE VÊ LO?
PORQUE O IMPERADOR É UM DEUS QUE PROTEGE O JAPÃO.
ISSO É ENGRAÇADO. SE É UM DELS COMO É QUE NÓS SOMOS BOMBARDEADOS PELA AMÉRICA?
SEU ESTÚPIDO! COMO VOU SABER? VOCÊ SÓ TEM QUE ACREDITAR NO IMPERADOR!
AGORA OLHANDO PARA HIROSHIMA...SAUDAÇÃO DA MANHÃ!
BOM DIA, PAI! BOM DIA, MÃE!
NÓS ESTAMOS COM BOA SAÚDE E ESTAMOS TRABALHANDO MUITO PARA NOS TORNARMOS OS BRAVOS FILHOS DO JAPÃO!
DISPENSADOS!!

IPI!
OBA! CAFÉ DA MANHÃ!
AH, NÃO... SOPA DE FOLHA DE BATATA E AVEIA DE NOVO.
TUDO BEM. VAMOS AGRADECER AO IMPERADOR E ENTÃO VAMOS COMER.
...
SNIF. EU QUERIA COMER BASTANTE AO MENOS UMA VEZ...
PENSAVA QUE AQUI NO CAMPO HOUVESSE O SUFICIENTE PARA SE COMER...
VEJA! OS PROFESSORES COMEM ARROZ BRANCO!
CARA, OS PROFESSORES TEM SORTE...
OBRIGADO, SR. SOLDADO, LUTANDO PELA NOSSA TERRA, POR MIM E MEU IRMÃO, POR VOCÊS ESTAREM NA FRENTE DE BATALHA, LADO A LADO, OBRIGADO, SR. SOLDADO!
AO TRABALHO!

MUITO BEM. ESTE É NOSSO CAMPO DE SUPRIMENTO DE COMIDA, PORTANTO TRATEM-NO COM RESPEITO E TRABALHEM MUITO!
CERTO, SR. KISHI.
SIM, SR. KISHI.
HUFF
HUFF
NADA DE ESTUDO. O QUE FAZEMOS É TRABALHAR O DIA TODO!
EI, TAMURA! ESSA BATATA JÁ ESTÁ BEM GRANDE. VAMOS COMÊ-LA!
TONTO! O PROFESSOR VAI VER!
QUEM SE IMPORTA? ELES COMEM COMIDA BOA QUANDO NÃO ESTAMOS OLHANDO!
ESTOU COM FOME! NÃO AGÜENTO...
NEM EU.
VAMOS PEGAR A BATATA!
CERTO!
ELAS AINDA ESTÃO BEM PEQUENAS!
ESTÁ BOM, MUITO BOM. DÁ PRA COMER.
MMMMM!
CHOMP CHOMP
QUE BOM!!
CHOMP CHOMP

EPA!
!!!
BEM, OLHE ISSO, PEGARAM ALGUMAS BATATAS...
PROFESSOR! D...DESCULPE! ESTÁVAMOS COM FOME...
IDIOTAS!!! VOCÊS SABEM MUITO BEM COMO ESSE CAMPO É IMPORTANTE!
UHHH ...
TOME ISSO! OS MENINOS JAPONESES DEVERIAM SABER ISSO MUITO BEM!
PENSEM NOS SOLDADOS NOS CAMPOS DE BATALHA BEBENDO ÁGUA LAMACENTA E MASTIGANDO GRAMA, MAS COMBATENDO O INIMIGO! E ENTÃO, ESTÃO COM FOME? NÃO ESTÃO ENVERGONHADOS? VOCÊS AS CRIANÇAS DO IMPERADOR!
UNGH!
O QUE DOIS COVARDES COMO VOCÊS VÃO FAZER QUANDO CRESCEREM E SE TORNAREM SOLDADOS DO JAPÃO IMPERIAL?
TOLOS!!!

SR. KISHI, POR FAVOR NÃO SEJA TÃO DURO COM OS MENINOS. ELES NÃO TÊM O SUFICIENTE PARA COMER.
NÃO SE PODE SER BRANDO, SRTA. OSATO. DEVE SER VALENTE. ELES TÊM QUE SE TORNAR CRIANÇAS FORTES DO IMPÉRIO JAPONÊS.
MAS ...
VOCÊS DOIS, VOLTEM AO TEMPLO E PENSEM MELHOR.
VOU LHES DAR UMA BOA SOVA MAIS TARDE.
AI-AI ...
AI-AI ...
NAKAOKA, NUN CA QUERIA TER VINDO PARA O CAMPO.
É... GOSTARIA DE VOLTAR PRA CASA.
AAAH! UI! ISSO COÇA!
EM MIM TAMBÉM!!
ESSES PIOLHOS ESTÚPIDOS! ME DEIXAM MALUCO!
É...!
FLOP
SCRATCH SCRATCH
ME DEIXAM LOUCO! AI!

ESTÃO EM TODA PARTE!!!
É PORQUE A GENTE NÃO PODE NEM MESMO TROCAR DE ROUPA. OS PIOLHOS SE MULTIPLICAM!
SQUISH
SQUISH
A GENTE TEM SORTE. AS MENINAS TÊM ELES NA CABEÇA.
SCRATCH SCRATCH
SCRATCH SCRATCH
ESSAS FERIDAS TAMBÉM COÇAM!
DIZEM QUE AS FERIDAS SÃO DE MÁ NUTRIÇÃO.
É PORQUE A GENTE NUNCA COME BEM.
É MESMO!
ZIP ZIP
ARGH!!!

VOCÊS SÃO DO CAMPO DE EVACUAÇÃO!
O QUE ESTÃO FAZENDO AQUI?!
É!
ACHAM QUE VAMOS DEIXÁ-LOS FAZER O QUE QUISEREM POR AQUI?
PEGUEM ELES!!!
SEUS SU-JOS!
NAP
MOLE-QUE SU-JO!
P... PA-REM ...
VAMOS! VAMOS DAR UM JEITO NELES!
TOME ISSO! VOLTE PRA CIDADE!
VOCÊ PENSA QUE PODE FI-CAR VAGANDO PELA NOSSA VILA?!
VOL-TE PRA CIDA-DE!
OOOOOH
OOOOOH

UNGH!
EH! EH! EH!
RÊ! RÊ! RÊ!
BASTARDOS! ELES ESTÃO SEMPRE NOS GOZANDO E CHAMANDO DE "EVACUADOS"!
NAKAOKA, NÃO AGUENTO MAIS FICAR NESSE LUGAR!
NEM EU!
QUERO VOLTAR PARA HIROSHIMA. PAPAI, MAMÃE, GEN, SHINJI, EIKO. ESTÃO TODOS LÁ. .
SE NÃO FOSSE A GUERRA, NUNCA TERÍAMOS VINDO PARA UM LUGAR DESSES...
BUÁÁÁÁ!!! QUERO IR PARA HIROSHIMA!!!
BUÁÁÁÁ!!! MAMÃE!! PAPAI!!
Á! Á! Á!
PRO INFERNO COM ISSO! VOU PRA HIROSHIMA AGORA MESMO!
EU TAMBÉM!!

UAU! CORRA, TAMURA!
EI! PAREM! LADRÕES!!!
THUD
THUD
CHOMP CHOMP
PUF! PUF!
NÃO CONSIGO MAIS ANDAR.. VOU MORRER...
UFF! PUFF! VAMOS LÁ! ESTAMOS QUASE EM HIROSHIMA!
BUÁÁÁÁ! VAMOS, TAMURA, VAMOS!
OOOH... NÃO CONSIGO... NÃO CONSIGO...
O AKIRA ESTÁ CHORANDO! ELE ESTÁ SONHANDO?
BUÁÁÁ! BUÁÁÁ!
EI! AKIRA ACORDOU!
PAPAI! MAMÃE! AKIRA ACORDOU!

UAU, AKIRA! VOCÊ ANDOU MAIS DE CINQÜENTA QUILÔMETROS!
VOCÊ APAGOU E DORMIU O DIA INTEIRO!
GEN... SHINJI...
E...ESTOU EM CASA...EM HIROSHIMA...
PAPAI... MAMÃE...
A-KI-RA !!!
A SENHORITA OSATO VEIO E NOS DISSE TUDO. POR QUE VOCÊ FEZ UMA COISA TÃO TOLA?!
AMANHÃ VOCÊ VAI VOLTAR COM O JOVEM TAMURA.
SLAP
PAI! MÃE! POR FAVOR! SEREI UM BOM MENINO!
SEREI BOM! POR FAVOR, ME DEIXEM FICAR EM CASA! NÃO QUERO VOLTAR!
É TUDO O QUE EU PEÇO, POR FAVOR!
A... AKI-RA...
?

AKIRA, VOCÊ NÃO ENTENDE? ESTÁ DIFÍCIL PARA TODO MUNDO! E SE A BOMBA CAIR E MATAR TODOS NÓS?
POR FAVOR! EU ODEIO O CAMPO!
RÊ... RÊ...
É DIFÍCIL, MAS VOCÊ DEVE VOLTAR.
AKIRA, DO QUE VOCÊ ESTÁ RINDO?
EH. EH, EH... PAPAI, MAMÃE... VOCÊS ME ODEIAM!
ESTÁ TODO MUNDO COMENDO SUA TIGELA DE ARROZ. SE EU FICAR TERÃO MENOS COMIDA. É POR ISSO QUE ESTÃO ME MANDANDO DE VOLTA PRO CAMPO!
GEN! SHINJI! VOCÊS ACHAM QUE SERIA MELHOR SE EU MORRESSE, NÃO É?
AKIRA, O QUE VOCÊ QUER DIZER?
TUDO QUE VOCÊS QUEREM É ENCHER SUAS BARRIGAS, E SE LIVRAREM DE MIM.
AKIRA!
RÊRÊRÊRÊ! BEM, EU SEI. VOU VOLTAR PARA O CAMPO!

O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO?
HEIN?! PARE COM ESSAS LÁGRIMAS!
SNIF!
OHHH... VOCÊ ME ASSUSTA, AKIRA. VOCÊ MUDOU. CORROMPERAM VOCÊ. NUNCA FOI DESSE JEITO...
É... TUDO BEM... CORRUPÇÃO. OS PROFESSORES TAMBÉM...SEMPRE TIRANDO VANTAGEM DE NÓS...
ANTES DE VOCÊ IR PARA O CAMPO VOCÊ ERA UM BOM MENINO, HONESTO...
WHAP
CLUNK CLUNK
PAPAI! AGORA VOCÊ ESTÁ ME BATENDO?!
VÁ EM FRENTE! ME BATA! NÃO ME IMPORTO! OS PROFESSORES ME BATIAM TAMBÉM!!!
WHAP WHAP
SEU IDIOTA! SEU...
VOCÊ PENSA QUE NÓS TE ODIAMOS?!
AMO TODOS OS MEUS FILHOS! TODOS!

ESTÁ ENTENDENDO? ENTENDE, AKIRA?
OOOH
MALDITA GUERRA! CONFUNDE AS CRIANÇAS DESSA MANEIRA...
KIMIE! PEGUE O ARROZ DA SEMANA E COZINHE PARA AKIRA! NÓS DAREMOS UM JEITO MAIS TARDE.
.....
.....
AH, NÃO! NÃO HAVERÁ ARROZ PRA NÓS!
ESTÚPIDO! É PRO AKIRA! ENTÃO, CALE A BOCA!
.....
.....
SNIF!
SOLUÇ
WAAA

BUAAAA! SINTO MUITO... PAPAI, MAMÃE... SINTO MUITO!
SINTO MUITO, GEN E SHINJI! VOU VOLTAR PARA O CAMPO!
GEN! SHINJI!
ONDE FORAM AQUELES DOIS? ELES NÃO FICAM AQUI NEM MESMO PARA VER O AKIRA PARTIR!
AGORA, AKIRA, CUIDE-SE E NADA DE FUGIR.
NÓS TODOS AMAMOS VOCÊ. POR FAVOR, PARE COM ESSAS IDEIAS BOBAS.
É...
LAMENTO POR TODOS OS PROBLEMAS, SENHORITA OSATO.
ESTÁ TUDO BEM.
ADEUS, AKIRA!
GULP
ADEUS, AKIRA. ASSIM QUE A GUERRA TERMINAR NÓS IREMOS BUSCAR VOCÊ.

O SOL SE PÕE VERMELHO AQUI NA MANCHÚRIA, LONGE, LONGE DE CASA...
NOSSO PAI MORREU NA GUERRA... NOSSA MÃE MORREU DOENTE... POR FAVOR, TENHAM PIEDADE DE DOIS POBRES IRMÃOS!
OBRIGADO, DONA.
CLINK
POBRE MENINO...
HÁ CINCO IENES AQUI!
UAU! PEDIR ESMOLA É MELHOR DO QUE A GENTE PENSAVA! PARAMOS AGORA?
EI! AKIRA!
GEN? SHINJI? SÃO VOCÊS?
O QUE ESTÃO FAZENDO VESTIDOS DE MENDIGOS?
EH,EH,EH. NÓS PENSAMOS EM TE DAR ESSE DINHEIRO...
GEN! SHINJI!!
PEGUE O DINHEIRO E COMPRE ALGO BOM PRA COMER. NÓS AMAMOS VOCÊ!
...
NÃO FIQUE TRISTE, AKIRA!
T... TONTO!

MAS NÃO CONTE AO PAPAI QUE NÓS PEDIMOS ESMOLAS OU ELE VAI NOS MATAR!
ESTÁ BEM.
WHEEE
ATAQUE AÉREO! DEPRESSA, SHINJI, VAMOS PRA CASA!
VAMOS, AKIRA!
ADEUS, GEN! ADEUS, SHINJI! OBRIGADO!
ADEUS, AKIRA!
AKIIIIIIRAAAA! ADEUS TRIÂNGULOS, QUADRADOS COMO TOFU. O TOFU É BRANCO COMO OS COELHOS. OS COELHOS SALTAM...
WHEEE
SALTAM COMO OS SAPOS. OS SAPOS SÃO VERDES, VERDES COMO AS BANANAS. DAS BANANAS SE TIRAM AS CASCAS...
WHE~E
CORRA, SHINJI!
UPA! UPA!
GEN?! ONDE O KOJI ESTÁ, LÁ EM KAGOSHIMA, TAMBÉM ACONTECEM ESSES ATAQUES?
É CLARO! TODO O JAPÃO ESTÁ SENDO BOMBARDEADO!

EU QUERIA SABER SE O KOJI ESTÁ BEM.
OS B-29 ESTÃO VOANDO POR TODO O JAPÃO. A FORÇA AÉREA JAPONESA NÃO ESTÁ BEM...
KAGOSHIMA
HUMM... QUAL SERÁ O CAMINHO PARA O ESQUADRÃO AÉREO..?
AS PESSOAS ACENAM PARA O TREM, MAS EU NUNCA ESQUECEREI A GAROTA QUE CHORAVA NO CANTO DA PLATAFORMA... DO-DO-DO-DA-DO!
POR FAVOR, QUAL O CAMINHO PARA O ESQUADRÃO AÉREO?
VOCÊ É VOLUNTÁRIO PARA O CURSO PREPARATÓRIO?
QUANTOS ANOS VOCÊ TEM?
HÃ... É... DEZESSETE, SENHOR.
HUM... E ACHA QUE UM FRANGOTE COMO VOCÊ VAI SER ÚTIL PARA O ESQUADRÃO AÉREO NAVAL? VÁ PARA CASA, GAROTO!

TENHO QUE ME APRESENTAR AO ESQUADRÃO HOJE.
VOCÊ ESTÁ MESMO DECIDIDO A SE ALISTAR?
POR QUE NÃO DESISTE?
N... NÃO... É TARDE DEMAIS...
M... MAS... MAS...
ESTÁ BEM. ENTÃO ACHO QUE VOU DAR UM JEITO PARA VOCÊ NÃO INGRESSAR. MELHOR MUDAR DE IDÉIA.
O... QUE ESTÁ FAZENDO!
PARE! POR FAVOR!
VOU CORTAR SEUS BRAÇOS E PERNAS, E SE AINDA QUISER SE ALISTAR, SERÁ BEM DIFÍCIL. VOU CORTÁ-LOS AGORA MESMO!
RE! RE!
E- ELE É L- LOUCO!

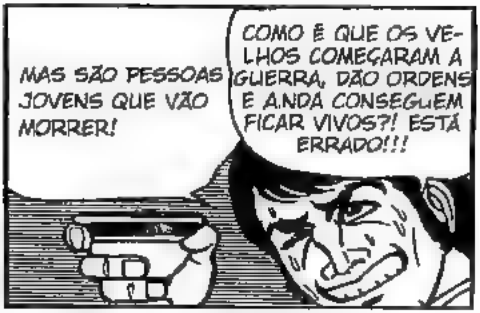
P- PARE, POR FAVOR!
RÊ! RÊ!
EI, FRANGUINHO! VOU DECEPAR SEUS PÉS E BRAÇOS PARA VOCÊ NÃO SE ALISTAR!
SWISH
SLASH
SOCORRO! UM HOMEM LOUCO!
ALGUÉM AJUDE!

AAHI
HIC!
ALGUEM AJUDE! SOCORRO!
PARE, TENENTE KUMAI! PARE!
ARF! ARF!
ME SOLTE, NAKAIAMA!
ESTÁ INCOMODANDO OS VOLUNTÁRIOS DE NOVO?
OOH ...
LAMENTO MUITO. QUANDO ESTÁ BÊBADO ELE FICA ASSIM...ESQUEGA O ASSUNTO.
ELE CORTOU A SUA MÃO?
S...SÓ UM ARRANHÃO.
VAMOS PARA A CASA DE MEUS AMIGOS, FAREMOS UM CURATIVO.
GAROTO ESTÚPIDO ...!
HIC!

...
ZZZZ ZZZZ
NAKAYAMA! ONDE ESTÁ O SAQUÊ?
HÃ, SIM...
EI!EI! PROPRIETÁRIA! DEPRESSA COM O SAQUÊ!
KUMAI! NÃO INCOMODE A MULHER!
EI! PROPRIETÁRIA!
HUM... ELE É MESMO MAU. ENLOUQUECE QUANDO ESTÁ BÊBADO.
SE NÃO TROUXER O SAQUÊ RAPIDINHO, VAI SE VER COMIGO! SOU DO GRUPO ESPECIAL DE ATAQUE! VOU MORRER E ME TORNAR HERÓI DE GUERRA!
GRUPO ESPECIAL DE ATAQUE!!
EU TAMBÉM. EM CINCO DIAS EU E KUMAI VAMOS MORRER LEVANDO UMA BOMBA PARA UM NAVIO INIMIGO.
CINCO DIAS?

LAMENTO FAZÊ-LOS ESPERAR. ESTÁ DIFÍCIL CONSEGUIR SAQUÊ HOJE EM DIA. TIVE QUE PROCURAR MUITO. MAS, JÁ QUE ERA PARA O SR. NAKAYAMA... QUE VAI MORRER COM O GRUPO ESPECIAL DE ATAQUE.
OBRIGADO, DONA.
SILÊNCIO, TRAGA-O AQUI!
GLUG GLUG
DIABOS! EM CINCO DIAS NÃO PODEREI BEBER NUNCA MAIS!
EI, GAROTO! BEBA TAMBÉM!
E-EU NÃO BEBO.
NÃO BEBE O SAQUÊ DE UM HERÓI DE GUERRA?
VÁ EM FRENTE E BEBA. ELE QUER BEBER COM TODO MUNDO PARA ESQUECER QUE VAI MORRER.
NÃO! NÃO COM ELE!
...
VAI CHEGAR A HORA EM QUE VOCÊ ESTARÁ NA MESMA POSIÇÃO QUE EU E KUMAI. ENQUANTO ESSA GUERRA CONTINUAR...
EI, GAROTO! VOCÊ É UM GRANDE TOLO!
FICO CHATEADO COM GENTE COMO VOCÊ, SE ALISTANDO SÓ PRA MORRER!
ISSO NÃO É DA SUA CONTA.

AS PESSOAS TINHAM QUE MORRER NATURALMENTE! DE VELHICE!
SLAM


MAS SÃO PESSOAS JOVENS QUE VÃO MORRER!
COMO É QUE OS VELHOS COMEÇARAM A GUERRA, DÃO ORDENS E AINDA CONSEGUEM FICAR VIVOS?! ESTÁ ERRADO!!!

CERTO, KUMAI. JÁ CHEGA.
E- EU NÃO QUERO MORRER! AINDA HÁ MUITAS COISAS PRA SE FAZER!

SE OS ESTÚPIDOS BASTARDOS QUE COMEÇARAM ESSA GUERRA QUEREM LUTAR,DEIXEM TODOS EM UMA ILHA DESERTA PARA BRIGAREM LÁ!

EU QUERIA PELO MENOS TERMINAR A PESQUISA QUE DEIXEI NO LABORATÓRIO DA UNIVERSIDADE.
EU TAMBÉM, KUMAI.

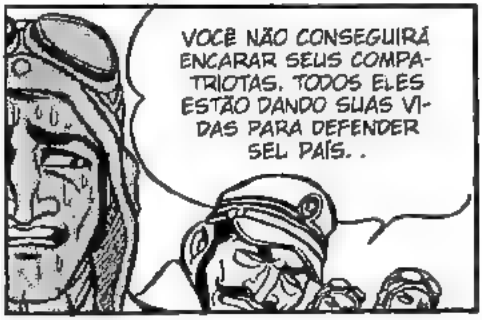
NO DIA 2 DE OUTUBRO DE 1943, ELES PASSARAM A MANDAR OS UNIVERSITÁRIOS PARA OS CAMPOS DE BATALHA.
SPLASH
SPLASH
TRAMP TRAMP

HURRAH
NO DIA 21 DE OUTUBRO, 77 FACULDADES E UNIVERSIDADES DA REGIÃO DE TÓQUIO FORAM REUNIDOS NO DESFILE DE MEIJI SHRINE EM UMA GRANDIOSA CERIMÔNIA DE DESPEDIDA.
SPLASH SPLASH SPLASH
ATEN CÃO!
NÓS ESTAMOS ACEITANDO VOLUNTÁRIOS PARA O GRUPO ESPECIAL DE ATAQUE KAMIKAZE.
A GUERRA ESTÁ SE TORNANDO CADA VEZ MAIS DIFÍCIL. PEDIMOS QUE VOCÊS NOS AJUDEM SE LANÇANDO COM BOMBAS SOBRE OS NAVIOS INIMIGOS.
VOLUNTÁRIOS,UM PASSO À FRENTE!

...
O... QUÊ?
...
PARECE QUE HÁ SOMENTE UM COVARDE FEDIDO NO BATALHÃO.
É UMA VERGONHA NÃO DAR A VIDA PELO SEU PAÍS...
N- NÃO POSSO MORRER AINDA...
TENHO UMA MÃE VELHA SEM NINGUÉM PARA SUSTENTÁ-LA. QUEM VAI CUIDAR DELA DEPOIS QUE EU MORRER?
E AINDA HÁ NATSUKO, QUE ESPERA PELO NOSSO CASAMENTO...

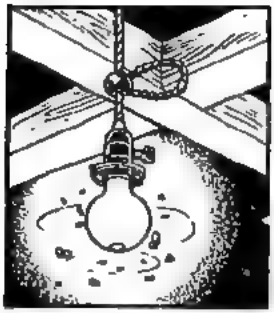
NÃO POSSO MORRER AINDA. NÃO QUERO MORRER! A MINHA MÃE VIVE SÓ PELA ALEGRIA DE ME VER CASADO, DE SEGURAR SEUS NETOS EM SEUS BRAÇOS...

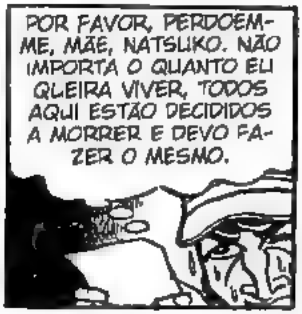
ISSO É VOLUNTÁRIO, PORTANTO NÃO VOU FORÇAR, MAS É TERRÍVEL PENSAR QUE UM JOVEM JAPONÊS... EU ACHAVA QUE TODO O MEU BATALHÃO SERIA VOLUNTÁRIO...


VOCÊ NÃO CONSEGUIRÁ ENCARAR SEUS COMPATRIOTAS. TODOS ELES ESTÃO DANDO SUAS VIDAS PARA DEFENDER SEU PAÍS. .

MALDITO ...

TENENTE KUMAI SE VOLUNTARIANDO PARA O SERVIÇO, SENHOR!




POR FAVOR, PERDOEM-ME, MÃE, NATSUKO. NÃO IMPORTA O QUANTO EU QUEIRA VIVER, TODOS AQUI ESTÃO DECIDIDOS A MORRER E DEVO FAZER O MESMO.

QUANDO SE ESCOLHE UMA ESPOSA, BELEZA, DISCERNIMENTO E SIMPATIA.
QUANDO SE ESCOLHE UM AMIGO, APRENDIZAGEM, ESPÍRITO E BRAVURA...
OOH, MÃE. PERDOE-ME!
OOH, NATSUKO. PERDOE-ME!
D-I-DI-DI-DI
DAH-DAH-DAH
DI-DI-DI-DI
無線室
PILOTO SAKATA SE APRESENTANDO! PREPARANDO-SE PARA ATACAR CRUZADOR INIMIGO!
ATAQUE!
PLACA: SALA DE RÁDIO
ROAR

ROARR
KA-BOOM
O GRUPO ESPECIAL DE ATAQUE KAMIKAZE INICIOU AS OPERAÇÕES EM 29 DE OUTUBRO DE 1944, QUANDO CINCO HOMENS DO ESQUADRÃO DE SHIKISHIMA ATACARAM A FROTA AMERICANA. A PARTIR DAÍ, ATÉ O FINAL DA GUERRA MAIS DE 290 ATAQUES FORAM EFETUADOS, E MAIS DE 2500 PILOTOS MORRERAM NESSAS OPERAÇÕES.
HUM. TRINTA AVIÕES DO ESQUADRÃO KAMIKAMA E DO ESQUADRÃO KEMPU PERDIDOS E NENHUMA TENTATIVA BEM SUCEDIDA!
ELES NÃO ESTÃO SE EMPENHANDO!
EU FICARIA CONTENTE SE AO MENOS OS PRÓXIMOS ESQUADRÕES FOSSEM UM POUCO MELHORES.
HA-HA-HA
HA-HA-HA
.....
IDIOTAS! OS AVIÕES KAMIKAZE ESTÃO SAINDO E LEVANDO UM A UM PARA SUAS MORTES!
E VOCÊS ESTÃO BRINCANDO? PENSAM QUE OS SERES HUMANOS SÃO APENAS PEÇAS DE UMA MÁQUINA?!

RRROAR

AS METRALHADORAS ERAM TIRADAS DOS AVIÕES KAMIKAZE. SÓ FICAVA O NECESSÁRIO PARA A MISSÃO. OS PILOTOS NÃO VOLTARIAM VIVOS. LEVAVAM COMBUSTÍVEL SÓ PARA A VIAGEM DE IDA E BOMBAS ERAM PRESAS À FUSELAGEM.

REZEM POR BOA SORTE
SIM, SENHOR.

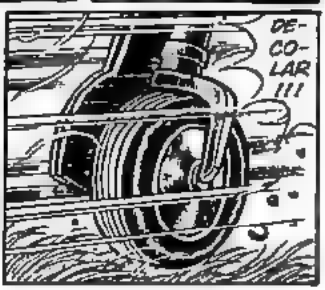
DRINQUE DE DESPEDIDA? SERÁ HOJE MEU ÚLTIMO DIA?

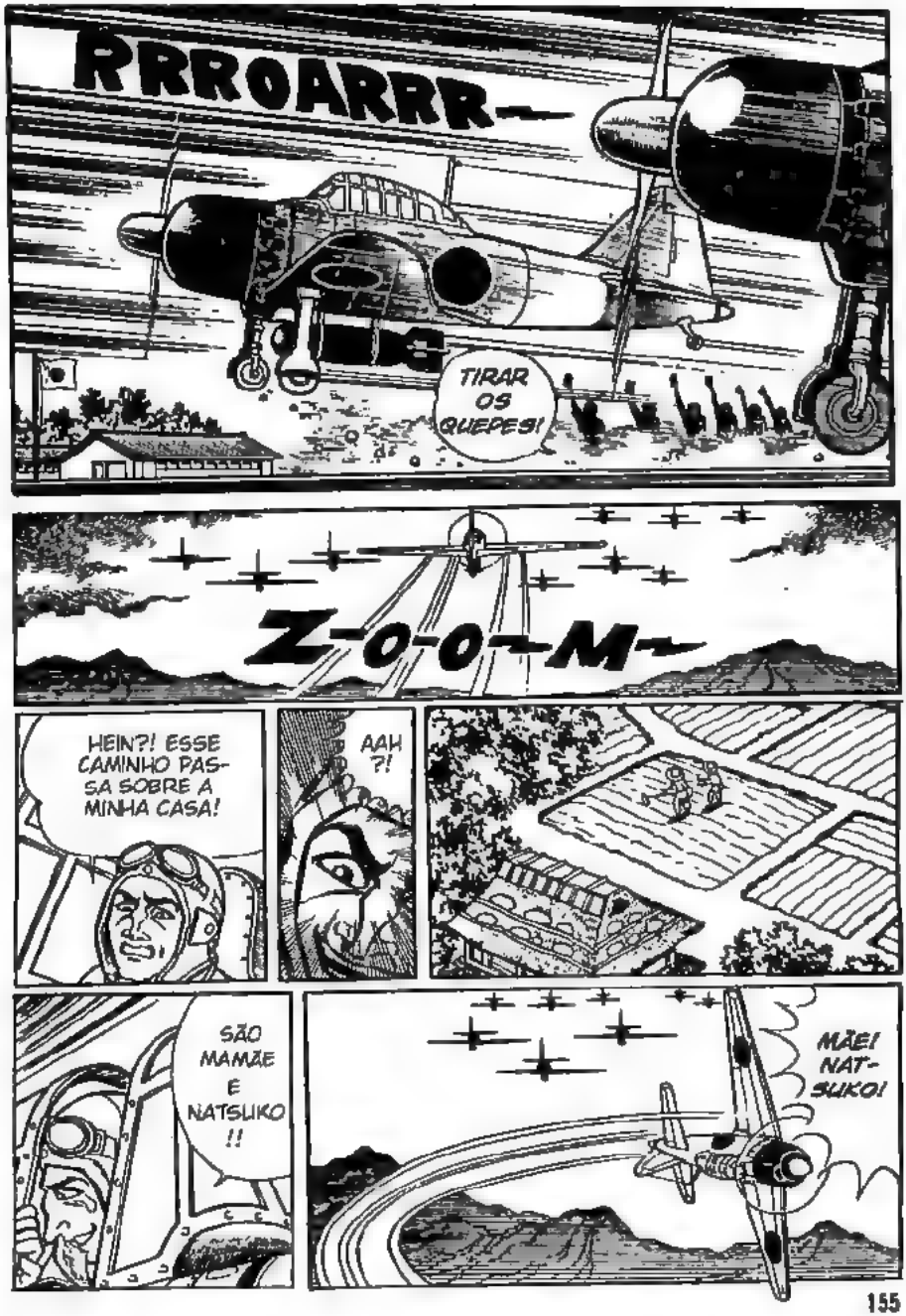
BOA SORTE!
ESQUADRÃO KENSHIN SE APRESENTANDO, SENHOR! ESTAMOS PRONTOS!

A TAQUE !!!

ROAR-

MÃE! MATSUKO! PERDOEM-ME!


DE-CO-LAR !!!


RRROARRR
TIRAR OS QUEPES!
Z-O-O-M
HEIN?! ESSE CAMINHO PASSA SOBRE A MINHA CASA!
AAH ?!
SÃO MAMÃE E NATSUKO !!
MÃE! NATSUKO!

MÃE! NATSUKO !!! EEI !!!
EI! EEE-EEI !!!
ROAR
POR FAVOR OLHEM! SOU EU!
MÃE! SOU EU! NATSUKO! SOU EU!
ENGRAÇADO, ESSE AVIÃO CONTINUAR A VOAR SOBRE A NOSSA CASA.
É MUITO ESTRANHO.
OOOOH
TENENTE KUMAI! RETORNE À FORMAÇÃO! O QUE ESTÁ FAZENDO?
NÃO! NÃO! NÃO QUERO MORRER! NÃO QUERO DEIXAR MINHA MÃE!
NÃO QUERO DEIXAR NATSUKO! QUERO VIVER! QUERO VIVER!

NATSUKO!!!
MAMÃE! MA-MÃE!
ZOOM
É BEM ESTRANHO. ELE ESTÁ VOANDO AÍ EM CIMA HÁ MAIS DE UMA HORA!
OOH! MA-MÃE! MA-MÃE!
NATSUKO! NATSUKO!
SPUTTER SPUTTER
OOOH! ESTÁ CAINDO!
CRAK
OH, NÃO! FIQUEI SEM COMBUSTÍVEL !!!
OH, NÃO !!!

WHOOM
UFF... UFF...
UN-GH...
DAI-JIRO !!!
O QUÊ ? DAI-JIRO !!!
MÃE!
MÃE ...
TENHO MEDO! MEDO DE MORRER!
VOCÊ JAMAIS CONSEGUIRÁ REPARAR O ERRO DE ACABAR COM UM DOS AVIÕES DO IMPERADOR! HÁ HOMENS SUFICIENTES, MAS NÃO AVIÕES!
TENENTE KUMAI. VOCÊ É UMA DESGRAÇA PARA A CORPORAÇÃO! UMA VERGONHA!
TODOS OS SEUS COMPANHEIROS MORRERAM ATACANDO O INIMIGO. COVARDE!

QUANDO OS FERIMENTOS CICATRIZAREM VOCÊ IRÁ ATACAR O INIMIGO E RÁ MORRER! ENTENDIDO, TENENTE KUMAI?
AHN ...
I-DIO-TA!
AGORA MINHA MÃE CHORA TODOS OS DIAS POIS É HUMILHADA PELOS VIZINHOS, É CHAMADA DE TRAIDORA. TUDO CULPA MINHA.
S-SR. KUMAI...
PORQUE ESTOU SENDO TRATADO COMO UM CRIMINOSO, SE TUDO QUE FIZ FOI SER HONESTO?
MENINO! VIVA! VIVA E SEJA LIVRE COMO NÓS FOMOS INCAPAZES DE SER! AJUDE A CONSTRUIR UM MUNDO ONDE VOCÊ POSSA CASAR COM A MULHER AMADA E VIVER COM SUA FAMÍLIA!
ESSA É A MELHOR COISA QUE UM SER HUMANO PODE FAZER!
SR. KUMAI, POSSO TOMAR UM POUCO DE SAQUÊ?
VAI BEBER?
SEU SAQUÊ É DELICIOSO!
TONTO!

VOU MORRER ODIANDO AQUELES QUE FIZERAM UM MUNDO COMO ESSE!
AAH! OS BASTARDOS!
BANG
AI-AI, QUERO VIVER, NAKAYAMA EU QUERO VIVER...
K-KUMAI, P-PARE COM ISSO. DESISTI DA VIDA E VOCÊ CONTINUA...
...
EI, GAROTO! SE VOCÊ SOBREVIVER À GUERRA,, DARIA ISSO À MINHA MÃE?
É UMA MECHA DE CABELO E ALGUMAS UNHAS.
TUDO BEM ...
ISSO É A ÚNICA COISA QUE EU POSSO DEIXAR. POR FAVOR PEGA-LHE QUE ME PERDOE.
GAROTO, QUER MESMO FAZER OS EXAMES PREPARATÓRIOS? VOCÊ PODE SALVAR SUA VIDA DECEPANDO UM PÉ OU UM BRAÇO, SE QUISER...

EU DEVO IR PELO MEU PAI, MÃE, GEN, SHINJI, EIKO, AKIRA...
ADEUS, SR. KUMAI, SR NAKAYAMA.
IDIOTA! FAÇA COMO QUISER!
NUNCA ESQUECEREI O GOSTO DO SAKÊ, SR. KUMA.
HÁ UM HOMEM TOLO QUE VAI SE ALISTAR NO EXÉRCITO QUE TODOS ODIAMOS... QUE TOLO!
EI, GAROTO! NÃO SE MATE NA GUERRA!
CERTO.
AS FLORES NA COLINA ARDENDO EM VERMELHO, AS MARGENS DO RIO COBERTAS DE VERDEJANTE FOLHAGEM.
CANTANDO SOBRE AS FLORES DA CAPITAL ENQUANTO A LUA PAIRA SOBRE O MONTE YOSHIDA.
VÁ MATÁ-LOS!
VÁ MATÁ-LOS!
OBRIGADO!

KOJI NAKAOKA SE APRESENTANDO PARA A VIGÉSIMA QUARTA SEÇÃO DA CORPORAÇÃO DE TREINAMENTO DOS JOVENS, SENHOR.

MUITO BOM!

鹿児島海軍航空隊

PLACA: CORPORAÇÃO AERONAVAL DE KAGOSHIMA

A CORPORAÇÃO DE TREINAMENTO DA JUVENTUDE MATRICULOU JOVENS ENTRE 15 E 17 ANOS CONQUISTANDO-OS COM A IDÉIA DE VOAR E UM POMPOSO UNIFORME.

歓迎若れた来

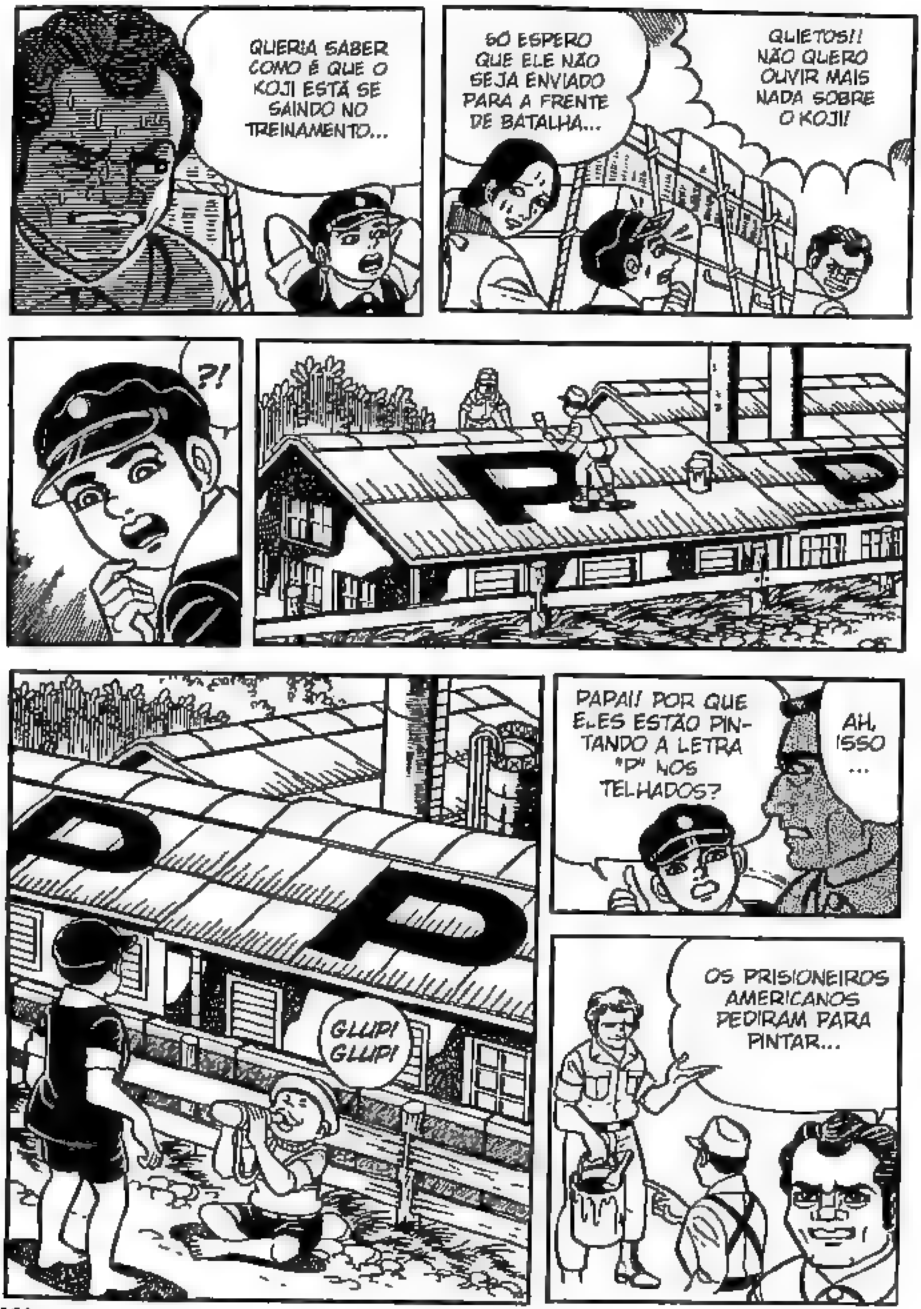
集募生練科予。

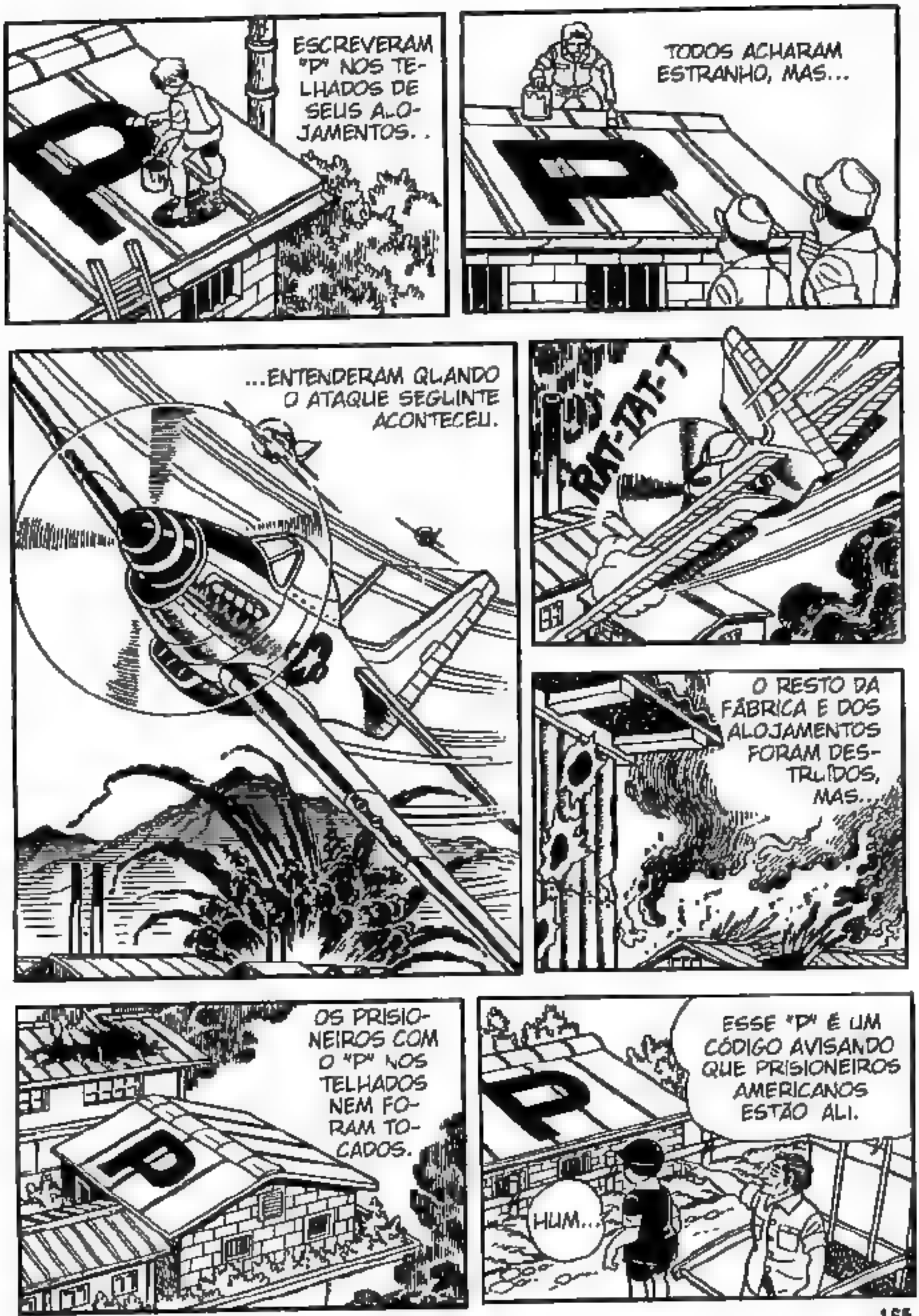
PÔSTER: BEM-VINDOS, JOVENS ÁGUIAS. ALISTEM-SE NA CORPORAÇÃO DA JUVENTUDE

QUANDO A GUERRA ESTAVA PRÓXIMA DO FIM, O NÚMERO DE VOLUNTÁRIOS PARA CADA SEÇÃO AUMENTOU PARA 3000. JOVENS VIDAS ERAM SACRIFICADAS, UMA A UMA.

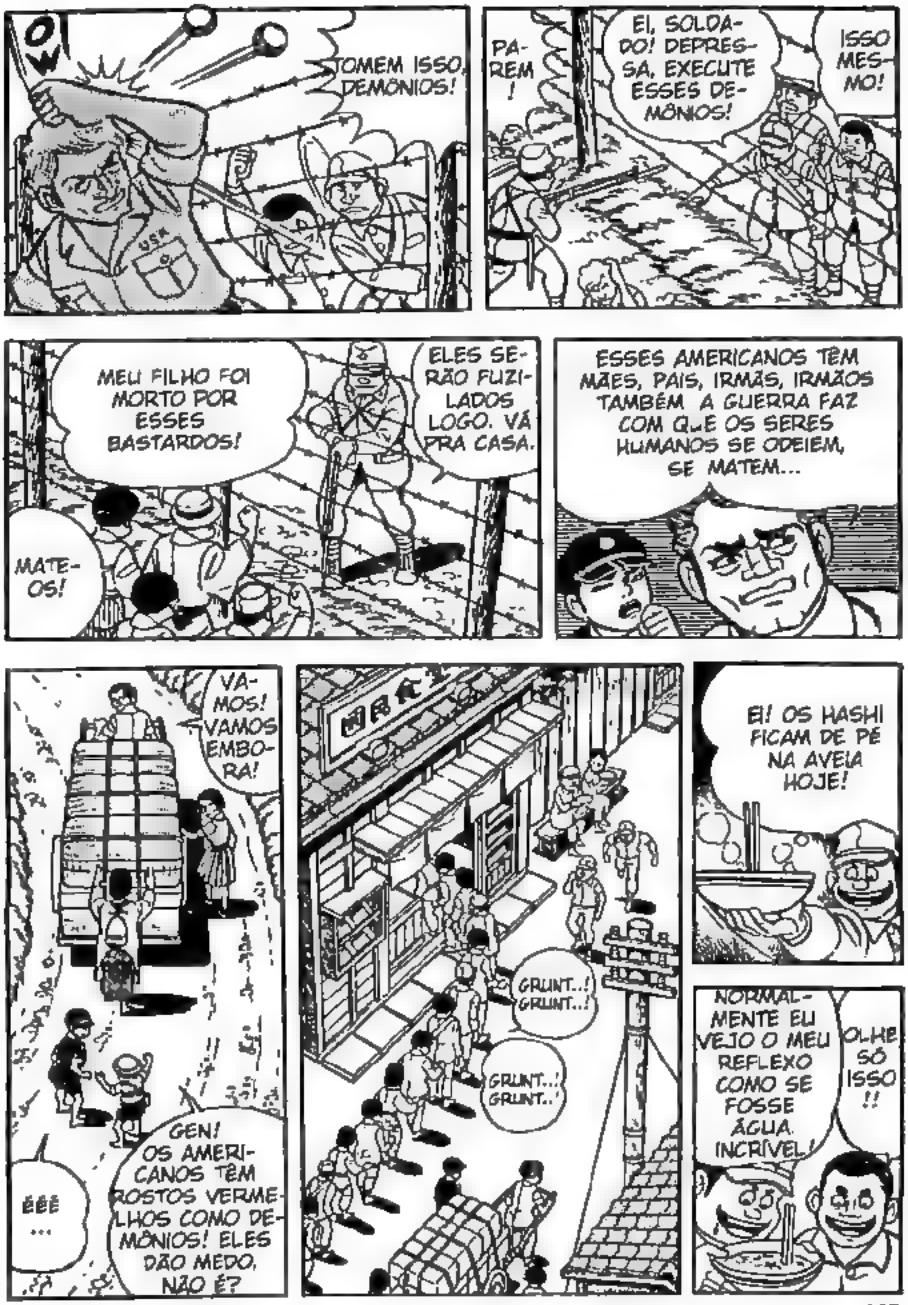
PAI, MÃE, GEN, SHINJI, EIKO! EU LHES MOSTRAREI QUE SOMOS PATRIOTAS!

MAMÃE, PARA ONDE ESTAMOS LEVANDO AS COISAS?
PARA OS KOBAYASHI, NO CAMPO. ELES SÃO NOSSOS AMIGOS.
UM, DOIS! UM, DOIS!
SE NOSSA CASA FOSSE QUEIMADA EM UM ATAQUE AÉREO, TODAS AS SUAS ROUPAS SERIAM DESTRUÍDAS.
MAMÃE! ESTOU COM FOME!
NO CAMINHO DE VOLTA, DEPOIS DE DEIXARMOS ESSAS COISAS, VAMOS PEGAR ALGUMAS BATATAS. TENHA PACIÊNCIA.
MESMO? ENTÃO, VAMOS DEPRESSA! QUERO COMER!


QUERIA SABER COMO É QUE O KOJI ESTÁ SE SAINDO NO TREINAMENTO...
SÓ ESPERO QUE ELE NÃO SEJA ENVIADO PARA A FRENTE DE BATALHA...
QUIETOS!! NÃO QUERO OUVIR MAIS NADA SOBRE O KOJI!
?!
P
P
P
GLUPI GLUPI
PAPAI! POR QUE ELES ESTÃO PINTANDO A LETRA "P" NOS TELHADOS?
AH, ISSO ...
OS PRISIONEIROS AMERICANOS PEDIRAM PARA PINTAR...


ESCREVERAM "P" NOS TELHADOS DE SEUS ALOJAMENTOS..
TODOS ACHARAM ESTRANHO, MAS...
...ENTENDERAM QUANDO O ATAQUE SEGUINTE ACONTECEU.
RAT-TAT-T
O RESTO DA FÁBRICA E DOS ALOJAMENTOS FORAM DESTRUÍDOS, MAS...
OS PRISIONEIROS COM O "P" NOS TELHADOS NEM FORAM TOCADOS.
ESSE "P" É UM CÓDIGO AVISANDO QUE PRISIONEIROS AMERICANOS ESTÃO ALI.
HUM...

AGORA OS JAPONESES ESTÃO IMITANDO OS AMERICANOS, PARA NÃO SEREM BOMBARDEADOS.
MESMO?!
PAPAI! A GENTE DEVIA ESCREVER "P" NESTAS NOSSAS COISAS.
EH, EH, EH... SEU TONTO.
O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
OLHE PRA ELES ...
UAU!
HÃ?!
...
PAPAI! SOLDADOS AMERICANOS !!
DEMÔNIOS !!!
SEUS MONSTROS !!!
MORRA LOGO, YANKEE!


OW!
TOMEM ISSO, DEMÔNIOS!
PA-REM!
EI, SOLDADO! DEPRESSA, EXECUTE ESSES DEMÔNIOS!
ISSO MESMO!
MEU FILHO FOI MORTO POR ESSES BASTARDOS!
ELES SERÃO FUZILADOS LOGO. VÁ PRA CASA.
MATE-OS!
ESSES AMERICANOS TÊM MÃES, PAIS, IRMÃS, IRMÃOS TAMBÉM. A GUERRA FAZ COM QUE OS SERES HUMANOS SE ODEIEM, SE MATEM...
VAMOS! VAMOS EMBORA!
ÉÉÉ...
GEN! OS AMERICANOS TÊM ROSTOS VERMELHOS COMO DEMÔNIOS! ELES DÃO MEDO, NÃO É?
GRUNT..! GRUNT..!
GRUNT..! GRUNT..!
EI! OS HASHI FICAM DE PÉ NA AVEIA HOJE!
NORMALMENTE EU VEJO O MEU REFLEXO COMO SE FOSSE ÁGUA. INCRÍVEL!
OLHE SÓ ISSO!!

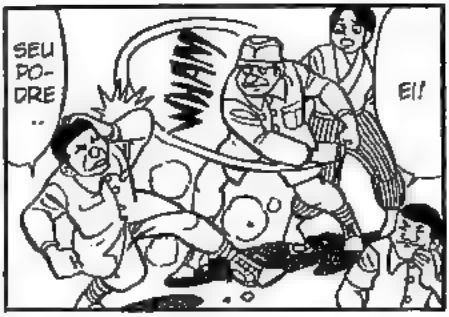
BLÁ! BLÁ! BLÁ!
NÃO EMPURRA!
DEPRESSA, DÊ A COMIDA!
BLÁ! BLÁ! BLÁ!

MAMÃE, EU QUERO! OS HASH! FICAM DE PÉ NA AVEIA! NUNCA VI ALGO ASSIM!

AVEIA... ISSO SERIA BOM...
NÃO. JÁ USAMOS TODOS OS TICKETS DE RACIONAMENTO, NÃO PODEMOS COMER. TENHA PACIÊNCIA.

TODA ESSA GENTE NA FILA POR CAUSA DE UMA TIGELA DE AVEIA QUE NEM MESMO OS SATISFAZ... POR QUE ELES NÃO DIZEM ALGO? SABEM QUE POR CAUSA DA MALDITA GUERRA...

AQUELES QUE COMEÇARAM A GUERRA SÃO OS CULPADOS, MAS TODO O CIDADÃO QUE ACEITA TAMBÉM TEM SUA PARCELA CULPA. SER TRATADO DESSE MODO...


SEU PODRE..
EI!

VOCÊ FUROU A FILA! VÁ PARA O FIM DELA !!!
VOCÊ ESTÁ MALUCO?! EU ESTAVA BEM AQUI !!

É MELHOR FICAR ATENTO! SE EU NÃO CONSEGUIR UM POUCO DE SOPA, VOCÊ VAI VER SÓ!
CALA A BOCA E PARE DE RECLAMAR !

AH AH! BRIGA! BRIGA!
OBA! UMA BRIGA!
TOMA ISSO, SEU...
QUANDO DOIS HOMENS CRESCIDOS SE PEGAM DESSE JEITO POR CAUSA DE UMA TIGELA DE AVEIA...
ENQUANTO ISSO, OS CHEFÕES DA GUERRA COMEM DO BOM E DO MELHOR.
EU NÃO ENTENDO, A GUERRA DEIXA TUDO PIOR E MESMO ASSIM AS PESSOAS NÃO SE MANIFESTAM. DEVERIAM TER RAIVA DAQUELES QUE COMEÇARAM A GUERRA.
JUNHO DE 1945. OS SUPRIMENTOS DE HIROSHIMA QUASE SE ESGOTAM E A CIDADE ESTÁ PASSANDO FOME.
ATÉ LOGO, SRA. NAKAOKA, CUIDE-SE
SRA. KOBAYASHI, MUITO OBRIGADO POR TUDO E POR GUARDAR AS NOSSAS COISAS.

EH EH EH!
RÊ RÊ RÊ!
MUITO BOM, HEIN, SHINJI? ELES NOS DERAM TODAS ESSAS BATATAS DOCES!
BATATA!
BATATA!
BATATA!
ESTAMOS COM MUITA SORTE, QUERIDO. ESTAS BATATAS VÃO NOS ALIMENTAR POR UM MÊS. NÃO TEREMOS QUE VER AS CRIANÇAS CHORAREM DE FOME.
PODEMOS COMER ALGUMAS? HEIN, MÃE?
MAMÃE! DÊ ALGUMAS BATATAS! NÃO AGUENTAMOS ESPERAR!
CERTO. TUDO BEM.
VIVA! VIVA!
CRUNCH
CRUNCH
CRUNCH
CRUNCH
AH. AH. AH. AH. BOM, HEIN, SHINJI?
ÊÊÊ!
MUITO BOM!
MENDIGOS DE TODAS AS PARTES DO MUNDO SEGURANDO SUAS TIGELAS DE SOPA JUNTO AOS PORTÕES... EI, MEU SENHOR! DÊ-NOS UM POUCO DE ARROZ!
NÃO AGÜENTO ISSO, KIMIE OLHE PARA ELES FAZENDO ISSO POR CAUSA DE BATATAS CRUAS.

?!
PA-
RE!
DE ONDE
VEIO
ISSO?
UM AMI-
GO NOS
DEU.
QUEM ESTÃO
QUERENDO
ENGANAR?!
CONSEGUIRAM
ISSO NO MER-
CADO NEGRO!
QUEM VOCÊ PENSA QUE É?! OS JA-
PONESES ESTÃO SE EMPENHANDO
EM VENCER A GUERRA DE ESTÔMA-
GOS VAZIOS ENQUANTO VOCÊS,
EGOÍSTAS, ENCHEM A BARRIGA!
BATATAS DOCES SÃO O SUSTENTO
DE NOSSAS TROPAS NO FRONT!
VOCÊ OS COMPROU NO MERCADO
NEGRO, DESAFIOU O IMPERADOR!
NÃO SENTE VERGONHA DISSO?!
SPLAT
TRAI-
DOR
!!!
PA-
PAI
!!!

É POR CAUSA DE PESSOAS COMO VOCÊS QUE NÃO OBEDECEM AO SISTEMA QUE O JAPÃO PODE PERDER A GUERRA! É UMA VERGONHA!
AS CRIANÇAS ESTÃO FAMINTAS! ESTÃO PARA MORRER! PERDOE-NOS! POR FAVOR!
CALE A BOCA!
NA VERDADE, VOCÊ DEVIA SER LEVADO PARA A CADEIA, MAS SÓ VOU CONFISCAR AS BATATAS. VOU DEIXAR PASSAR, DESSA VEZ.
DESCARREGUE! DEPRESSA!
POLICIAL SUJO! ELE USA DE SUA POSIÇÃO PARA TIRAR VANTAGEM DE PESSOAS INDEFESAS COMO NÓS. TUDO O QUE FAZ É FALAR SOBRE "VENCER A GUERRA" OU "FAZER COISAS PELO IMPERADOR"!
NÃO ESTOU NEM AÍ PARA O IMPERADOR! NÓS ESTAMOS QUASE MORRENDO DE FOME! APOSTO QUE O IMPERADOR NUNCA PERDEU UMA REFEIÇÃO EM SUA VIDA!
GEN, SHINJI, EIKO! ENCHAM OS ESTÔMAGOS COM ESSAS BATATAS.
PODEMOS MESMO, PAPAI?
EI, VOCÊ! NÃO TEM RESPEITO POR POLICIAIS?
QUER QUE EU FIQUE QUIETO E DEIXE MEUS FILHOS MORREREM DE FOME?!

JÁ QUE VAI LEVAR AS BATATAS, PELO MENOS DEIXE AS CRIANÇAS COMEREM UM POUCO.
CALE A BOCA !!!
É UM CRIME COMPRAR NO MERCADO NEGRO! VOCÊ ESTÁ ME DESACATANDO?
ESTÁ BEM. VÁ EM FRENTE! FAÇA O QUE QUISER! LEVE-ME PRESO!
NÃO ME IMPORTO MAIS COM O QUE ACONTEÇA!
SEU...
QUERIDO, CALMA...
VOU SALVAR MEUS FILHOS, NÃO ME IMPORTA O QUE ACONTEÇA!
SHINJI, DEPRESSA! COMA DEPRESSA! O POLICIAL VAI PEGAR AS BATATAS!
DEPRESSA, EIKO! COMA!
CRUNCH CRUNCH
CRUNCH CRUNCH
GRRR!

ENTÃO, ACHA QUE PODE INSULTAR UM OFICIAL?!
BANDO DE TRAIDORES!!!
E-ESPERE, POR FAVOR... MEU MARIDO PERDEU A CALMA. LAMENTO SE ELE INSULTOU O SENHOR. POR FAVOR, PERDOE-NOS!
SNIF, SNIF. POR FAVOR, SENHOR! PERDOE-NOS!
...
POR FAVOR ...
AAH!
TOLA!
KIMIE!
MAMÃE!
VOCÊ NÃO PRESTA, POLICIAL FEDIDO! ACHA QUE PODE CHUTAR A MINHA MÃE? ELA ESTÁ ESPERANDO UM BEBÊ!
QUIETO!
LADRÃO DE BATATAS! ASSASSINO!
MONTE DE LIXO! NOJENTO!
CALE A BOCA!

EU NUNCA VOU ESQUECER A SUA CARA!
QUANDO CRESCER VOU TE ENCONTRAR E ESTOURAR SEUS MIOLOS! TOME CUIDADO!
EU TAMBÉM NÃO VOU ESQUECER! TOME CUIDADO!
FEDELHOS! O QUE VOCÊS ACHAM QUE UM POLICIAL É ?!
PARE, POR FAVOR! P-POR FAVOR PERDOE-OS...
POR FAVOR, SENHOR!
PELO SEU PEDIDO VOU DEIXÁ-LOS PASSAR, DONA.
MAS SE VOCÊS INSULTAREM UM POLICIAL NOVAMENTE, NÃO SERÁ TÃO BONZINHO!
OBRIGADA. MUITO OBRIGADA, SENHOR.
NÓS... ESTAMOS INDO.
RÁPIDO! VÃO PRA CASA TRAIDORES!
MALDITO!

SHINJI, PARE DE CHORAR! POR FAVOR! ISSO DÓI, REALMENTE DÓI...
Waaah!
Waaah!
SHINJI, PARE! ELE TE MACHUCOU QUANDO BATEU?
NÃO, EU TÔ CHORANDO PORQUE ELE PEGOU AS BATATAS! BUÁÁÁ!
À MEDIDA QUE A POSIÇÃO DO JAPÃO NA GUERRA FICAVA PIOR, OS LÍDERES COMEÇARAM A USAR O PODER MILITAR E POLICIAL PARA REPRIMIR A CRESCENTE INSATISFAÇÃO DAS PESSOAS ATIRANDO-AS NAS PRISÕES.
BUÁÁÁ! ELES LEVOU AS NOSSAS BATATAS!
AHN, AHN... QUANDO ESTÁVAMOS EM CASA ÉRAMOS TRAIDORES! QUANDO CONSEGUIMOS BATATAS NO CAMPO SOMOS TRAIDORES!
O QUE TEMOS QUE FAZER?! ESPERAM QUE A GENTE DEITE E MORRA?!
ODEIO ISSO! ODEIO ESSA GUERRA! ODEIO ESSE MUNDO!
SE É ISSO QUE É O JAPÃO, É MELHOR QUE DESAPAREÇA!
KIMIE, NÃO CHORE. AINDA HÁ ESPERANÇA. HAVERÁ UM MUNDO MELHOR. ACREDITE.
SNIF, SNIF! EU SÓ QUERIA MORRER!
...

THUD
THUD
THUD
?!
THUMP
THUMP
QUE BARULHO É ESSE?
DEVE SER ARTE DO GEN E DO SHINJI.
O QUE ELES ESTÃO FAZENDO NO TELHADO?
DESENHE BEM LEGAL!
PODE DEIXAR!
EH! EH!

BANZAI!!!
AÍ ESTÁ TUDO PINTADO!
EH, EH, EH! AGORA A NOSSA CASA NÃO SERÁ ATINGIDA PELOS AVIÕES INIMIGOS!
PAPAI E MAMÃE NÃO IRÃO MORRER POR CAUSA DE UMA BOMBA!
AGORA PAPAI E MAMÃE VIVERÃO POR MUITO TEMPO!
É ISSO!
GEN E SHINJI! VAMOS SER MAIS FORTES DE AGORA EM DIANTE! NADA DE CHORAR, NEM RECLAMAR!
ÉÉÉ!
É!
PROMETO NÃO CHORAR DE FOME!
PROMETO NÃO CHORAR QUANDO FOR CHAMADO DE TRAIDOR!
PROMETO NÃO PREOCUPAR O PAPAI E A MAMÃE!
VAMOS PROMETER!
SIM!
SIM!

VIVA PRO PAPAI! VIVA PRA MAMÃE!
CRUZEM OS DEDOS PARA JURAR POR MIL AGULHAS!
...
NÓS SOBREVIVEREMOS, KIMIE. PELO BEM DELES!
SNIF...
CERTAMENTE SOBREVIVEREMOS A TUDO ISSO! COMO PODERÍAMOS MORRER POR UMA GUERRA DESSAS?
POR ELES, ELI ATÉ ROUBARIA!
ELI. TAMBÉM. ROUBAR NÃO É NADA COMPARADO AO CRIME DAQUELES MONSTROS QUE COMEÇARAM A GUERRA. O SANGUE DE CENTENAS DE MILHARES NAS MÃOS DELES. E ELES FAZENDO TRÊS REFEIÇÕES AO DIA.

23 DE JUNHO DE 1945. OKINAWA, ÚLTIMA ESPERANÇA DO JAPÃO, ESTAVA SENDO TRANSFORMADA EM UMA ILHA DE SANGUE...
RECRUTADOS PARA A LUTA, OS ESTUDANTES SE LANÇAVAM COM BOMBAS CONTRA OS TANQUES INIMIGOS...
WHOOOSH
ERAM QUEIMADOS ATÉ VIRAREM CINZAS...
ERAM METRALHADOS...
PARA DEFENDER O TERRITÓRIO JAPONÊS, ELES LUTAVAM COMO LOUCOS. MAS TUDO FOI EM VÃO.

ENCURRALADOS PELOS AMERICANOS, OS JAPONESES TIRAVAM SUAS PRÓPRIAS VIDAS.
ONDE HÁ COELHOS NA MONTANHA, ONDE HÁ PEIXES NO MAR...
ADEUS.
ADEUS, PROFESSORA.
ADEUS, CRIANÇAS, NOS ENCONTRAMOS NO PARAÍSO.
GULP
GGGGG
BANZAI! PELO IMPERADOR!
GGG!
BANZAI! PELO IMPÉRIO JAPONÊS!
ARGH!
CERTO? VAMOS! SEGUREM-SE!
KER-BLAM

199.000 SOLDADOS JAPONESES E 100.000 CIVIS DE OKINAWA MORRERAM.
O ESPECTRO DA MORTE AVANÇAVA SOBRE O JAPÃO, ONDE GEN E SUA FAMÍLIA VIVIAM...
PRIMEIRA ESTRELA!
SEGUNDA ESTRELA!
QUAL É O PROBLEMA, KIMIE? VOCÊ NÃO PARECE MUITO BEM!
PUF! PUF!
N-NÃO É NADA...
PRRIP
CRASH
AAH...
KIMIE! O QUE HÁ DE ERRADO? DIGA!

KI-MIE!
UUUH! ESTÁ DOEN-DO...
MENINOS! A MAMÃE ESTÁ MAL!
DEPRESSA! CHAMEM O MÉDICO !!!
MA-MÃE !!!
K-KIMIE! KIMIIIIE! O QUE HÁ DE ERRADO?!
MA-MÃE !!!

...
UH-UH-UH...
DOUTOR, ELA ESTÁ ...
HUUUM... FALTA DE ALIMENTAÇÃO TRABALHO DEMAIS ... O CORPO DELA ESTÁ FRACO...
POR FAVOR, AJUDE-A A SE RECUPERAR!
HUMM. CONSIGA ALIMENTAÇÃO ADEQUADA E A MANTENHA QUIETA. É TUDO QUE PODEMOS FAZER POR ENQUANTO.
NESSES DIAS É ATÉ RIDÍCULO FALAR EM ALIMENTAÇÃO ADEQUADA. NÃO HÁ NADA PARA SE COMER...

NUTRIÇÃO..
SEM REMÉDIOS NEM MESMO UM MÉDICO CONSEGUE MUITO...
NÃO TEMOS NENHUM DINHEIRO..
UH-UH...
オカアサン
オトウサン
サイタ
サイタ
PERDOE-ME, KIMIE. EU TE FIZ TRABALHAR TODOS OS DIAS. SE NÃO FOSSE PELA GUERRA,NÃO HAVERIA ESSA COISA DE MÁ NUTRIÇÃO
PRECISO ARRUMAR UMA MANEIRA DE GANHAR O SUFICIENTE PARA ALIMENTÁ- -LA BEM.
...
PERDOE-ME POR EXIGIR TANTO DE VOCÊ ...
KER-CHING
HÃ?!
OH!
PAPAI SÃO MAIS DE CINCO IENES. QUEM SERÁ QUE OS JOGOU AQUI?
Por favor peguem esse dinheiro e comprem algo nutritivo para ela comer.

Q- QUEM FARIA UMA COISA DESSAS?
PAPAI, DEVE TER SIDO O SR. PAK!
HMM... SR. PAK, HEIN?!
VAMOS ACEITAR ESSA GENTILEZA. PEGUE ISTO E COMPRE UM BOM PEIXE OU ALGUMA OUTRA COISA.
VOLTO JÁ, PAPAI!
ISSO FOI MUITO GENTIL. GOSTARIA DE SABER COMO VOU AGRADECER...
HÃ?! UAU! ISSO AÍ É PEIXE, NÃO É? O QUE ACONTECEU?
AÍ ESTÁ! PRONTO!
UAU...
O SR. PAK NOS DEU ALGUM DINHEIRO E AÍ NÓS COMPRAMOS.
QUE CHEIRO DELICIOSO... NÃO PODEMOS DESPERDIÇAR... VOU COMER!
E! PARE! É PARA A MAMÃE!
EH, EH... ISSO CHEIRA BEM MESMO!

AÍ ESTÁ, MAMÃE. COMA TUDO E FIQUE BOA DEPRESSA.
O- OBRIGADO, EIKO...
ESTÁ BOM...
AQUI ESTÁ MENINOS, COMAM UM POUCO.
POSSO MAMÃE?
CLOUK
ACALME-SE! A MAMÃE ESTÁ DOENTE! TENHA PACIÊNCIA.
TUDO BEM, MAMÃE. JÁ ENCHI A BARRIGA!
NÃO FINJA, SEI QUE ESTÁ COM FOME. COMA UM POUCO.
ESTAMOS BEM, MAMÃE. COMA TUDO E FIQUE BOA.
CERTO, SHINJI?
HMM, S-SIM...

GEN, SHINJI POR QUE NÃO VÃO BRINCAR LÁ FORA?
HEIN? POR QUÊ?
VOCÊ NÃO VÊ? MAMÃE NÃO CONSEGUE COMER COM VOCÊS SENTADOS AÍ ASSISTANDO.
OH! ESTÁ BEM.
VAMOS, SHINJI.
MA-MÃE ...
...
O QUE É SHIN-JI?
BLÁ BLÁ BLÁ ...
EH EH EH!
...
MA-MÃE, QUAL O PRO-BLE-MA?
SNIF, SNIF. LA-MENTO GEN, SHINJI, EIKO! BUÁÁÁ...
O QUE VOCÊ DISSE PRA ELA?
PERGUNTEI SE ELA ME DARIA OS OSSOS QUANDO ELA TERMINAR DE COMER.
WHAM
IDIOTA!
UÁÁÁ! VOCÊ NÃO TEM QUE ME BATER DESSE JEITO! ESTÚPIDO! UÁÁÁ!
JÁ DISSE PARA NÃO INCOMODAR A MAMÃE! É MELHOR VOCÊ FINGIR QUE ESTÁ DE ESTÔMAGO CHEIO OU VOU TE BATER DE NOVO!

Kerching
PAPAI! ALGUÉM ATIROU DINHEIRO POR CIMA DA CERCA DE NOVO!
O- O QUÊ?
Por favor, fique boa logo.
O- BRIGADO, SR. PAK...
EIKO, COMPRE MAIS PEIXE OU ALGO ASSIM.
C-CERTO.
ISSO ESTÁ CERTO, QUERIDO? PEGAR O DINHEIRO DO SR. PAK?
O MAIS IMPORTANTE É QUE VOCÊ FIQUE BOA LOGO. PENSAREMOS EM PAGAR A DÍVIDA QUANDO VOCÊ FICAR BOA...
...
Kerching
PAPAI, MAIS DINHEIRO.
CINCO IENES, NOVAMENTE...

NÃO PODEMOS ACEITAR ESSE DINHEIRO PARA SEMPRE!
O SR. PAK TAMBÉM DEVE ESTAR PASSANDO POR UMA SITUAÇÃO DIFÍCIL!
HMM ...
QUERIDO, AGRADEÇA E PEÇA A ELE QUE NÃO NOS DÊ MAIS DINHEIRO. ISSO ME ENTRISTECE...
COM LICENÇA...
AH, COMO VAI, SR. NAKAOKA?
OUVI DIZER QUE SUA ESPOSA ESTÁ DOENTE.
OBRIGADO, SR. PAK. COMO POSSO LHE AGRADECER?
...
HEIN?
EU? E-EU JOGUEI DINHEIRO PARA VOCÊS TODOS OS DIAS? MAS, MAS.. VOCÊ ESTÁ ENGANADO, SR. NAKAOKA!
PENSEI EM MANDAR ALGUMA COMIDA, OU OUTRA COISA, MAS BEM.. HÁ TÃO POUCO, E...

E- ENTÃO... NÃO FOI VOCÊ?
N-NÃO ...
POR FAVOR, NÃO ESCONDA NADA DE MIM, SR. PAK.
NÃO FUI EU.
HMM, QUEM PODE TER SIDO...
NÃO PODERIA SER NINGUÉM DA VIZINHANÇA. TODOS ME ODEIAM E ME CHAMAM DE TRAIDOR...
EU NÃO SEI ...
...
MM MM ...
HUMM. A ESPOSA DESSE NAKAOKA... OUVI QUE ESTÁ DE CAMA. É UM BOM PRESSÁGIO SABER QUE ELE FOI PUNIDO POR SE OPOR À GUERRA.
NÓS ACABAMOS COM O TRIGAL DELE NO MEIO DA MADRUGADA... OS TRAIDORES PRECISAM SER CASTIGADOS, QUANTO MAIS SOFREREM, MELHOR!

QUERIDO, VOCÊ NÃO DEVERIA PERSEGUI-LOS TANTO ASSIM.
O QUÊ ?
COMEÇO A CONCORDAR COM AS IDÉIAS DO NAKAOKA...
TODO DIA TEMOS QUE CORRER FUGINDO DAS BOMBAS. NÃO HÁ NADA PARA SE COMER...
NÃO HÁ UMA COISA BOA QUE SE POSSA DIZER SOBRE A GUERRA! O QUE ELA FEZ POR NÓS?
...
TOLA! SE O JAPÃO GANHAR A GUERRA, AS COISAS SERÃO MELHORES!
É MESMO? BEM, EU ME SINTO COMO SE TIVESSE SIDO ENGANADA.
AH! TERMINEI! AMANHÃ, QUANDO VENDER ESSAS PRESILHAS NO MERCADO, CONSEGUIREI ALGUM DINHEIRO.
TENHO QUE CONSEGUIR ALGO PARA MINHA FAMÍLIA COMER
...
ZZZ
ZZZ

DISTANTE NA FLORESTA, EM UMA PEQUENA CASA, VIVIA UM VELHO HOMEM E SUA ESPOSA. HEI HÔ!
HEI HÔ! HEEI! HEI HÔ!
OLHE ISSO!
UAU!
O QUE SE PASSA?
ALGUNS MENDIGOS ESTÃO REPRESENTANDO. ELES SÃO MUITO BONS!
PARECE QUE O PAI DELES MORREU NA GUERRA E A MÃE DE DOENÇA. SINTO PENA DELES.
?!
...
さあ 決戦だ!!
HEI HÔ! E SUA ESPOSA O AMAVA, E ELE AMAVA SUA ESPOSA. E JUNTOS ELES PASSAVAM APERTOS, GRANDES E PEQUENOS. HEI HÔ!

CERTO. CERTO
EI, SR. SAMAICHI, TENHA CUIDADO! É MELHOR NÃO IR TÃO RÁPIDO. VOCÊ NÃO VÊ ONDE ESTÁ INDO!
RÉ! RÉ! RÉ!
SÃO MUITO BONS!
AH AH AH!
RÉ! RÉ! RÉ!
SÃO MUI-TO BONS!
DÊEM-LHES ALGUMAS MOEDAS!
EI, PE-GUE O DINHEI-RO MAIS TARDE!
OBRI-GADO, SRAS. E SRS.
MAIS UM! DE NOVO!
ELES SÃO MEN-DIGOS MUITO AS-TUTOS. ASSIM QUE CONSEGUEM O DINHEIRO ELES PARAM.
EI, PEDIN-TES, VOLTEM AMANHÃ!
BEM, ISSO ENCER-RA O NOSSO SHOW POR HOJE. ESTA-REMOS DE VOLTA AMANHÃ, NA MES-MA HORA, MESMO LUGAR...
GEN! HÁ QUASE SEIS IE-NES! FOI BOM!
EH, EH, EH! VAMOS VOL-TAR DEPRES-SA E JOGAR O DINHEIRO NO QUINTAL!
AHN. POR QUE VOCÊS NÃO VOLTAM PRA CASA COMIGO?
HÃ? ... QUÊ?
QUANDO VEJO CRIANÇAS DA SUA IDADE, TU-DO EM QUE PEN-SO É NOS MEUS DOIS NETOS QUE MORRERAM...
E VOCÊS, POBRE-ZINHOS, PERDE-RAM SEUS PAIS NA GUERRA. TENDO QUE MENDIGAR...

MEUS NETOS MORRERAM QUEIMADOS DURANTE UM ATAQUE AÉREO, EM TÓQUIO.
CERCADOS PELO FOGO NÃO TIVERAM COMO ESCAPAR...
MINHA FILHA CAIU NA ESTRADA, ESPERANDO PELO MENOS SALVAR SEUS FILHOS...
ELA SE ATIROU SOBRE AS CRIANÇAS PRA TENTAR PROTEGÊ-LAS DAS CHAMAS, MAS NÃO ADIANTOU...
POBREZINHOS DOS MEUS NETOS...
QUANDO LEMBRO QUE OS MEUS ADORADOS NETOS NÃO ESTÃO MAIS NESTE MUNDO, CHORO DE TRISTEZA...SNIF!
VOU TRATAR VOCÊS COMO SE FOSSEM MEUS NETOS. .
AH,NÃO! ESTAMOS NUMA CONFUSÃO!
GEN! O QUE VAMOS FAZER?
ACHO QUE ESTÁ NA HORA DE DARMOS O FORA!

LAMENTO! NÓS NÃO SOMOS MENDIGOS!
NÓS TEMOS UM PAI E UMA MÃE, E NÓS OS AMAMOS MUITO!!!
O-QUÊ?!
SEUS FEDELHOS! ENGANANDO UMA VELHA SENHORA!
CORRE!
GAROTO MALUCO, ESSE GEN, MATANDO AULA PARA MENDIGAR PELAS RUAS.
ACHARAM QUE EU IRIA PUNI-LOS SE DESCOBRISSE, ENTÃO JOGARAM O DINHEIRO POR CIMA DA CERCA...
PEQUENOS IDIOTAS!!
PUFF, PUFF! EI, GEN. NÃO FOI MUITO BOM ENGANAR AQUELA VELHA SENHORA!
NÃO FOI LEGAL.. MAS, NÓS O FIZEMOS PELA MAMÃE!
BLÁ-BLÁ-BLÁ!
O SR. KUMA ESTÁ MUITO DOENTE. ESTÁ PARA MORRER. NÃO HÁ NADA QUE POSSAMOS FAZER?
BLÁ-BLÁ-BLÁ!
BLÁ-BLÁ-BLÁ!
A MELHOR COISA PARA UM DOENTE É SANGUE DE CARPA FRESCO! ALGUÉM VÁ BUSCAR UMA CARPA!
SIM!
GEN, VOCÊ OUVIU ISSO?
SIM. ENTÃO CARPA É BOM PRA PESSOAS DOENTES ...

LÁ ESTÃO ELAS!!
VAMOS PEGÁ-LAS!!
VENHA CARPA! VENHA!
IDIOTA! NÃO GRITE!
TUDO BEM PEGAR SÓ UMA CARPA. É UMA FAMÍLIA RICA.
EEE...
NHEC!
GEN, PEGUEI UMA ! ESTÁ TÃO FAMINTA QUANTO NÓS!

AAAA!
SHIN-JI!!
GEN, SO-CORRO!
SHIN-JI, SEGU-RE!
UÁÁÁÁ! SOCORRO, GEN! É UM MONSTRO!
VOCÊ ESTÁ BEM, SHIN-JI?
EI!
OOPS! CORRA, SHINJI!!
OPS!
GRAB
LA-DRÕES DE CARPA!

OOUU!
SNIF!
PODE BATER O QUANTO QUISER, SENHOR. MAS, POR FAVOR, NOS DE UMA CARPA!
?!
UÁÁÁÁ!! A MAMÃE ESTÁ DOENTE! ELA VAI MORRER!
NÓS OUVIMOS QUE O SANGUE FRESCO DE UMA CARPA É BOM PRA DOENTES E VIEMOS PEGAR UMA! BUÁÁÁ!
SÓ QUEREMOS QUE A MAMÃE FIQUE BOA!
...
SE A MAMÃE MORRER, ELA VIRÁ ASSOMBRAR O SENHOR!
AH! ENTÃO ESTÃO TENTANDO ME ASSUSTAR, HEIN?
BUÁÁ!!
BUÁÁ!!
PARE DE CHORAR !!!
PODEM PEGAR UMA CARPA, MAS NÃO ROUBEM MAIS, ENTENDERAM?
É VERDADE, SENHOR? PODEMOS LEVAR UMA CARPA?
SÓ NÃO QUERO SER ASSOMBRADO!

EH,EH,EH. TOMEM CONTA DE SUA MÃE...
OBRIGADO, SENHOR!
QUERIA TER SIDO TÃO BOM PARA MINHA MÃE. MAS, AGORA NÃO ADIANTA MAIS. ELA JÁ SE FOI...
O- OBRIGADO, SENHOR.
ESQUEGA...
MENDIGOS DE TODO O MUNDO, SEGURANDO SUAS TIGELAS JUNTO AOS PORTÕES. EI, MEU SENHOR, DÊ-NOS UM POUCO DE ARROZ!
MUITO BOM, HEIN, GEN? ELE PARECIA PÃO-DURO, MAS A GENTE SE DEU BEM NO FINAL!
MUITO BEM!
MAMÃE! NÓS TROUXEMOS UMA CARPA!
CHEGAMOS!
HÃ!!
OPS!
...
...

GEN! SHINJI! VENHAM AQUI!
O QUE ACONTECEU? P-PAPAI PARECE BRAVO!
DEVE TER DESCOBERTO QUE ESTAMOS MENDIGANDO, SHINJI!
GEN, ESTOU COM MEDO!
ELE VAI BATER NA GENTE!
AHN ...
GULP ..
TONTINHOS!
MENINOS! AGORA PAREM DE PEDIR ESMOLAS. CERTO? CERTO?
SNIFF. OBRIGADA, QUERIDO. OBRIGADA. VOU FICAR BEM AGORA. VOU SIM!
RE RE RE!
MUITO BOM, HEIN, GEN?

SNIFF. SNIFF. TENHO SORTE DE TER FILHOS COMO VOCÊS DOIS, TENHO SORTE...
VOCÊS FORAM MUITO BONS NAQUELE SHOW. POR QUE NÃO DÃO UMA DEMONSTRAÇÃO À SUA MÃE?
HÃ...
VAMOS LÁ, GEN!
PLINK PLINK PLINKE!! HUUU!
HEM. BEM, A GENTE PRECISA DE ENSAIO...
HEI HÔ! PLINK PLINK!
ESSE HOMEM AMAVA SUA ESPOSA E SUA ESPOSA AMAVA ESSE HOMEEEMMMMMM!
HEIIII!
E JUNTOS ELES PASSAVAM MUITOS APERTOS, GRANDES E PEQUENOS! HEI HÔ! EM UM DIA DE JUNHO...
A PAZ REINAVA NA CASA DOS NAKAOKA
HAHA HAHA HAHA
MAS NO DESERTO DO NOVO MÉXICO, NA PARTE OESTE DA AMÉRICA, A PRIMEIRA EXPLOSÃO DE BOMBA ATÔMICA NA HISTÓRIA DA HUMANIDADE ESTAVA PARA ACONTECER.

NO TOPO DE UMA TORRE DE AÇO DE 35 METROS, UM PEDAÇO DE PLUTÔNIO, POUCO MAIOR QUE UMA LARANJA, AGUARDAVA A LIBERAÇÃO DE UMA TERRÍVEL ENERGIA PARA O MUNDO. A TENEBROSA " ERA ATÔMICA " ESTAVA PARA COMEÇAR.

NO SUBTERRÂNEO SECRETO A CONTAGEM REGRESSIVA COMEÇARA.

ERAM 5H30 DA MADRUGADA, NO DIA 16 DE JULHO DE 1945.

10

9

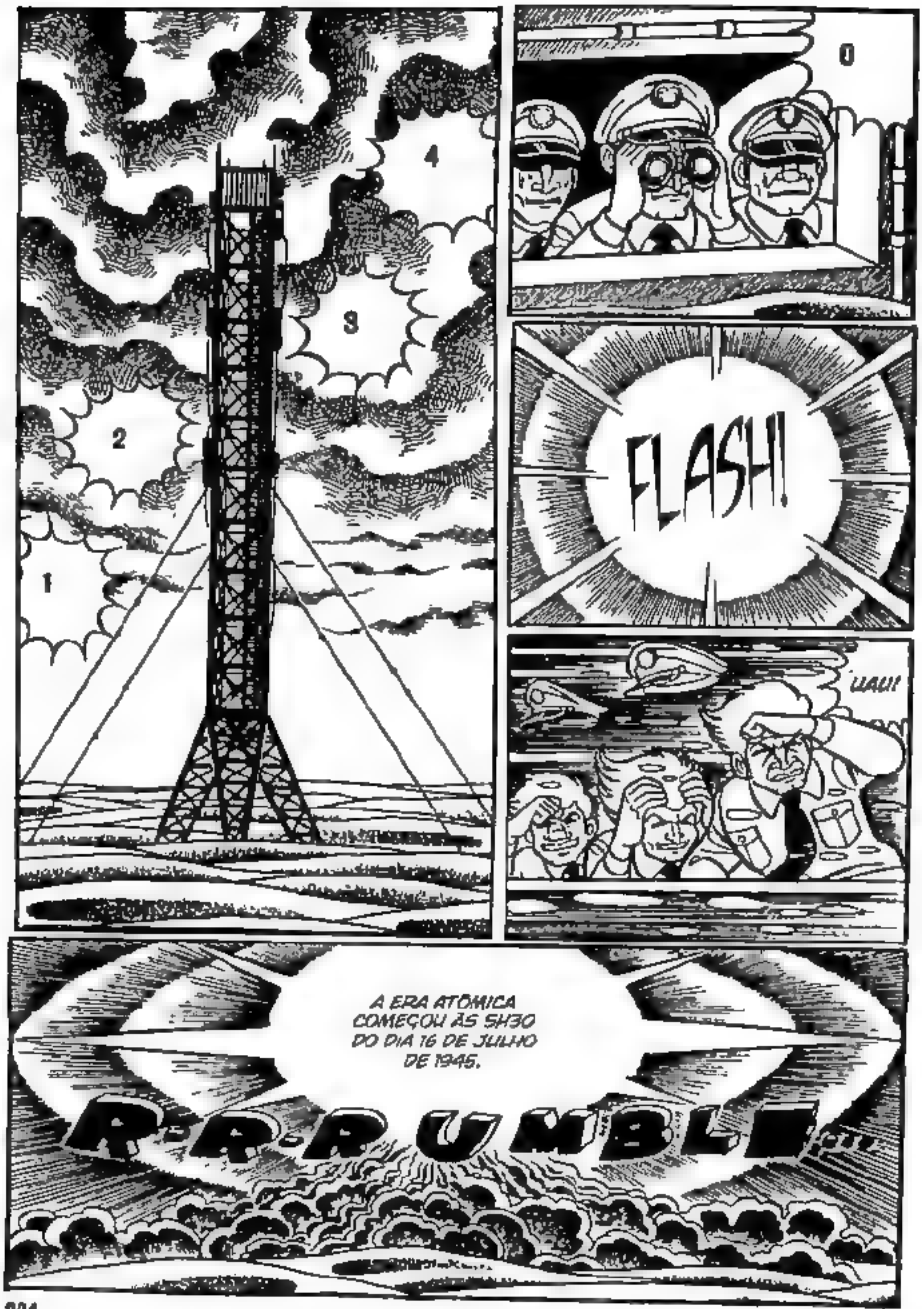
8

7

6

5

4


0
4
3
2
1
FLASH!
UAU!
A ERA ATÔMICA
COMEÇOU ÀS 5H30
DO DIA 16 DE JULHO
DE 1945.
R-R-R U M B L E ...

AQUELE PEQUENO PEDAÇO DE PLUTÔNIO EXPLODIU COM A FORÇA DE 20 MIL TONELADAS DE TNT. FORMOU-SE UMA BOLA DE FOGO TÃO BRILHANTE QUANTO O SOL E UMA NUVEM EM FORMATO DE COGUMELO ERGUEU-SE A UMA ALTURA DE 13 QUILÔMETROS.
F.O.A.R.R.R.R.
OH, MEU DEUS! O QUE CRIAMOS ?!
MEU DEUS!
DA TORRE DE 35 METROS, NADA SOBROU E OS CIENTISTAS FICARAM MARAVILHADOS COM O MAGNÍFICO PODER EXPLOSIVO, MUITO MAIOR DO QUE ESPERAVAM.
ISSO SIGNIFICA O FIM DA GUERRA.
SIM, DEPOIS QUE DERMOS DUAS CAÍREM NO JAPÃO.

CARTAZ: AGORA DEVEMOS LUTAR PELA PÁTRIA! ACABAR COM OS DEMÔNIOS AMERICANOS E BRITÂNICOS.

ALGUMAS SEMANAS MAIS TARDE, NO DIA 26 DE JULHO, UMA CONFERÊNCIA EM POTSDAM REUNIU AS TRÊS NAÇÕES QUE LUTAVAM CONTRA O JAPÃO: EUA, GRÃ-BRETANHA E CHINA. A CONFERÊNCIA APRESENTAVA AO JAPÃO A EXIGÊNCIA DO CESSAR- FOGO E RENDIÇÃO INCONDICIONAL. O JAPÃO TAMBÉM FOI ALERTADO DE QUE A RESISTÊNCIA RESULTARIA NA DESTRUIÇÃO DE SEU EXÉRCITO E DO TERRITÓRIO JAPONÊS, MAS...

... OS LÍDERES DE GUERRA DO JAPÃO RESPONDERAM QUE SEU PAÍS CONTINUARIA LUTANDO ATÉ O ÚLTIMO HOMEM.

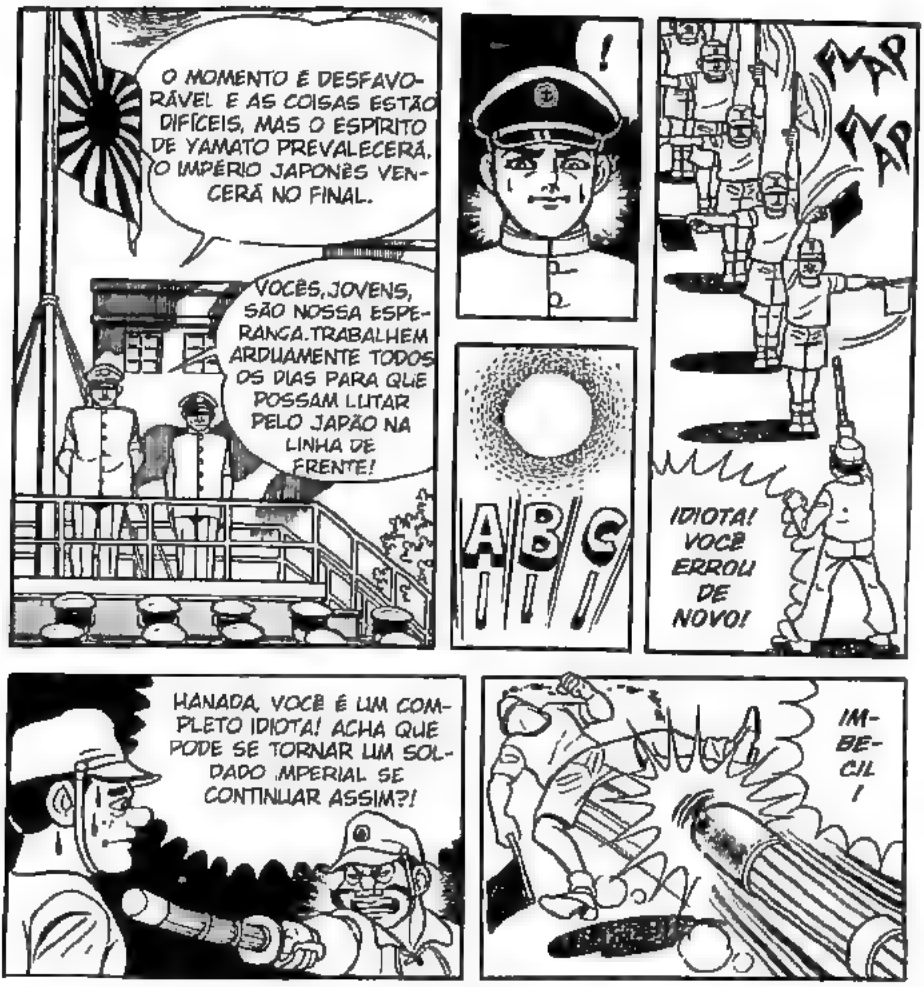
さあ本土決戦だ!!
撃滅鬼畜米英!!

DE ACORDO COM OS PLANOS DE ATAQUE ATÔMICO DOS EUA, AGORA ELES PASSAVAM PARA A FASE OPERACIONAL. O ESQUADRÃO 509, QUE LEVARIA A BOMBA, JÁ ESTAVA PRONTO.

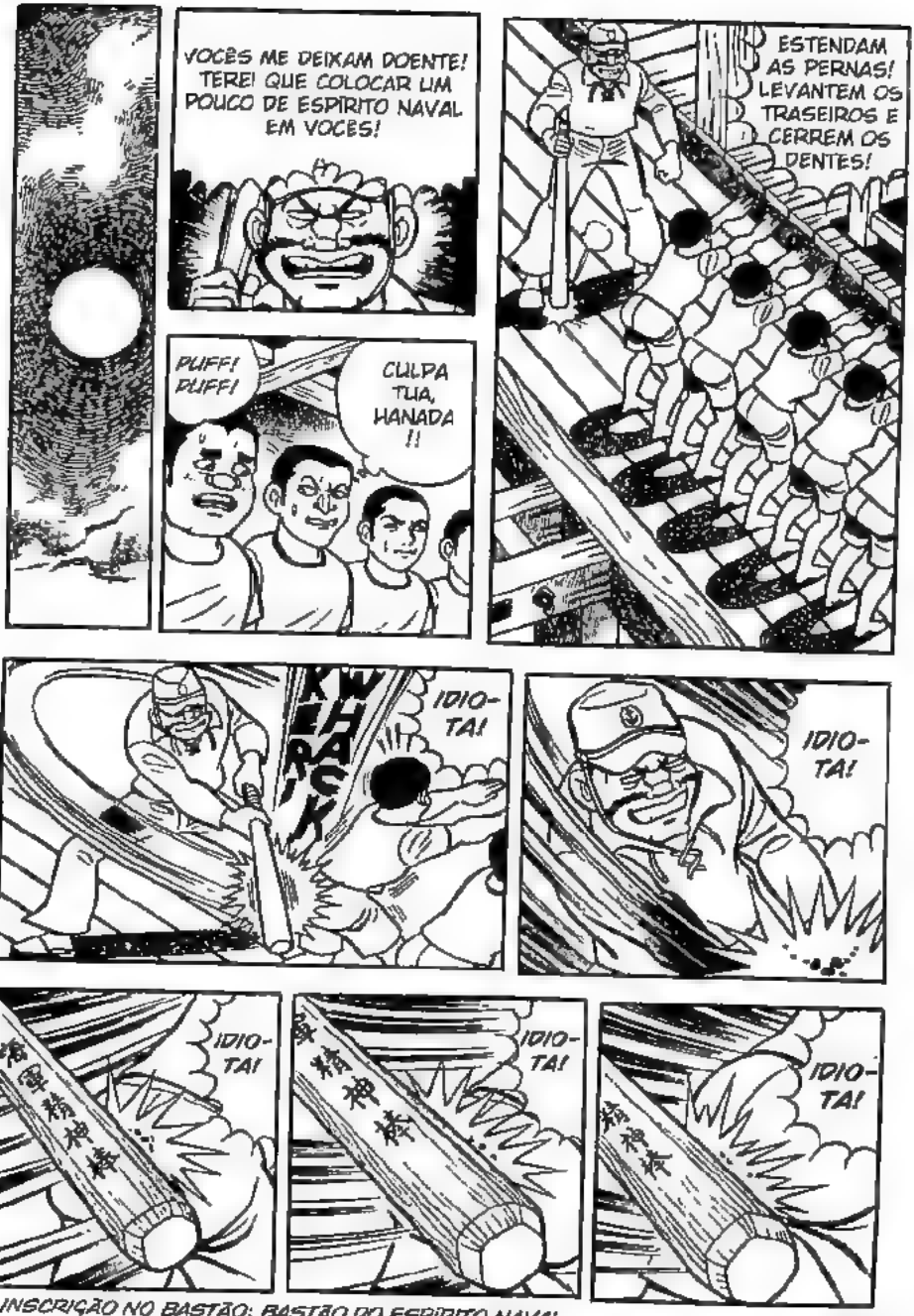
OS AVIÕES B-29, TREINAVAM VOANDO SOBRE O MÉXICO E O CARIBE.

USA
MEXICO
CARIBBEAN

COMO PARTE DO TREINO, OS B-29 PARTICIPAVAM DE BOMBARDEIOS ÀS CIDADES JAPONESAS.


O MOMENTO É DESFAVORÁVEL E AS COISAS ESTÃO DIFÍCEIS, MAS O ESPÍRITO DE YAMATO PREVALECERÁ. O IMPÉRIO JAPONÊS VENCERÁ NO FINAL.
VOCÊS, JOVENS, SÃO NOSSA ESPERANÇA. TRABALHEM ARDUAMENTE TODOS OS DIAS PARA QUE POSSAM LUTAR PELO JAPÃO NA LINHA DE FRENTE!
!
A B C
FLAP FLAP
IDIOTA! VOCÊ ERROU DE NOVO!
HANADA, VOCÊ É UM COMPLETO IDIOTA! ACHA QUE PODE SE TORNAR UM SOLDADO IMPERIAL SE CONTINUAR ASSIM?!
IMBECIL!
AGORA TODOS VAMOS LEVAR UMA POR CAUSA DESSE PATETA.
QUERIA QUE O IDIOTA ESTIVESSE EM OUTRO PELOTÃO.
AH, NÃO!
CERTO, BANDO DE MACACOS, VOCÊS VÃO CORRER OITO QUILÔMETROS!

THUD
THUD
CORRENDO! RÁPIDO !!
THUD
THUD
THUD
ARF! ARF! ARF!
PUFF! PUFF! NÃO CONSIGO! MEU CORAÇÃO VAI EXPLODIR!
PUFF! PUFF!
PUFF! PUFF!
RÁPIDO! CORRAM !!!
OOF!
HANADA, FROUXO! LEVANTE!
BAM!
IDIOTA!!



INSCRIÇÃO NO BASTÃO: BASTÃO DO ESPÍRITO NAVAL

BEM, GOSTARAM DA LIÇÃO?
OBRIGADO, SARGENTO OKAWARA!!!

É ISSO!
A PARTIR DE AMANHÃ OS TREINOS SERÃO MAIS DUROS!

AIIII, ACHO QUE QUEBREI UM OSSO!
AI AI. MEU TRASEIRO ESTÁ QUEBRADO...SANGRANDO...

POR QUE VIM PRA CÁ?
POR QUE TIVE QUE SER VOLUNTÁRIO?

TUDO PARECIA TÃO GLORIOSO... QUE BURRO EU FUI. NUNCA PENSEI QUE APANHARIA O TEMPO TODO. NÃO AGÜENTO!

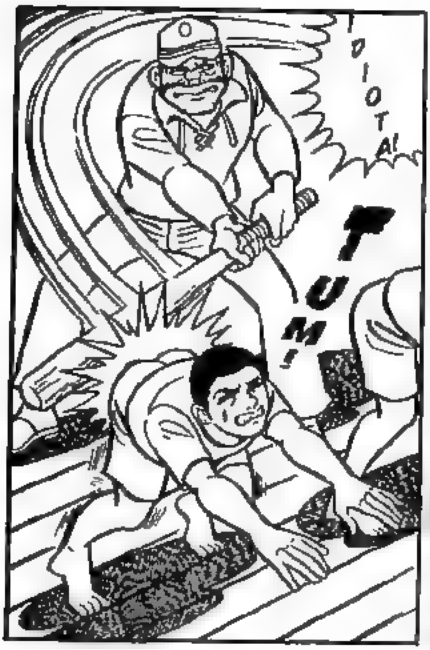
HANADA, VERME! VÁ PRO INFERNO!
PARE COM ISSO, KONNO! HANADA ESTÁ FAZENDO O QUE PODE!

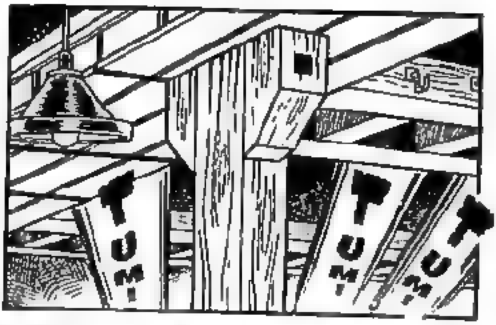
SÓ QUERO IR PRA CASA, NAKAOKA.
ANIME-SE, HANADA.

AI! EU QUERIA CONSEGUIR DORMIR ESTA NOITE. TÁ DOENDO MUITO.
UUUHH! TÁ DOENDO!

DIA APÓS DIA, KOJI E SEUS COMPANHEIROS CONTINUAVAM COM OS EXERCÍCIOS MILITARES. A OBEDIÊNCIA ERA IMPOSTA SEM TRÉGUA.
UMPH!
HANADA! VOCÊ PARECE UMA BARATA! NÃO CONSEGUE NEM MESMO LUTAR! COMO PRETENDE VENCER O INIMIGO?
BLAM
BURRO!
DEIXEM ELE AÍ!
HANADA ESTÁ APAGADO!
ARGHK!

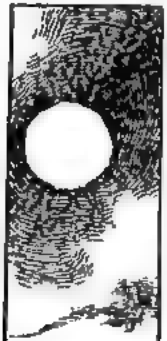
PUFF! PUFF!
NÃO CONSIGO! NÃO VOU FAZER O TREINAMENTO!
VOU PARA CASA, PARA O MEU PAI E MINHA MÃE.
精神棒
BAM!
COMO NÃO PERCEBERAM QUE O HANADA FUGIU?!
HÃ...
HÃ...
LE-VAN-TEM AS BUN-DAS !!
TODOS SÃO RESPONSÁVEIS! VOU LHES ENSI-NAR UMA LIÇÃO!
BAM!
IDIO-TA!!


DIOTA!
TUM!


TUM!
TUM!
TUM!

MALDITO HANADA! GRRR...
GRRR...

VOCÊS TRÊS, PROCUREM HANADA! E NÃO VOLTEM SEM ELE!!


PUFF! PUFF!

QUAL É O CAMINHO PARA CASA?

DESERÇÃO É UMA DESGRAÇA PARA TODA A FORÇA AERO NAVAL!
HANADA VAI LEVAR A DELE DESTA VEZ!

VOU TENTAR ESSE!

PLUNC!
CRUNCH!
CRAS!
CRAC!
AIII.. QUEBREI MINHA PERNA!
ISTO DÓI! ESPERO QUE ALGUÉM APAREÇA!
EIII! SOCORRO!!!
AI! ESTÁ DOENDO!
PUFF! PUFF!
PUFF! PUFF!
ONDE O HANADA FOI?
NÃO PODE TER IDO MUITO LONGE!
É A VOZ DO HANADA!
EEE!! ALGUÉM ME AJUDE! M-MINHA PERNA QUEBROU!!!
ONDE QUER QUE ELE FOSSE, A POLÍCIA MILITAR O TERÁ PEGO!
É UM IDIOTA!

LÁ ESTÁ!
AI!...
O QUÊ..? OH, É VOCÊ, NAKAOKA!
EI, HANADA! VAMOS LÁ!
POR FAVOR,NAKAOKA! LEVE-ME PRA CASA! QUERO IR PRA CASA! NÃO AGÜENTO MAIS A CORPORAÇÃO! POR FAVOR!
HANADA COVARDE! E VOCÊ AINDA SE DIZ JAPONÊS!! NÃO FOMOS TODOS VOLUNTÁRIOS?!
FUGIR É SE TORNAR UM TRAIDOR!!
UM T-TRAI-DOR!
CALE A BOCA! VOCÊ É UMA VERGO-NHA PARA O NOSSO BATA-LHÃO!
POR FAVOR! DEIXEM-ME IR!
ESPERE, KONNO! HANADA FEZ AQUILO QUE PÔDE, NÃO FEZ?
ESTÁ TENTAN-DO DE-FENDÊ-LO?
BEM, HANADA, VAMOS VOLTAR PARA A BASE. VOCÊ NÃO GOSTARIA QUE SEUS PAIS FOSSEM TRATADOS COMO TRAIDORES POR VOCÊ TER FUGIDO DA BASE, GOSTARIA?

VOU PEDIR PARA O SARGENTO NÃO SER TÃO DURO COM VOCÊ.
E- EU LAMENTO, NAKAOKA! VOCÊ É BOM PRA MIM! É MEU ÚNICO AMIGO AQUI!
HANADA, ESTE ESQUADRÃO TEM HISTÓRIA E TRADIÇÃO. VOCÊ É UMA VERGONHA, UMA DESGRAÇA! VOU DAR UMA BOA DOSE DE "ESPÍRITO NAVAL", E VOCÊ NÃO VAI MAS CONSEGUIR FUGIR!
SARGENTO, SENHOR... POR FAVOR, DEIXE O HANADA... POR FAVOR, SENHOR ...
....
NAKAOKA, VOCÊ FALA DEMAIS!
SAIA DAQUI !!!
HANADA, VOCÊ SÓ ME CAUSA PROBLEMAS!!!

ISSO É PRA TE CONSERTAR !!!
VAP!
VAP!
ESCÓRIA !!!
TRAIDOR !!!
VAP!
VAP!
VAP!
UHN...
AI...
ACHO QUE ESTÁ BOM ...
GASP ...
ODEIO ISSO! ODEIO ESSE LUGAR! NÃO AGÜENTO MAIS!

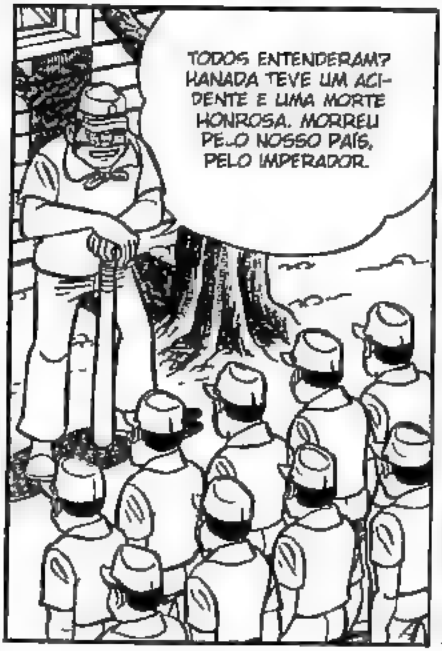
O QUE É ?
SARGENTO, DEPRESSA! É O HANADA!
?!
DEPRESSA! T-TIREM-NO DAÍ!
.....
VOCÊ... HANADA SE SUICIDOU POR SUA CAUSA!
LAMENTO MUITO, TENENTE COMANDANTE, SENHOR...
VOCÊ FOI LONGE DEMAIS DESSA VEZ, SARGENTO OKAWARA.

NÃO HÁ O QUE FAZER AGORA. DIREMOS APENAS QUE HANADA TEVE UM ACIDENTE E MORREU HONROSAMENTE DURANTE O TREINAMENTO.
SIM, SENHOR. OBRIGADO, SENHOR.

SERÁ QUE DE AGORA EM DIANTE CONSEGUE TREINÁ-LOS SEM QUE UM DELES MORRA?
SIM, SENHOR.

ESSES RATOS! "MORREU HONROSAMENTE"!!!
OS SOLDADOS SÃO UM BANDO DE MANÍACOS!

PERDOE-ME, HANADA! VOCÊ ME PEDIU PARA TE LEVAR PRA CASA, SE SOUBESSE QUE ISSO IRIA ACONTECER... POR FAVOR, PERDOE-ME, HANADA!


TODOS ENTENDERAM? HANADA TEVE UM ACIDENTE E UMA MORTE HONROSA. MORREU PELO NOSSO PAÍS, PELO IMPERADOR.

RATO! SURROU HANADA ATÉ A MORTE E AGORA É COMO SE NÃO TIVESSE FEITO NADA!!

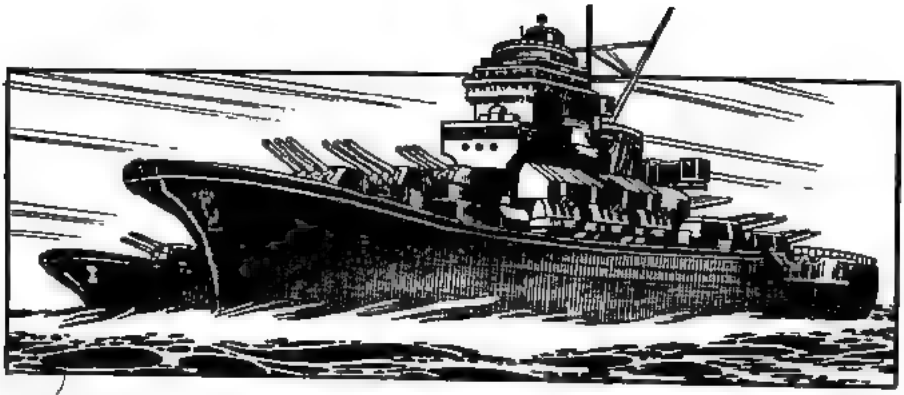
É ASSIM QUE OS SOLDADOS IMPERIAIS DEVEM SER? É INSANO, COMPLETAMENTE INSANO!

.....
" COMO VAI INDO, IRMÃO? NÓS ESTAMOS TODOS BEM."
" MAMÃE ESTEVE DOENTE POR ALGUM TEMPO, MAS AGORA ESTÁ TUDO BEM."
" AGÜENTE FIRME AÍ, KOJI! O TREINAMENTO DEVE SER LEGAL. EU E SHINJI FALAMOS SOBRE VOCÊ O TEMPO TODO."
" QUANDO CRESCER VOU ME ALISTAR NO CORPO DE TREINAMENTO..."
GEN... O TREINAMENTO, OS MILITARES SÃO O INFERNO!
NÃO ACREDITE NA IMAGEM QUE ELES CRIAM...
COM LICENÇA. VOCÊS SÃO OS PAIS DE HANADA?
SIM, SOMOS.
SOU NAKAOKA, UM COLEGA CADETE DE HANADA ...
AH, ENTÃO VOCÊ DEVE SER UM BOM AMIGO.

TEREKUCHI TEVE SORTE. MESMO QUE TENHA SIDO UM ACIDENTE, ELE MORREU PELO PAÍS E PELO IMPERADOR.
TEREKUCHI É O ORGULHO DA FAMÍLIA HANADA. NÓS ESTAMOS MUITO AGRADECIDOS...
PODEMOS VOLTAR PARA A NOSSA VILA DE CABEÇAS ERGUIDAS.
NA VERDADE, SENHOR, A MORTE DE TEREKUCHI...
.....
O QUE?!
TEREKUCHI NÃO AGUENTOU E FUGIU... E NO FINAL ELE SE ENFORCOU..?!
O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO?!
TEREKUCHI! MORREU HONROSAMENTE EM UM ACIDENTE! FOI O PRÓPRIO COMANDANTE QUE NOS DISSE ISSO!
E- EU SÓ QUERIA LHES DIZER A VERDADE...
NÃO!! TEREKUCHI MORREU COM HONRA, PELO SEU PAÍS! NÃO NOS TIRE ESSA GLÓRIA! NÃO DESTRUA O NOSSO SONHO!
S-SONHO?
SIM! DE QUE TEREKUCHI MORRERIA NA GUERRA PELO SEU PAÍS!

.....
NÃO SE ATREVA A DIZER IDIOTICES NOVAMENTE!
NÃO POSSO ACREDITAR! ELES COMEMORAM A MORTE DO PRÓPRIO FILHO! INACREDITÁVEL!!
SIM. SIM.
VAMOS PARA CASA.
É COMO O PAPAI DISSE, A GUERRA FEZ COM QUE TODO O PAÍS FICASSE LOUCO!
É HORRÍVEL! REALMENTE HORRÍVEL!!
HUM HUM
AH AH AH
HANADA, AQUI NÃO HAVIA LUGAR PARA VOCÊ. TENTOU VIVER COMO UM SER HUMANO, NÃO PELO SEU PAÍS OU PELO IMPERADOR.
... MAS ELES TE VENCERAM NO FINAL...

P- POR QUE NINGUÉM USA A PRÓPRIA CABEÇA? NÃO PENSAM?!
SERÃO ESCRAVOS DESSA FARSA PARA SEMPRE?
A NÃO SER QUE O POVO COMECE A PENSAR POR SI MESMO, A GUERRA NÃO TERÁ FIM!
MALDIÇÃO! QUANTO TEMPO MAIS SERÁ QUE VA. DURAR..? ESSA GUERRA ODIOSA!
VIRÁ UMA ÉPOCA EM QUE TODOS PODEREMOS VIVER LIVRES...
NÓS SOMOS A CORPORAÇÃO DE TREINAMENTO DE JOVENS COM NOSSOS CORAÇÕES FLAMEJANTES, UMA ÂNCORA E UM BOTÃO DE CEREJEIRA EM NOSSOS BOTÕES DOURADOS...
HOJE PODEMOS NOVAMENTE VOAR PELOS CÉUS ONDE AS NUVENS BRILHAM COM A LUZ DA ESPERANÇA. NÓS OS KASUMIGAURA...



SOMOS A GRANDE MARINHA IMPERIAL JAPONESA ESMAGANDO A FROTA AMERICANA! DA-DA-DA-DOMM!

BATATAS DOCES, BATATAS BRANCAS, COLOQUEM-NAS EM FILEIRA, ASSEM-NAS UM ESPETO ...

...

UAU!

HÃ? VOCÊ AINDA ESTÁ AQUI, SHINJI?

YOCHAM, DEIXE EL BRINCAR TAMBÉM ...

DESAPAREÇA! MEU NAVIO SERÁ ARRUINADO SE UM TRAIDOR O TOCAR. VÁ PRA CASA!

B A A A!!

POR FAVOR! SÓ UMA VEZ, VAI?

SE QUER, ARRUME UM PRA VOCÊ!

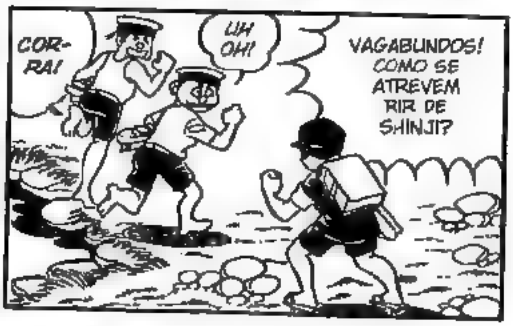
MINHA FAMÍLIA É POBRE. NÃO POSSO!

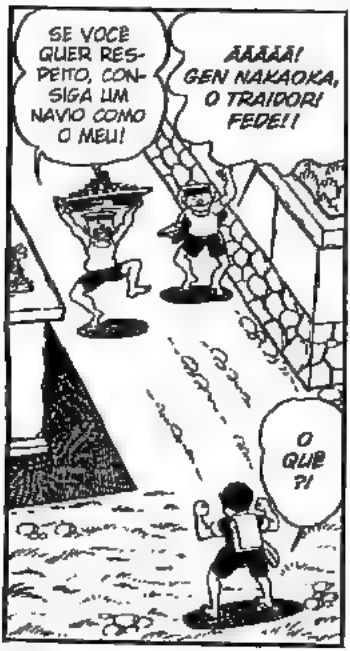
HUM. SE VOCÊ QUER TANTO ASSIM...
S-SIM...
SE VOCÊ ABAIXAR AS CALÇAS E LATIR COMO UM CÃO, EU TE EMPRESTO.
M-MESMO? EU FAÇO!
AU AU AU AU
ARF ARF
EU FIZ. AGORA EMPRESTE O NAVIO.
BURRO! É PRA FAZER CEM VEZES!
SE NÃO FIZER, EU NÃO TE EMPRESTO!
NÃO É JUSTO!
V-VOU FAZER...
AU AU AU AU AU AU AU AU AU AU AU AU
UAAA! O CACHORRO TRAIDOR ESTÁ LATINDO!
AHAHAH! LATE MAIS ALTO!
AU AU AU AU AU AU
SHINJI !!

SEU TOLO! O QUE ESTÁ FAZENDO?!
QUERO EMPRESTADO AQUELE NAVIO DE GUERRA, GEN.

NÃO SEJA BURRO!!
MAS EU QUERO BRINCAR COM O NAVIO!

WHAP
VOCÊ NÃO TEM ORGULHO?!


CORRA!
UH OH!
VAGABUNDOS! COMO SE ATREVEM RIR DE SHINJI?


SE VOCÊ QUER RESPEITO, CONSIGA UM NAVIO COMO O MEU!
AAAAA! GEN NAKAOKA, O TRAIDOR! FEDE!!
O QUE?!

PAREM...
AH AH AH!

M- MALDITOS! SE PEGÁ-LOS ARRANCO A PELE DELES!

NÃO SEJA MOLENGA, SHINJI!
BUÁÁÁ! IRMÃO IDIOTA! EU QUERIA BRINCAR COM AQUELE NAVIO!

PLACA : VIOROS HORIGAWA

SEJA RAZOÁVEL.

.....
PROMETEU PAGAR SUA DÍVIDA HOJE, SR. HORIKAWA.
COOPERE CONOSCO!

EU SINTO MUITO...
POR FAVOR, ESPEREM SÓ MAIS UM POUCO. EU IMPLORO.

TERÁ QUE SAIR DAQUI! NÃO PAGA O ALUGUEL HÁ MAIS DE SEIS MESES!

TENHO TE FORNECIDO VIDRO E VOCÊ NÃO ME PAGA HÁ CINCO MESES. TEREI QUE PEGAR O MATERIAL DE VOLTA.

POR FAVOR, ME DÊEM UM POUCO MAIS DE TEMPO! PAGAREI AS DÍVIDAS, SEM FALTA!
EU JURO...

EU JURO ...

O SENHOR TORNA AS COISAS DIFÍCEIS, SR. HORIKAWA. VAMOS ESPERAR SÓ MAIS UM DIA.
PAGUE TODAS AS CONTAS AMANHÃ.

.....
SE NÃO PAGAR ATÉ AMANHÃ, VOU TE DESPEJAR.
MMM!

.....
PERDOE-ME, QUERIDO, ESTOU DOENTE DEMAIS PARA AJUDÁ-LO...

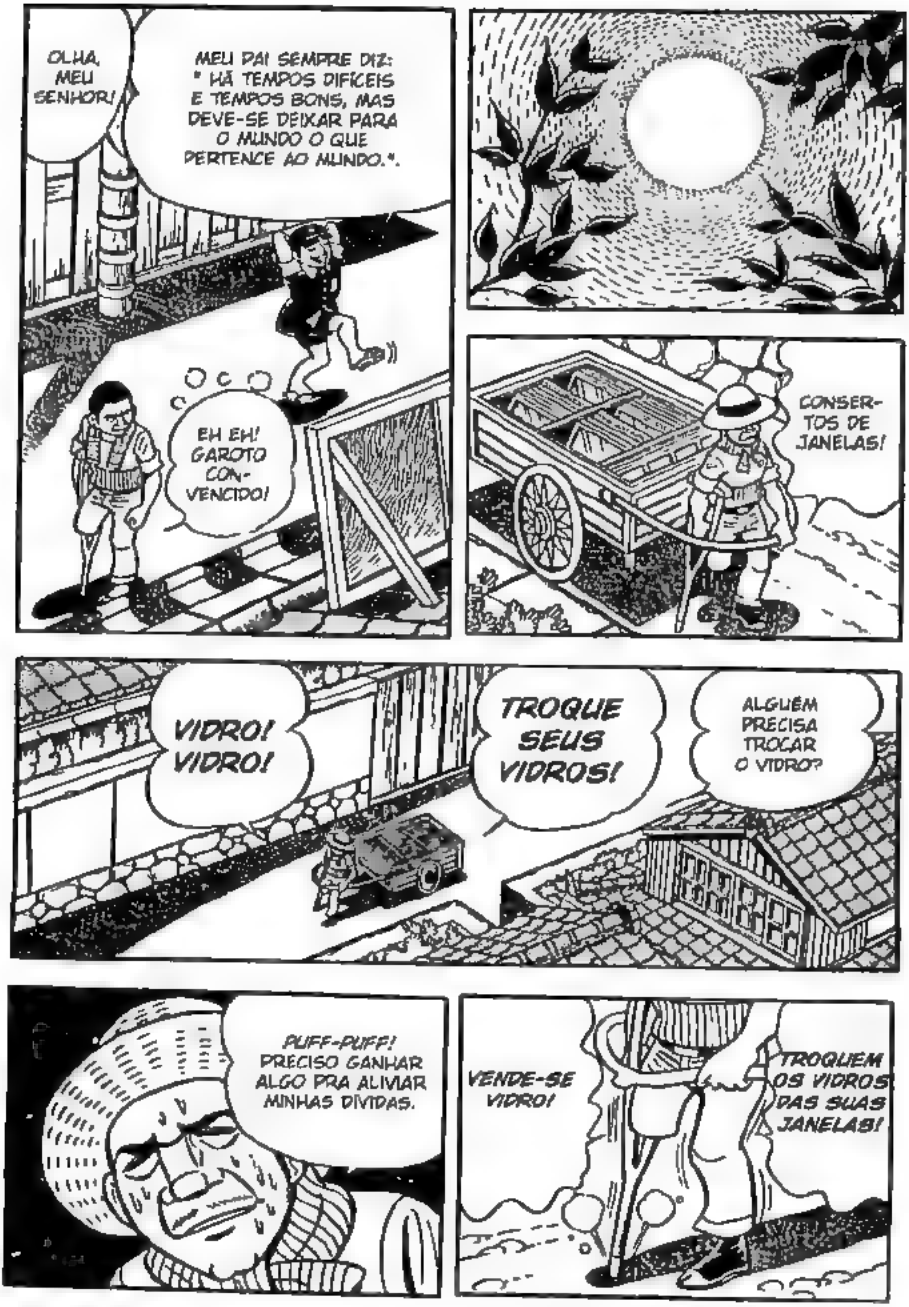
AAAAH... S-SE AO MENOS EU TIVESSE ESSA PERNA..
TRABALHARIA FEITO UM MALUCO E PAGARIA AS CONTAS ...

TUDO PORQUE FUI MANDADO PARA O FRONT...
UMA MINA EXPLODIU E AGORA NÃO POSSO ANDAR BEM PARA CONSEGUIR TRABALHO.

HANAYO, NÃO AGÜENTO MAIS. SINTO-ME EM...
APESAR DE TER PERDIDO UMA PERNA, QUERIDO, VOCÊ ESTÁ EM CASA E VIVO. DEVERÍAMOS AGRADECER POR ISSO.

ODEIO ESSA GUERRA QUE TIROU MINHA PERNA . E AGORA VAI TIRAR MEU TRABALHO...

...
O QUE DESEJA?
RÉ- RÉ! ESSE NAVIO É MARAVILHOSO, SENHOR. QUANTO ELE CUSTA?
NÃO ESTÁ À VENDA. NÃO POSSO VENDÊ-LO.
POR QUÊ?
ESSE NAVIO SIGNIFICOU MUITO PARA MEU ÚNICO FILHO, QUANDO ELE AINDA ERA MUITO PEQUENO.
MEU FILHO FOI VOLUNTÁRIO PARA O CORPO DE TREINAMENTO DE JOVENS E MORREU EM BATALHA...
O SENHOR NÃO TEVE SORTE. PERDEU SEU FILHO E A SUA PERNA...
NÓS DEIXAMOS ISSO AQUI EM SUA MEMÓRIA...
SIGNIFICA MAIS PARA MIM DO QUE QUALQUER OUTRA COISA NO MUNDO.
..
AHN! FOI AZAR. LUTEI PELO MEU PAÍS E VEJA SÓ ONDE ELE ME DEIXOU...
ANIME-SE, SENHOR. NÃO DEIXE QUE AS DÍVIDAS O DEIXEM TRISTE!
O GAROTO DEVE TER OUVIDO...


OLHA, MEU SENHOR!
MEU PAI SEMPRE DIZ: " HÁ TEMPOS DIFÍCEIS E TEMPOS BONS, MAS DEVE-SE DEIXAR PARA O MUNDO O QUE PERTENCE AO MUNDO.".
EH EH! GAROTO CONVENCIDO!
CONSERTOS DE JANELAS!
VIDRO! VIDRO!
TROQUE SEUS VIDROS!
ALGUÉM PRECISA TROCAR O VIDRO?
PUFF-PUFF! PRECISO GANHAR ALGO PRA ALIVIAR MINHAS DÍVIDAS.
VENDE-SE VIDRO!
TROQUEM OS VIDROS DAS SUAS JANELAS!

NÃO ADIANTA! NEM UM PEDIDO! ESTOU CANSADO. MELHOR IR PARA CASA.
PUFF! PUFF!
VIDRO! OLHA O VIDRO...
.....
堀川ガラス店
SENHOR HORIKAWA, POR FAVOR, COLOQUE QUATRO VIDROS NA MINHA CASA.
EU PRECISO DE DOZE...
MINHA CASA PRECISA DE TREZE...
ONZE PRA MINHA CASA...
DEZOITO PRA MIM.
SETE PRA MIM...
A MINHA PRECISA DE OITO.
OBRIGADO. MUITO OBRIGADO.
VOU COLOCAR AGORA MESMO.
DE ONDE VIERAM TANTOS PEDIDOS? GRAÇAS A DEUS! GRAÇAS A DEUS!
PLACA: VIDROS HORIKAWA
NOSSOS VIDROS ESTÃO QUEBRADOS. POR FAVOR, VENHA DEPRESSA.
PODE DEIXAR.
MARAVILHA! SÃO TREZENTOS E VINTE VIDROS. É BASTANTE TRABALHO. TENHO QUE ME APRESSAR.

FINALMENTE TERMINEI DE CONSERTAR OS VIDROS.
AGORA POSSO PAGAR MINHAS DÍVIDAS...
?!
tip tip tip
SCRUNC
CRIAS!
CRIAS!
CRIAS!
CRIAS!
EI! VOCÊ ..!!
UH - OH!
ESSE GAROTO AÍ! ESSE PIRRALHO! AGARRE-O!

ESSE SAFADO NÃO VAI FUGIR NÃO!
ENTÃO FOI VOCÊ QUE QUEBROU AS JANELAS?!
SINTO MUITO! ESTAVA TENTANDO PEGAR UMA BORBOLETA QUE POUSOU NA JANELA E ACABEI QUEBRANDO!
HÁ LIMITES PARA BRINCADEIRAS!!
AIII ...
ONDE É SUA CASA? TENHO UMAS COISAS PRA FALAR PARA SEUS PAIS!
ELES NÃO TE DERAM UMA BOA EDUCAÇÃO!

VAMOS LÁ! VAMOS INDO!
ENTÃO FOI ASSIM... ELE FEZ ISSO PARA ME AJUDAR...
E-EI ...
JOVEM AMIGO ...
DEPRESSA, MOLEQUE!
GRRR!
GRRR!
GRRR!
O QUE ELE FEZ É IMPERDOÁVEL... VAMOS TER UMA BOA CONVERSA COM ELE. POR FAVOR, PERDOEM- NOS.
SE ELE APRONTAR DE NOVO, VAMOS LEVÁ-LO PARA A POLÍCIA! ENTENDERAM?!

E PAI
AAA!!
QUE TIPO DE IDIOTA...?!
VENHA AQUI!!
AIII! DESCULPA! DESCULPA!
AIII! DES-CULPA, PAI!
SEU IM-BE-CIL!
DESSA VEZ NÃO VOU PER-DOAR!
MAMÃE, SOCORRO! EIKO, SHINJI, SOCORRO!!!

VOCÊ NÃO É TÃO ESPERTO TAMBÉM!
CALE A BOCA!
VOCÊ NÃO ENTENDERIA!
EH EH! VOCÊ PARECE UM BANDIDO, GEN!
AGORA TEREI QUE AGUENTAR ISSO...
MEU IRMÃO É UMA MÚMIA! ESPANTALHO!
CALA A BOCA! OLHA QUE EU TE PEGO MAIS TARDE!
HEEHEE!
IÁÁÁÁ! PARA SHINJI !!!
RA RA RÁÁ !!!
AH AH AH! P- PARA, SHINJI ..!!!
VOCÊ SEMPRE AGE COMO SE FOSSE O MAIOR! AGORA VOU DAR O TROCO!
AH-AH- AH UUH! NÃO AGÜENTO! PARE!!!

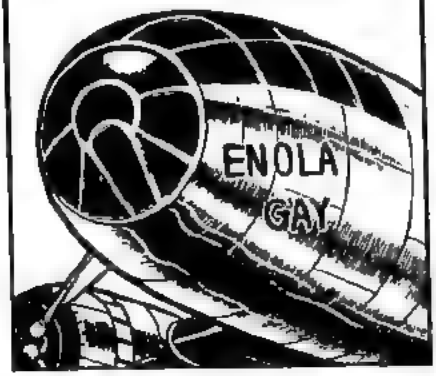
.....
N-NÃO TINHAMOS IDÉIA... GEN QUEBROU AQUELES VIDROS PARA AJUDÁ-LO...
HOJE É O DIA MAIS FELIZ DA MINHA VIDA.
EU GOSTARIA DE DAR ISSO A GEN. É MINHA ÚNICA MANEIRA DE COMPENSÁ-LO.
AQUELE TOLO... ELE NEM DISSE NADA ..
VOCÊ TEM UM BOM FILHO.
CUIDE-SE, SENHOR HORIKAWA.
O- OBRIGADO.
PAPAI, QUANDO É QUE O SENHOR VAI DESCÊ-LO?
AHN, ESTOU COM FOME...

UAU!! É AQUELE NAVIO!
GEN... O SENHOR HORIKAWA, DA VIDRAÇARIA, TROUXE ISSO PARA VOCÊ.
MORDE A LÍNGUA!
JÁ MORDI! SE EU NÃO TIVESSE INCOMODADO O GEN, APOSTO QUE ELE ME EMPRESTARIA ESSE NAVIO.
GEN, VÁ AGRADECER AO SENHOR HORIKAWA. ELE TE DEU ALGO QUE É UMA PRECIOSA LEMBRANÇA DE SEU FILHO.
SIM.
E A PARTIR DE HOJE, FALE A VERDADE!
RÉ RÉ! DESCULPA, PAI!
EH EH... GEN ESTÁ SE TORNANDO UM RAPAZ FORTE.
EEEI! GEN! ESPERE!!
EI, FILHO, CUIDE BEM DESSE NAVIO!
VOU CUIDAR BEM DELE. OBRIGADO!
SENHOR, SE PRECISAR DE AJUDA É SÓ AVISAR E EU QUEBRO MAIS ALGUMAS JANELAS!
ADEUS!
ADEUS!
AGÜENTE FIRME, SENHOR!

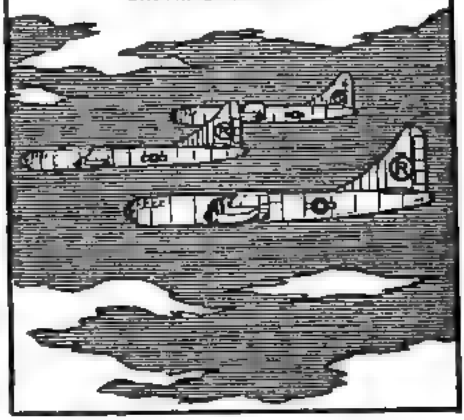
EH EH! VOCÊ FOI GRANDE, GEN! HÁ ALGO QUE EU POSSA FAZER POR VOCÊ?
NÃO.
VOCÊ ME ODEIA, NÃO ODEIA?
NÃO É VERDADE! GOSTO MUITO DE VOCÊ!
GOSTA MESMO ?
SIM, DEMAIS !
BEM, ENTÃO VOU TE DAR ISSO.
UAU !!
V- VOCÊ ESTÁ MESMO ME DANDO ISSO?
SIM.
NOSSA, OBRIGADO, GEN! CARAMBA, EU TENHO UM GRANDE IRMÃO!
GRANDE!
SHINJI, PROCURE NÃO DAR MAIS UMA DE CACHORRO, ENTENDEU?
TODOS A SEUS POSTOS! FECHAR AS COMPORTAS!
IAU! BANZAI!!
UAI! GEN, AMANHÃ VAMOS BRINCAR LÁ NO RIO!
EU QUERIA ESSE NAVIO FOI DIFÍCIL ABRIR MÃO DELE.

TIC TAC
TIC TAC
AGOSTO
5
DOMINGO
GEN! MEU NAVIO ESTÁ FLUTUANDO RIO ABAIXO, OLHE ELE!
SHINJI ESTÁ TÃO FELIZ COM O BARCO. AMANHÃ ELE VAI LEVÁ-LO PARA O RIO.
GEN FOI MUITO BOM COM O SEU IRMÃO DANDO ESSE NAVIO. .
OLHE QUERIDO, QUE CÉU LINDO!
HUM. O TEMPO VAI SER BOM AMANHÃ, MAS FARÁ CALOR.
AO MESMO TEMPO, SOB O MESMO CÉU ESTRELADO, NA BASE DE ESQUADRÕES DE BOMBAS ATÔMICAS AMERICANAS NAS ILHAS MARIANA, SETE BOMBARDEIROS B-29 ESTAVAM SE PREPARANDO, COM DESTINO AO JAPÃO.

UM DESSES SETE, BATIZADO ENOLA GAY, EM HOMENAGEM À MÃE DO PILOTO, CARREGAVA A BOMBA LITTLE BOY, PRONTA PARA SER ACIONADA.

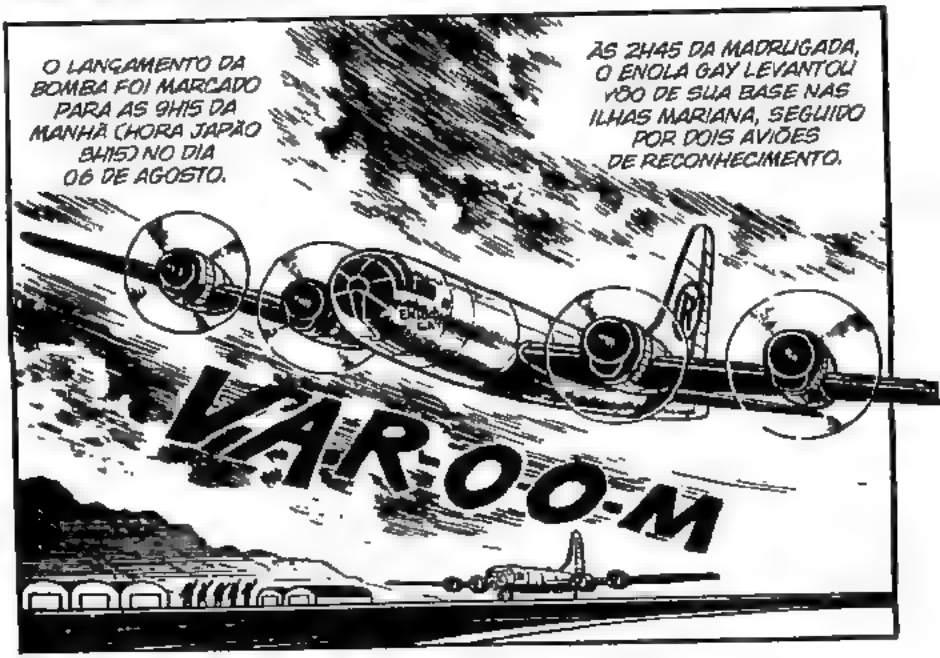


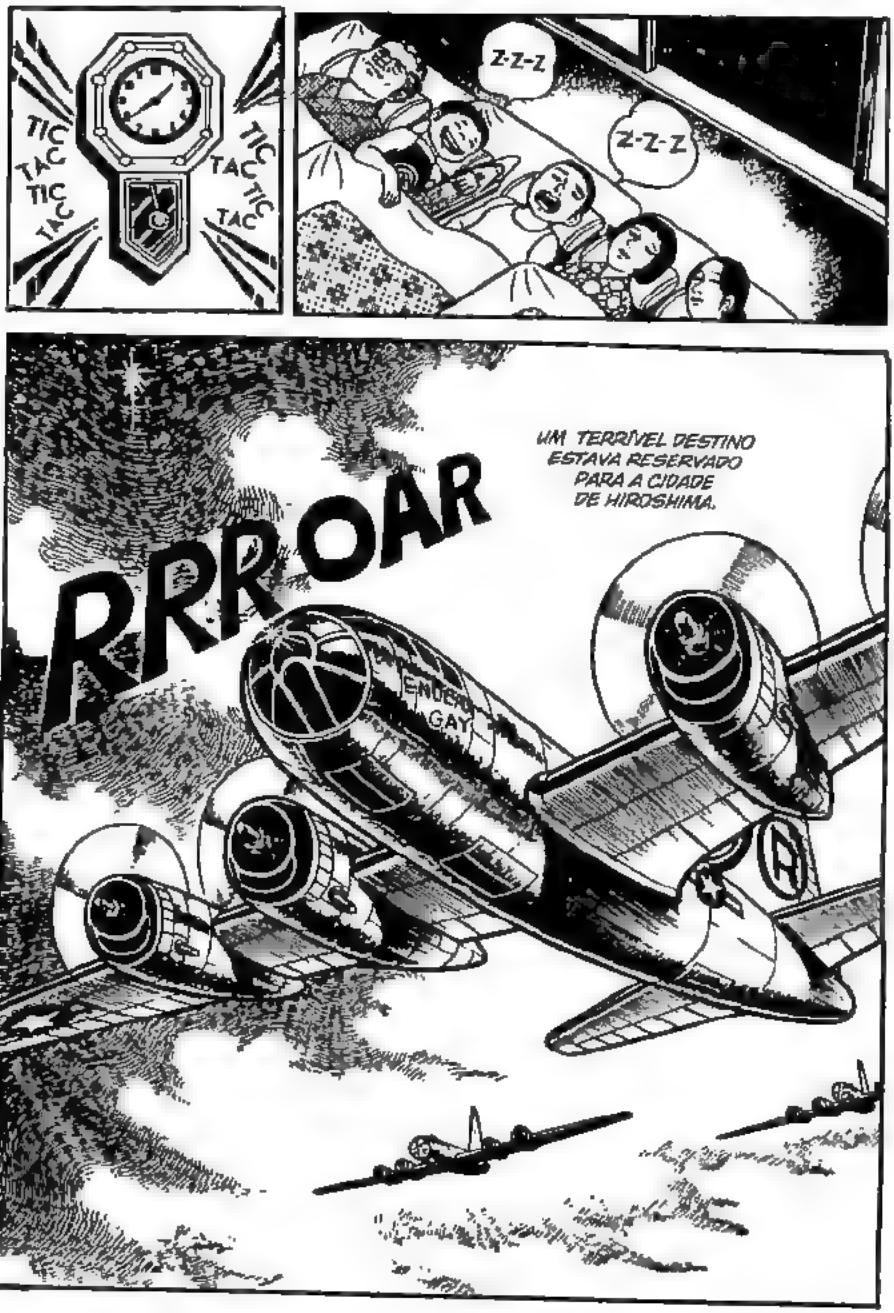
ÀS 1H35 DA MADRUGADA, TRÊS AVIÕES DE RECONHECIMENTO DECOLARAM PARA HIROSHIMA, A CIDADE ALVO NÚMERO UM, E RELATARAM QUE O "TEMPO ERA IDEAL"; DECIDIU-SE ENTÃO JOGAR A BOMBA ATÔMICA EM HIROSHIMA.



O LANÇAMENTO DA BOMBA FOI MARCADO PARA AS 9H15 DA MANHÃ (HORA JAPÃO 8H15) NO DIA 06 DE AGOSTO.

ÀS 2H45 DA MADRUGADA, O ENOLA GAY LEVANTOU VÔO DE SUA BASE NAS ILHAS MARIANA, SEGUIDO POR DOIS AVIÕES DE RECONHECIMENTO.

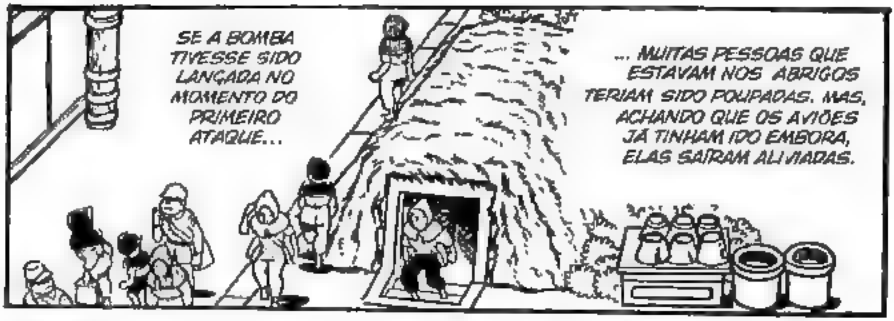



TIC TAC TIC TAC
TIC TAC TIC TAC
Z-Z-Z
Z-Z-Z
UM TERRÍVEL DESTINO ESTAVA RESERVADO PARA A CIDADE DE HIROSHIMA.
RRROAR
ENOLA GAY

AGOSTO
6
SEGUNDA
TIC TAC
TIC TAC
AH, GEN, OLHE
LALI, EIKO! QUE DIA BONITO. CÉU TÃO AZUL!
EIKO...GEN - É MELHOR SE APRONTAREM PARA A ESCOLA...
SIM, MAMÃE.
BRUUUM! ZUM ZUM TA BUM!
ESSE NAVIO QUE O GEN DEU PRA VOCÊ É MUITO BONITO SHINJI!
EU SEI! EU AMO O GEN!

WHE-E-E-E
AH, NÃO! ATAQUE AÉREO!
QUERIDO.
OS AVIÕES CHEGARAM CEDO HOJE!
CORRA!
RÁPIDO!
ATAQUE AÉREO!
ESPERO QUE...
NÃO SE PREOCUPE, MÃE! É SÓ UM AVIÃO DE RECONHECIMENTO! ELES VÃO EMBORA LOGO... E TEM UM "P" EM NOSSO TELHADO, ELES NÃO VÃO JOGAR NENHUMA BOMBA.
TEMPO EXATO. A BOMBA SERÁ LANÇADA ÀS 8H15 NO HORÁRIO DO JAPÃO.
BAR-O-O-O-OM
ESTAMOS QUASE SOBRE HIROSHIMA.

PROSSEGUIR!
CHAMANDO ENOLA GAY. OBJETIVO DO ATAQUE NÚMERO UM, SOLTAR BOMBA EM HIROSHIMA.
QUANDO DESCOBRIREM O PODER DESTA BOMBA, OS JAPONESES VÃO SE RENDER RAPIDINHO.
BOA SORTE, ENOLA GAY.
ESPERAMOS VOCÊS PARA A VOLTA.
TUDO BEM!
TUDO BEM!
VIU? ERA SÓ UM RECONHECIMENTO!
GRAÇAS A DEUS... FORAM EMBORA.


SE A BOMBA TIVESSE SIDO LANÇADA NO MOMENTO DO PRIMEIRO ATAQUE...
... MUITAS PESSOAS QUE ESTAVAM NOS ABRIGOS TERIAM SIDO POUPADAS. MAS, ACHANDO QUE OS AVIÕES JÁ TINHAM IDO EMBORA, ELAS SAÍRAM ALIVIADAS.

SIM, MÃE.
DEPRESSA, ESTÃO ATRASADOS PARA A ESCOLA...

VOU NA FRENTE, EIKO.

TENHA CUIDADO, GEN!
TÁ BEM, MAMÃE.

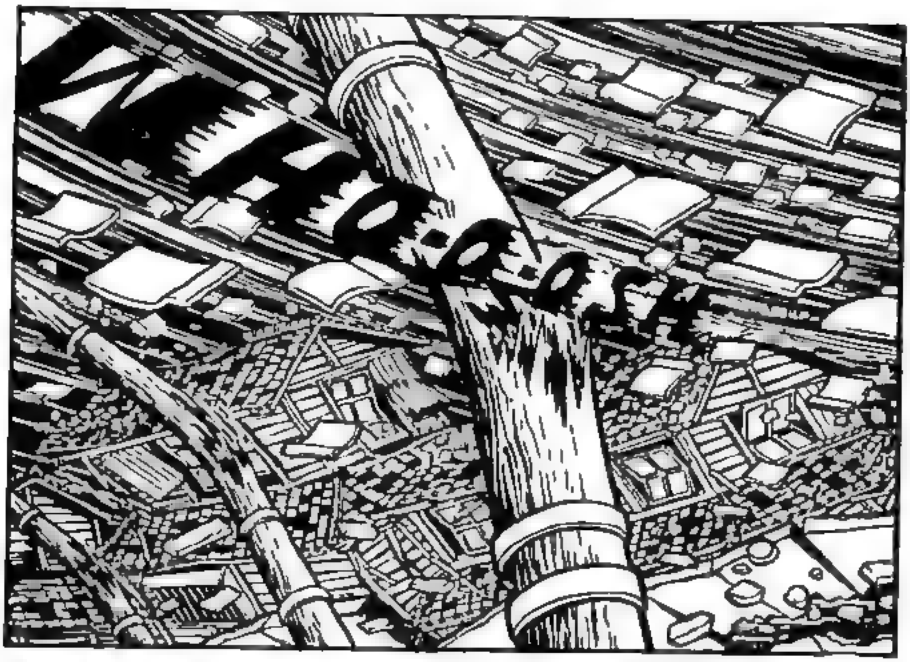
MENDIGOS, DE TODAS AS PARTES DO MUNDO, SEGURANDO SUAS TIGELAS JUNTOS AOS PORTÕES. EI SENHOR, DÊ-NOS UM POUCO DE ARROZ
VOLTE LOGO, GEN! EU VOU ESTAR TE ESPERANDO !!

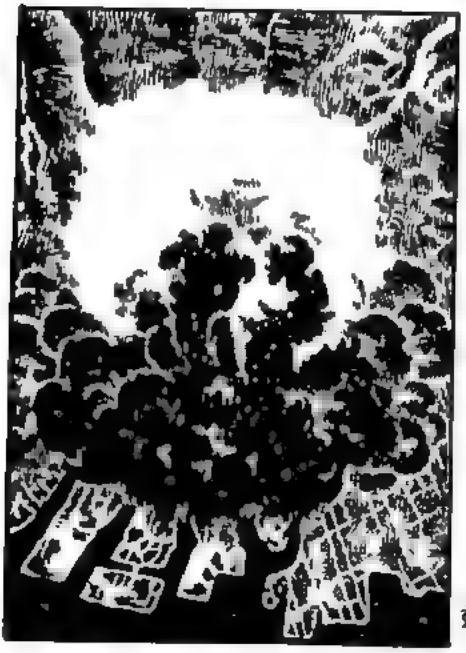
VOLTE DEPRESSA PRA GENTE BRINCAR COM O NAVIO, GEN!
É CLARO !!!

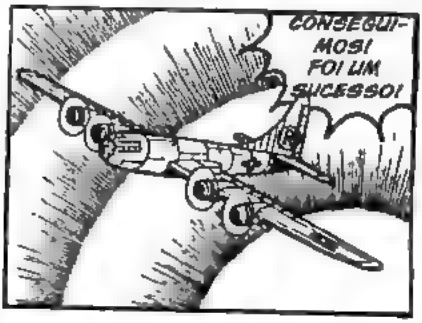
TIC TAC
TIC TAC
EIKO, SERIA MELHOR SE APRESSAR!
CERTO. SÓ TENHO QUE TERMINAR A LIGAÇÃO DE CASA...
A-R-R R ! HORA DE TRA-BALHAR!
O NAVIO SHINJI-MARU ESTÁ EM UMA MISSÃO DE RESGATE PARA ENCONTRAR BATATAS DOCES!
UMA BATATA, DUAS BATATAS! ZULIM, ZULIM, ZULIM!
TEMPO MUITO BOM!
FICARÁ MAIS QUENTE DE TARDE...
MENDIGOS, MENDIGOS, DE TODAS AS PARTES DO MUUUNDO...
TUDO BEM; HOJE É A BRIGADA DAS GAROTAS QUE VAI LEVAR AS ROCHAS E OS GRADUANDOS VÃO TERMINAR DE DEMOLIR O EDIFÍCIO...
TEMOS QUE ALARGAR AS ESTRADAS PARA QUE SEJA MAIS FÁCIL FUGIR!

DESAVISADOS DO INFERNO QUE ESTAVA POR VIR, HIROSHIMA COMEÇOU SEU DIA COMO SEMPRE...
COM LICENÇA, RAPAZ.
SIM, DONA?
PLACA. GRUPO ESCOLAR NACIONAL DE KAMIYAMA
A AULA DO PRIMEIRO GRAU VAI SER NO TEMPLO OU NA ESCOLA?
IIH, EU NÃO SEI! TENHO QUE PERGUNTAR AO PROFESSOR...
?!
É UM B29!
O QUE ESTÁ FAZENDO?
ESTRANHO... AS SIRENES NEM DISPARARAM...
A FUSELAGEM BRILHA AO SOL...
ENOLA GAY
ALTITUDE 31.300 PÉS. PODE SOLTÁ-LA!

...TEM UMA COISA BRANCA CAINDO..
FLASH!
43 SEGUNDOS MAIS TARDE, 550 METROS ACIMA DE HIROSHIMA, A BOMBA ATÔMICA EXPLODIU COM UMA LUZ BRANCA E QUENTE. FOI COMO SE UM MILHÃO DE LÂMPADAS TIVESSEM EXPLODIDO DE UMA SÓ VEZ...
FLASH!
WHOOOSH


KA-BOOM

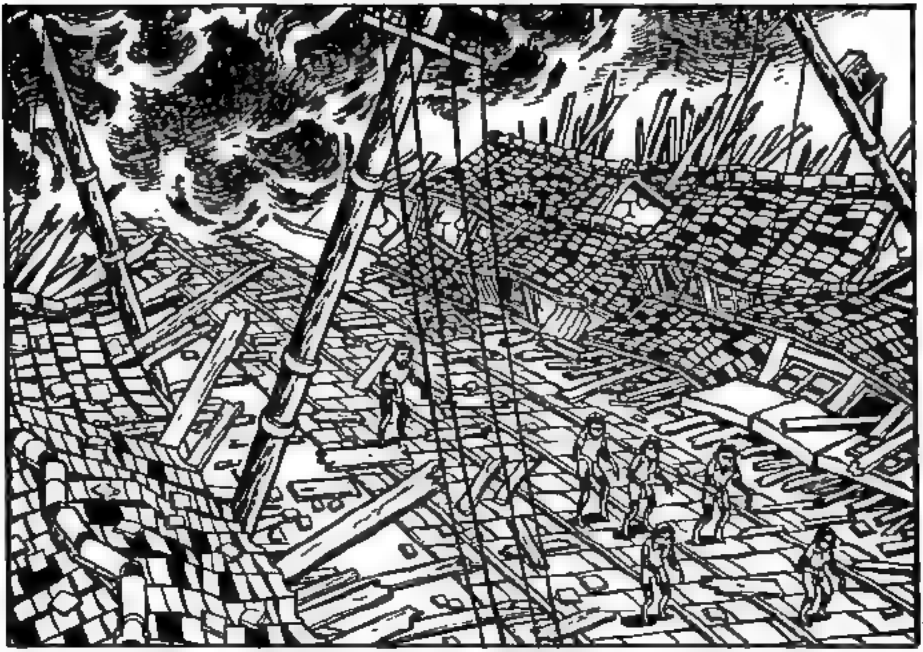


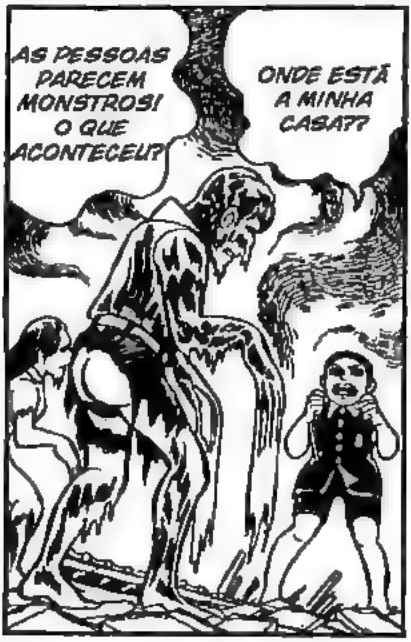

CONSEGUIMOS! FOI UM SUCESSO!

UAU, QUE FORÇA! É COMO SE FÔSSEMOS UMA LATA ATINGIDA POR UM BASTÃO DE BEISEBOL!

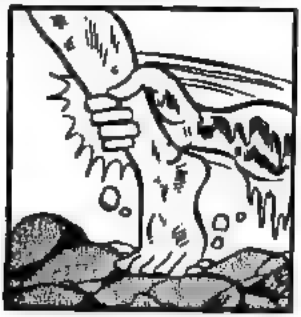
COMO O VENTO DO INFERNO, A NUVEM ATÔMICA ATINGIU A ALTURA DE DEZ QUILÔMETROS... SOBRE HIROSHIMA...
UHH...
UH-H-H..
O QUE ACONTECEU? ESTÁ TUDO ESCURO! JÁ ANOITECEU?
O QUE ACONTECEU? A ESCOLA...
UM FLASH... E DEPOIS DISSO... NÃO LEMBRO DE MAIS NADA..
ESTA PAREDE.. O QUE TEM AQUI?

?!
É...É A MOÇA COM QUEM ESTAVA CONVERSANDO. A PELE DELA...
D-D-D-DONA?
ELA... ELA ESTÁ MORTA!
AHHH !!!!
TÁ VINDO ALGUÉM!
E-EI! EI, SENHOR! SOCORRO! A MOÇA ESTÁ MORTA!
AA AA!




AS PESSOAS PARECEM MONSTROS! O QUE ACONTECEU?
ONDE ESTÁ A MINHA CASA??

PAPAI! MAMÃE! EIKO! SHINJI!



AAAA!! O QUE QUER? ME SOLTA!!
FILHO... ME TRAGA... UM POUCO DE ÁGUA....

...POR FAVOR... MINHA GARGANTA... ÁGUA...

AGÜENTE, SENHOR VOU PEGAR...
DEPRESSA...

O CALOR DA EXPLOSÃO DERRETEU A PELE DE TODOS QUE NÃO ESTAVAM ABRIGADOS DOS RAIOS... AQUELES QUE ESTAVAM VESTINDO ROUPAS ESCURAS TIVERAM QUEIMADURAS PIORES... O VENTO PROVOCADO PELA EXPLOSÃO ARRANCOU A ROUPA DE PESSOAS...
HHHH-HHHH!
AAAH! AQUELE CAVALO ESTÁ...

VOU USAR O CAPACETE PRA LEVAR ÁGUA...
AGUENTE! VOU LAVAR SUAS MÃOS EM UM SEGUNDO..
O QUE ACONTECEU? POR QUÊ? NÃO ENTENDO...
A EXPLOSÃO GRUDOU O VIDRO NA GENTE!!
MAMÃE! NÃO CONSIGO VER!!
EI, SENHOR! CONSEGUI ÁGUA!
S-SE-NHOR?
ELE... ELE ESTÁ MORTO!
GULP!
SO-COR-RO!
... O FOGO ESTÁ VINDO DESTE LADO!
COR-RA!

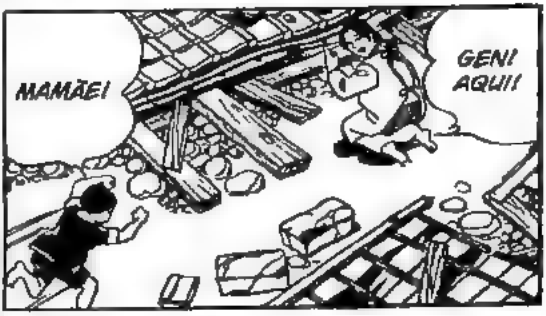
PUFF! PUFF!
MAMÃE! PAPAI! EIKO! SHINJI!
CRUNCH!
CRUNCH!
CRUNCH!
NÃO SEI QUAL É A MINHA CASA! TODAS FORAM DESTRUÍDAS!
ALGUÉM...? SOCORRO!
AJU-DA...
SOCORRO! TIRA A GENTE DAQUI, POR FAVOR!
UAU! É O PRESI-DENTE E KYUKICHI!

VOCÊ!
FILHO DO NAKAOKA! POR FAVOR, TIRE ESSA VIGA DA GENTE!
HUM. VOCÊ... DEPOIS DE CAUSAR TANTO PROBLEMA...
GEN! AJUDE A GENTE A SAIR DAQUI!
EU IMPLORO!
FAREI QUALQUER COISA PARA COMPENSAR O PASSADO!
BEM, ACHO QUE NÃO TENHO OPÇÃO...
SCRAPE
VAMOS LÁ! QUANDO EU ERGUER ESSA VIGA, VOCÊS SAEM...
UNNGH
NÓS SAÍMOS! SALVOS!

PUFF! PUFF!
OBRIGADO GEN!
OBRIGADO!! MUITO OBRIGADO!!

TENHO COISAS MAIS IMPORTANTES PARA FAZER!

PAPAI! MAMÃE! EIKO! SHINJI!


MAMÃE!
GEN! AQUI!

VOCÊ... VOCÊ ESTÁ BEM?
E O PAPAI... EIKO E SHINJI?

E-ESTÃO EMBAIXO DA CASA...

DEPRESSA! TIRE-NOS DAQUI!
BUÁÁ! ESTÁ DOENDO!

PAPAI! EIKO! SHINJI!
GRAÇAS A DEUS, VOCÊ NÃO SE MACHUCOU!
GEN! MINHA PERNA DÓI! ESTÁ PRESA!
OH, GEN! NÃO CONSIGO NEM MESMO MOVER O TELHADO...
MALDIÇÃO! VOU TIRÁ-LOS DAÍ DE ALGUM JEITO!
GEN, DÓI! ISTO DÓI!
CALMA, SHINJI, VOCÊ JÁ VAI SAIR!
CREAK
VAMOS, GEN! DEPRESSA! TIRA A GENTE!
UNGGH...
UNGGH...

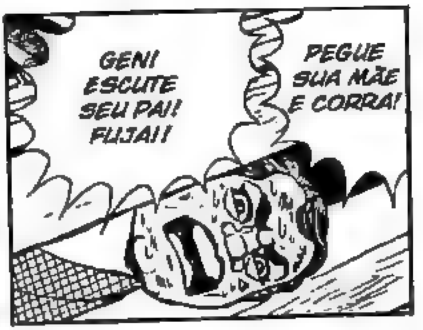
MALDIÇÃO! NÃO SE MEXE!!
OH! O QUE VAMOS FAZER?
BUÁÁ!
JÁ SEI! VOU CHAMAR O PRESIDENTE E O RYUKICHI PRA AJUDAR!
PAPAI, EIKO, SHINJI, AGÜENTEM! VOU CONSEGUIR AJUDA!
ESPEREM! A MINHA FAMÍLIA ESTÁ PRESA EM BAIXO DA CASA!
ROAR
VENHAM DEPRESSA! ME AJUDEM!
FICOU MALUCO? O FOGO SE APROXIMA CADA VEZ MAIS! SE NÃO FUGIR VOCÊ TAMBÉM VAI TORRAR!
EI! EU AJUDEI... AGORA É A VEZ DE VOCÊS...
...DISSERAM QUE FARIAM QUALQUER COISA POR MIM...

PAREM! PRECISO DE AJUDA!
VENHA, RYUKICH!! TEMOS QUE CORRER! VAMOS EMBORA!
RATOS, MALDITOS !!!
NUNCA VOU ESQUECER ISSO! RATOS!
ALGUÉM! SOCORRO!
MINHA FAMÍLIA! AJUDEM!
MEU DEUS! O FOGO ESTÁ CHEGANDO MAIS PERTO!
SOCORRO!
KIMIE! NÃO DÁ PRA FAZER NADA...
NÃO... A VIGA ESTÁ MUITO PESADA!
ESTA MALDITA VIGA!
SLAP! SLAP!

NÃO ADIANTA MAMÃE! NÃO CONSEGUI AJUDA. O QUE VAMOS FAZER?
NÃO SEI GEN! O QUE PODEMOS FAZER??
OH-H-H, SHINJ! !!!
BUÁÁ... GEN ME TIRA DAQUI!!
MALDITO TELHADO!
UNGGG.. UNNNG..
O FOGO ESTÁ VINDO!!
DAIKICHI...! SHINJI..! EIKO...! NÃO ADIANTA MAIS...
MAMÃE! MAMÃE! O FOGO...
MALDITO FOGO! VAI EMBORA!
VAI EMBORA!

VOU FICAR AQUI E MORRER COM VOCÊ...
SHINJI! SHINJI! ESTÁ DOENDO?
SIM, GEN! SIM...
K-KIMIE! FUJA!! PEGUE O GEN E CORRA!
PELO MENOS VOCÊS DOIS PODEM SER SALVOS!!
NÃO, NÃO! NÃO QUERO DEIXAR VOCÊ! NÃO POSSO DEIXAR SHINJI E EIKO...
VOU MORRER COM VOCÊS...
TOLA! VOCÊ TEM QUE VIVER!
NÃO!!
KIMIE! ESCUTE! SEU DEVER DE MÃE NÃO TERMINOU. TEM O GEN, O AKIRA, O KOJI... E TEM UMA CRIANÇA EM SEU VENTRE! ELES PRECISAM DE UMA MÃE!!!
NÃO! NÃO..! NÃO QUERO DEIXAR VOCÊ!
EU NÃO POSSO DEIXAR MEUS FILHOS AQUI, PARA MORRER!
EU NÃO QUERO DEIXAR EIKO E SHINJI!
NÃO! NÃO!
SEUS TOLOS! SAIAM DAQUI! FUJAM!

BUAAA!!!
SHINJI!
SHINJI!
EIKO...!
EIKO...!
PA-A-
PAI!


GEN! ESCUTE SEU PAI! FUJA!!
PEGUE SUA MÃE E CORRA!

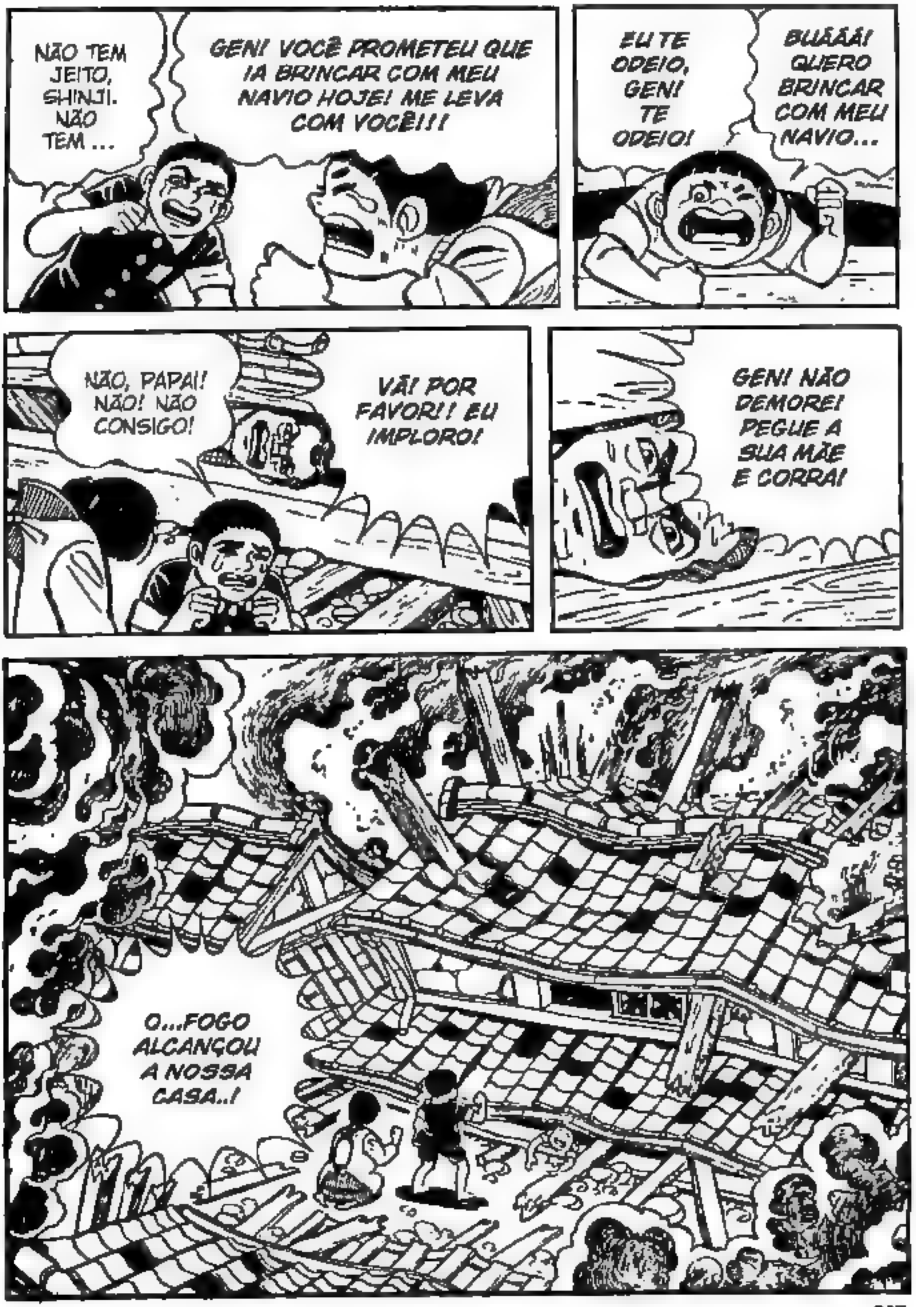
NÃO CHORE, GEN! NÃO ME MACHUQUE MAIS DO QUE ISSO JÁ MACHUCA...

C-R-R-ACKLE
C-R-RACKLE

GEN! SEJA FORTE!
CORRA, OU O FOGO VAI TE PEGAR!!

T-TUDO BEM, P-PAPAI...
EU VOU...

OH.. SHINJI...
NÃO! GEN! NÃO ME DEIXE!!!


NÃO TEM JEITO, SHINJI. NÃO TEM ...
GEN! VOCÊ PROMETEU QUE IA BRINCAR COM MEU NAVIO HOJE! ME LEVA COM VOCÊ!!!
EU TE ODEIO, GEN! TE ODEIO!
BUÁÁÁ! QUERO BRINCAR COM MEU NAVIO...
NÃO, PAPAI! NÃO! NÃO CONSIGO!
VÁ! POR FAVOR!! EU IMPLORO!
GEN! NÃO DEMORE! PEGUE A SUA MÃE E CORRA!
O...FOGO ALCANÇOU A NOSSA CASA..!

SHINJI!!! NÃO CHORE! POR FAVOR, NÃO CHORE..!!!
BUÁÁÁ! GEE- E-N-NI
?!
O NAVIO!
SHINJI!! ENCONTREI SEU NAVIO!
BUÁÁ! GEN!
PEGUE E SEGURE FIRME, TÁ BEM, SHINJI?
C-CLARO QUE VAI, SHINJI! É O MAIS RÁPIDO DO JAPÃO!
O NAVIO VAI FLUTUAR NO RIO, GEN, NÃO VAI? HEIN?
MESMO, GEN, É VERDADE?
É CLARO, SHINJI. É VERDADE.

GEN! PEGUE A SUA MÃE E CORRA!
TOME CONTA DE SUA MÃE!
E-E-EU ENTENDO, PAPAI...
HÁ UM BEBÊ NA BARRIGA DE SUA MÃE! SEU NOVO IRMÃO OU IRMÃ...VOCÊ NÃO PODE MORRER!
ROAR
MAMÃE! ISTO DÓI!
BUÁÁ! TÁ QUEIMANDO, GEN! O FOGO TÁ NAS MINHAS PERNAS!
SHINJI! EIKO! PAPAI!
EU TENHO... TENHO QUE IR!
CUIDE DE SUA MÃE, GEN!
NÃO! NÃO QUERO IR!
MAMÃE! O PAI FALOU...

MAMÃE!! VAMOS, MAMÃE!
NÃO! NÃO!
QUERO MORRER !!!
VOU MORRER COM TODOS ELES!!
CRACKLE
CRACKLE
BUÁÁÁ!
BUÁÁÁ!
MAMÃE!
MAMÃE!!

ROARRR
CRRASH
COR-RAM!
SO-COR-RO!
UUNGH...

NÃÃO! NÃÃO!
MAMÃE! VAMOS SAIR DAQUI!
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
GEN, KIMIE, SAIAM DAQUI! CORRAM!
CRACKLE ROAR
MAMÃE! GENI ESTOU QUEIMANDO!
SHINJI! EIKO! PAPAI!
G-GH! IR- IR- MÃO...
NÃÃÃO! SHINJI! EIKO!!
KIMIE! SUA TOLA! CORRA!

G-G-GH..
PAPAI!
NÃÃÃO! QUERIDO!
ROARRR
TEMOS QUE FUGIR, MAMÃE!
HI HI HI.... PAPAI ESTÁ QUEIMANDO. . EIKO QUEIMANDO. . SHINJI QUEIMANDO...
MAMÃE!!
AH, AH, AH, AH! QUEIMANDO, QUEIMANDO, TODOS QUEIMANDO!!!
MAMÃE, MAMÃE. VOCÊ ESTÁ LOUCA?!
AH! AH! AH! AH! AH! AH!

MÃE! MÃE! TEMOS QUE CORRER!
AH! AH! AH! AH!
AH! AH! AH! AH!
ALGUÉM... SOCORRO!!
AH! AH! AH! AH!
MAMÃE! NÃO FIQUE ASSIM!
O QUE FAZEM AQUI? VÃO MORRER QUEIMADOS!
SR. PAK!
AH! É O GEN E A SRA. NAKAOKA!
SR. PAK! SOCORRO! MINHA MÃE... FICOU LOUCA!
ME SOLTA! QUERO MORRER! QUERO MORRER COM ELES!
TENTE SE ACALMAR!
PERDEU A RAZÃO!
ME SOLTA !!!

QUERIDO... EIKO... SHINJI...
GEN! CORRA!
RO AAR
SOCORRO! SOCORRO!
AAAA!!
SO-COR-RO!
ALGUÉM TIRE-NOS DAQUI! SOCORRO! POR FAVOR!
CRASH
AGH!
PUFF! PUFF!
ESTÁ DOENDO!
SOCORRO! SOCORRO!
SOCOR-RO!
NAMU AMIDA BUTSU NAMU AMIDA BUTSU!
SO-COR-RO!

AAAI! ESTÁ QUENTE! SOCORRO!
VAMOS PULAR NO RIO!
UFA! UFA!
UFA! UFA!
AGARREM FIRME NAS TÁBUAS E NÃO SOLTEM!
O FOGO ALCANÇOU AS DUAS MARGENS! VAMOS MORRER SE NÃO NADARMOS ATÉ O MAR!
BUÁÁÁ! MAMÃE!

AGÜENTEM FIRME! NADEM, NADEM!
EU NÃO VOU CONSEGUIR! ESTOU QUEIMADO E TENHO CÃIMBRAS... NÃO CONSIGO NADAR...
TODOS, CANTEM! CANTEM BEM ALTO!!
"NÓS SOMOS AS CRIANÇAS DO MAR, NAS MARÉS QUE SACODEM AS PRAIAS DE MATSUBARA..."
YOSHIDA! MATSUO! ONO!
RYOICHI! KAWADA!
TURBILHÕES DE CHAMAS GIGANTESCAS... INFERNAIS... A CIDADE DE HIROSHIMA, QUE TINHA UMA POPULAÇÃO DE 400 MIL PESSOAS NAQUELA ÉPOCA, FOI REDUZIDA A CINZAS.

RO~ARRRR
OBRIGADO, SR. PAK
ACHO QUE ESTAMOS A SALVO AQUI. VOU PROCURAR PELO MEU PAI.
.....
ESTOU FELIZ QUE A SENHORA TENHA VOLTADO AO NORMAL, EU ESTAVA PREOCUPADO.
.....
O QUE VAMOS FAZER AGORA, MAMÃE?
NGH--!
UUUU! ESTÁ DOENDO!
D-DORES... D-DORES DE PARTO!
DORES DE PARTO?!
MAMÃE! O QUÊ..?!
G-GEN... O BEBÊ... ESTOU TENDO O BEBÊ...

OOOOH... G-GEN... DEPRESSA, ENCONTRE UM MÉDICO...
S-SIM, MAMÃE!
PRECISAMOS DE UM MÉDICO! MINHA MÃE ESTÁ TENDO UM NENÊ!!!
SOCORRO! MÉDICO!
MÉDICO! MÉDICO!
SENHORA, A SENHORA SABE ONDE POSSO ENCONTRAR UM MÉDICO?
NÓS NÃO PODEMOS AJUDAR!
MÉDICO!! MÉDICO!!
OHH, OHH...
ÁGUA...
ÁGUA...
MINHA MÃE ESTÁ TENDO UM BEBÊ!!!
POR FAVOR, ALGUÉM AJUDE!

NÃO HÁ MÉDICO POR PERTO... O QUE FAÇO?
AHHH... AH..!
AII..! E-ESTÁ DOENDO...
MAMÃE! NÃO CONSEGUI ACHAR UM MÉDICO!
O QUE VAMOS FAZER?
É DIFÍCIL. NESTA CONFUSÃO...
GEN, VOCÊ TERÁ QUE FAZER O PARTO...
EU? MAS NÃO SEI FAZER ISSO!
PUFF! PUFF! FAÇA EXATAMENTE O QUE EU DISSER.
CONSIGA ALGUMAS BANDAGENS, UM BALDE E ROUPAS...
E-ENCHA O BALDE COM ÁGUA E TRAGA ALGUM TIPO DE TESOURA...
MAS PRA QUE A TE-SOURA?
PARA CORTAR O CORDÃO UMBILICAL. AGORA CORRA!

PUFF! PUFF!
AH, NÃO! A CABEÇA FOI ESMAGADA!
PERDOE-ME POR PEGAR ESSAS COISAS. SÃO PRA MINHA MÃE.
AI!!!! AI!!!!
PUFF! PUFF! MAMÃE EU TROUXE TUDO!
DEPRESSA MAMÃE, DEITE AQUI!
O-G-GH...
PUFF! PUFF!
MAMÃE, AGÜENTE FIRME!!
GEN! ESSE BEBÊ SERÁ SEU IRMÃOZINHO OU IRMÃZINHA... VOCÊ É O IRMÃO MAIS VELHO E TEM QUE SER MAIS FORTE!
SIM, MAMÃE.

G-G-GH!
AGÜENTE FIRME MÃE!
AGÜENTE!
AAAI!
BUAAAA!!!
PUFF! PUFF!
NASCEU!
O BEBÊ NASCEU, MAMÃE!
UAÃÃ! UAÃÃ!
PUFF! PUFF! SEGURE A CABEÇA DO BEBÊ COM CUIDADO E LAVE SEU CORPO COM ÁGUA.
TÁ!
EH! EH! EH! É UMA GAROTA! MINHA IRMÃZINHA! PARECE UM MACAQUINHO!
BUAAA!
BUAAA!

EI, TOMOKO, EL TROUXE VOCÊ AO MUNDO SOZINHO. SOU SEU IRMÃO MAIS VELHO, E POR ISSO É MELHOR ME ESCUTAR...
UÃÃ! UÃÃ!
DEPRESSA, CRESÇA PRA GENTE BRINCAR!
PAPAI! EIKO! SHINJI! OLHEM!
NÓS TEMOS UMA IRMÃZINHA!! VEJAM COMO TEM BOA SAÚDE! VAI SER BONITA QUANDO CRESCER... ELA VAI...
E-ELA VAI...
BUÃÃÃÃ...
VOCÊS NUNCA VÃO CONHECÊ-LA...

DEIXE-ME SEGURÁ-LA GEN...

LEMBRE-SE DISSO, TOMOKO! FOI ISSO QUE LEVOU SEU PAI, SEU IRMÃO E SUA IRMÃ... ISSO É A GUERRA.

QUANDO CRESCER, NUNCA DEVE DEIXAR QUE ISSO ACONTEÇA NOVAMENTE!!

BUÁÁÁÁ...

FIM

QUADRINHOS

Coleção Gen Pés Descalços
Keiji Nakazawa

Vol. 1: Uma história de Hiroshima
Vol. 2: O dia seguinte
Vol. 3: A vida após a bomba
Vol. 4: O recomeço

A Playboy
Chester Brown

Aliens Mutantes
Bill Plympton

Comic Book:
o novo quadrinho norte-americano
vários autores

Fealdade de Fabiano Gorila
Marcello Gaú

Preto & Branco, 3 volumes
Taiyo Matsumoto

Zestas
Murilo & Resano

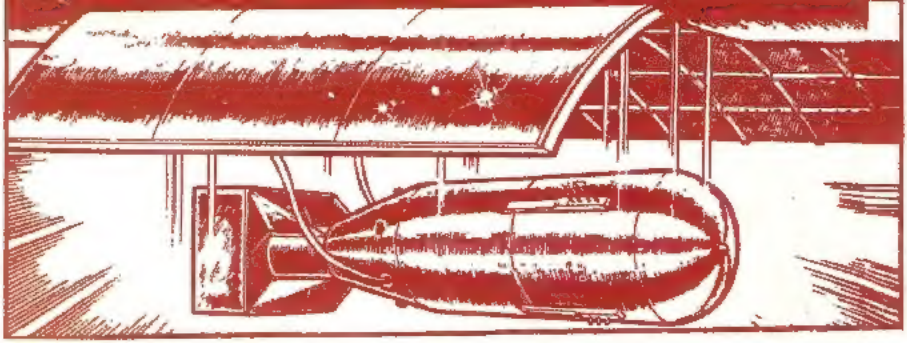
Área de segurança Gorazde
Joe Sacco

Palestina: uma nação ocupada
Joe Sacco

Como uma luva de veludo
moldada em ferro
Daniel Clowes

www.conradeditora.com.br

Impresso nas oficinas da
Gráfica Palas Athena



Keiji Nakazawa tinha sete anos quando sua cidade foi destruída pela primeira bomba atômica. Sobreviveu à tragédia de Hiroshima para se tornar um dos mais aclamados artistas do Japão.

Gen Pés Descalços é sua obra máxima: a história de um menino crescendo em uma família pacifista durante a Segunda Guerra e enfrentando a devastação física e espiritual causada pelo homem.

Eletrizante e tocante, a série se tornou um dos maiores clássicos da narrativa seqüencial japonesa, com mais de cinco milhões de exemplares vendidos e versões para cinema, desenho animado e até mesmo uma ópera.

Gen Pés Descalços é uma aventura, uma história verdadeira e um libelo pela paz.

"É uma das melhores histórias em quadrinhos já realizadas... Nakazawa, com certeza, será considerado um dos maiores quadrinistas deste século"
Robert Crumb

"Gen é uma dessas raras histórias em quadrinhos que realmente conseguem realizar a mágica: traços em papel que adquirem vida"
Art Spiegelman (autor de MAUS)

Vencedor do Prêmio HQMix
de melhor **Álbum Clássico** de 1999.

ISBN 85-87193-01-5